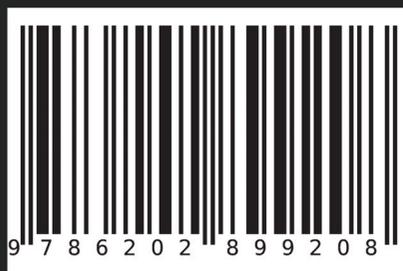


## Relazioni internazionali e media

Oggi i mass media regionali della Repubblica di Bielorussia si trovano di fronte a uno spettro tematico molto ampio, che nel prossimo futuro dovrebbe riflettersi pienamente nelle pagine dei giornali cittadini, distrettuali e regionali. A questo proposito, evidenziamo le aree che sottolineano la geografia della cooperazione internazionale, come stabilito nella Strategia Nazionale per lo Sviluppo Socio-Economico Sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030: lo sviluppo di un'integrazione economica su larga scala con le regioni dell'Unione Economica Eurasiatica e, in particolare, con le entità federative russe nell'ambito dello Stato dell'Unione; l'espansione della cooperazione globale con le regioni dell'Unione Europea e, in particolare, con le regioni del Vicinato Europeo - Polonia, Lituania, Lettonia; l'approfondimento della cooperazione con le regioni dell'Unione Economica Eurasiatica e della Federazione Russa.



Esperienza professionale nel giornalismo - oltre quarantacinque anni. Ora è professore associato del Dipartimento di giornalismo internazionale del Dipartimento di giornalismo dell'Università statale bielorussa. Aree di ricerca: politica estera bielorussa, giornalismo internazionale, scambio internazionale di informazioni, esportazione di prodotti e servizi mediatici.



## Relazioni internazionali e media

*Il pragmatismo della cooperazione detta le regioni*

---

Boris Zalessky

**Boris Zalessky**

**Relazioni internazionali e media**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zalesky**

## **Relazioni internazionali e media**

**Il pragmatismo della cooperazione detta le regioni**

FOR AUTHOR USE ONLY

**ScienzaScripts**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

This book is a translation from the original published under ISBN 978-620-2-38287-8.

Publisher:

Sciencia Scripts

is a trademark of

International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

17 Meldrum Street, Beau Bassin 71504, Mauritius

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-2-89920-8**

Copyright © Boris Zalessky

Copyright © 2020 International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

FOR AUTHOR USE ONLY

## Indice

Bielorussia: prospettive di cooperazione transfrontaliera tra regioni e media .....	3
Bielorussia - Comunità degli Stati Indipendenti: l'evoluzione dell'interazione regionale .....	13
Bielorussia - Unione Economica Eurasiatica: cooperazione regionale e media .....	23
Bielorussia - Caucaso settentrionale: temi di attualità dell'interazione ....	33
Bielorussia - Regione di Rostov: opportunità di intensificare la cooperazione.....	41
Bielorussia-Francia: dall'approfondimento del dialogo a soluzioni efficaci .....	49
Bielorussia - Cina: decisioni della commissione per la cooperazione come argomento d'attualità per i media .....	61
Bielorussia - Africa: punto di riferimento - interesse reciproco .....	71

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorussia: prospettive di cooperazione transfrontaliera tra regioni e media

Nella Repubblica di Bielorussia, i mass media regionali hanno tradizionalmente un forte impatto sul loro pubblico. Secondo il primo viceministro dell'Informazione della Repubblica di Bielorussia P. Legky, "in termini di influenza sulla coscienza pubblica e di copertura del pubblico non sono inferiori a quelle nazionali"<sup>1</sup>. Questo spiega in gran parte i compiti su larga scala che la stampa regionale bielorussa si trova oggi ad affrontare in termini di riflettere le peculiarità dell'attuazione della politica statale di sviluppo delle regioni della Bielorussia, una delle cui componenti più importanti è l'approfondimento della **cooperazione transfrontaliera** con i partner stranieri, il che implica, tra l'altro, un adeguato sviluppo del segmento internazionale del giornalismo regionale bielorosso. Allo stesso tempo, i rappresentanti della sfera mediatica dovrebbero procedere da una serie di disposizioni di base stabilite nei documenti di programma.

Ricordiamo che, a livello legislativo nella Repubblica di Bielorussia, la **cooperazione transfrontaliera** è intesa come **cooperazione transfrontaliera**: in primo luogo, l'interazione con i paesi stranieri a livello regionale e locale al fine di risolvere tempestivamente i problemi di confine, attrarre investimenti stranieri per migliorare le infrastrutture di confine e di trasporto, creare organizzazioni commerciali con investimenti stranieri; in secondo luogo, sviluppare e realizzare progetti regionali di assistenza tecnica finanziati da organizzazioni internazionali e programmi nel campo dell'economia, della pianificazione territoriale, dell'imprenditorialità, delle infrastrutture, dell'informazione, in terzo luogo, "promuovere le euroregioni come forma di cooperazione transfrontaliera al fine di appianare le differenze nei livelli di sviluppo socio-economico dei territori, lo sviluppo delle<sup>2</sup> infrastrutture transfrontaliere, la soluzione congiunta dei problemi nel campo della protezione della natura, il superamento degli squilibri nell'occupazione, le barriere culturali e linguistiche".

---

<sup>1</sup> Facile, P. I mass media regionali non dovrebbero cedere a quelli repubblicani (in russo) / P. Elegky // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/opinions/view/regionalnye-smi-ne-dolzhy-ustupat-respublikanskim-6366/>.

<sup>2</sup> Legge della Repubblica di Bielorussia "Principali indirizzi di politica interna ed estera della Repubblica di Bielorussia" [risorsa elettronica]. - - 2005. - URL: <http://laws.newsby.org/documents/laws/law0361.htm>

La Strategia Nazionale per lo Sviluppo Socio-Economico Sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030, che definisce gli obiettivi, le tappe e le direzioni della transizione dello Stato bielorusso verso una società post-industriale e uno sviluppo innovativo dell'economia, identifica le regioni del Paese come il luogo dove devono ancora essere create solide basi per un ulteriore sviluppo sostenibile basato sulla modernizzazione del sistema di relazioni economiche e su una gestione efficace per garantire un equilibrio tra le loro regioni sociali, economiche ed ecologicamente sicure. L'obiettivo strategico della politica regionale bielorusa è quello di sviluppare ogni regione in modo integrato e di ridurre le disparità regionali esistenti, tenendo conto dell'uso efficace del suo potenziale di risorse e dei vantaggi competitivi, al fine di garantire un elevato standard di vita per la popolazione, la conservazione della natura e il contributo positivo delle regioni alla competitività e alla sicurezza nazionale.

Si presume che fino al 2030 la politica di sviluppo regionale in Bielorussia sarà attuata in due fasi. La prima fase - fino al 2020 - prevede la formazione e il sostegno di centri di sviluppo regionale, la riduzione della differenziazione interregionale del tenore di vita, la ristrutturazione strutturale dell'economia regionale, la creazione di condizioni favorevoli allo sviluppo dell'attività imprenditoriale, il rafforzamento della base di risorse dei bilanci locali, la soluzione dei problemi delle aree in ritardo rispetto alla media nazionale, il superamento delle barriere infrastrutturali e istituzionali nello sviluppo socio-economico delle regioni e il miglioramento dell'efficienza dello sviluppo regionale.

Nella seconda fase - fino al 2030 - la politica di sviluppo delle regioni della Bielorussia si concentrerà su "l'espansione dell'autogoverno locale nell'affrontare i problemi socio-economici, ambientali ed ecologici, la riduzione dei sussidi alle aree e la garanzia di elevati standard di vita in tutte le regioni<sup>3</sup>". Allo stesso tempo, i principali compiti a lungo termine saranno: migliorare la divisione amministrativa e territoriale; approfondire la specializzazione delle economie delle regioni, rivelando le loro potenziali opportunità e vantaggi competitivi nei mercati nazionali ed **esteri** di beni e servizi; far progredire lo sviluppo delle città e dei distretti, che fungono da centri di aggregazione territoriale; migliorare il tenore di vita sociale man mano che l'economia cresce; differenziarli tenendo conto delle peculiarità dell'insediamento della popolazione, soprattutto per le aree rurali. Per quanto riguarda quest'ultimo, esso dovrà avvenire a scapito: in primo

---

<sup>3</sup> Strategia nazionale per lo sviluppo economico e sociale sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030. - Ministero dell'Economia della Repubblica di Bielorussia. - Minsk, 2015. -- C. 115.

luogo, della formazione di catene tecnologiche cooperative con produzione nei paesi dell'Unione Economica Eurasiatica sotto forma di strutture di holding e di cluster transfrontalieri nelle zone di confine e della creazione di alleanze di marketing congiunte con essi nei mercati dei paesi terzi; in secondo luogo, dello sviluppo di industrie di sostituzione delle importazioni destinate al mercato dell'Unione Economica Eurasiatica, anche attraverso la creazione di filiali e di strutture di assemblaggio di società transnazionali su tali mercati.

Le Disposizioni di base del Programma di Sviluppo Socio-Economico della Repubblica di Bielorussia per il 2016-2020 stabiliscono un compito - "concentrando le risorse su aree chiave in grado di assicurare il massimo sviluppo dei territori, l'uso efficace del potenziale di risorse locali e vantaggi competitivi" - per <sup>4</sup>creare centri di crescita economica nelle regioni bielorusse, dove si concentreranno strutture produttive moderne, impianti di ingegneria e infrastrutture sociali. Allo stesso tempo, la direzione più importante della politica regionale è quella di sviluppare le principali reti e strutture di energia, trasporti, telecomunicazioni e altre infrastrutture in conformità con la strategia di sviluppo di una particolare regione. Ciò si spiega con il fatto che lo sviluppo delle infrastrutture, unitamente all'ubicazione degli impianti di produzione, permetterà di garantire lo sviluppo di aree con una situazione economica difficile e di ridurre il divario nel tenore e nella qualità della vita nelle città di diverse categorie e nelle zone rurali. E il sostegno alle regioni più in ritardo di sviluppo si esprimerà nella localizzazione di nuove organizzazioni, filiali e laboratori di industrie esistenti legate ai servizi agricoli e forestali, alla trasformazione dei loro prodotti, alla produzione di prodotti a partire da materie prime locali, allo sviluppo di servizi per la popolazione e al turismo. È inoltre importante che i progetti chiave che prevedono investimenti esteri e il coinvolgimento nel processo di investimento di impianti di produzione inefficienti e non utilizzati, nonché di impianti di produzione vacanti, siano previsti per la realizzazione di aree strategiche di sviluppo regionale. In particolare, "gli investitori stranieri saranno attirati ad attuare progetti importanti per lo sviluppo regionale e a creare infrastrutture turistiche e sociali, anche attraverso attivi contatti interregionali sino-bielorusi. Un'ulteriore fonte di finanziamento per tali progetti saranno i prestiti dalla Cina"<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> Disposizioni di base del programma di sviluppo socio-economico della Repubblica di Bielorussia per il periodo 2016-2020 [Risorse elettroniche]. - - 2016. - URL: <http://shod.belta.by/programma/>.

<sup>5</sup> Programma di sviluppo socio-economico della Repubblica di Bielorussia per il 2016-2020 // Consiglio dei Ministri della Repubblica di Bielorussia [Risorse elettroniche]. - - 2016. - URL: [http://www.government.by/upload/docs/program\\_ek2016-2020.pdf](http://www.government.by/upload/docs/program_ek2016-2020.pdf).

In totale sono previsti oltre 60 centri per la crescita economica nelle regioni della Bielorussia, che dovrebbero coprire i due terzi del paese. Nel processo della loro formazione saranno presi in considerazione tre vettori complementari: primo, la creazione di questi centri in quelle aree e città dove c'è un potenziale per questo; secondo, la creazione di posti di lavoro al di fuori dei centri di crescita economica entro un'ora di disponibilità; terzo, la creazione di condizioni confortevoli in tutto il paese, che richiederà una infrastruttura moderna ben sviluppata. A questo proposito, le attività di investimento dovranno basarsi sul coordinamento di tre politiche: scientifica e tecnologica, industriale e regionale. Per realizzarli, la Bielorussia si è prefissata il compito di sviluppare un piano di industrializzazione delle regioni, la cui base sarà costituita da tre blocchi principali: "Il primo è quello di individuare le attività economiche prioritarie, le nicchie tecnologiche, adatte a loro, i progetti specifici che saranno offerti alle imprese da scegliere per la realizzazione. Il secondo è quello di individuare i progetti selezionati in base alla specializzazione delle regioni e tenendo conto delle loro risorse umane, della produzione e del potenziale di materie prime. Allo stesso tempo, lo sviluppo equilibrato delle regioni dovrebbe diventare una delle condizioni principali. Il terzo è la formazione di un pacchetto di misure di incentivazione a livello nazionale e regionale per la realizzazione di progetti"<sup>6</sup>. Parlando più specificamente delle prospettive di sviluppo delle regioni bielorusse, emerge il seguente quadro.

Nella **regione di Brest** lo sviluppo prioritario dovrebbe essere dato all'industria mineraria, al complesso agroindustriale, all'ingegneria meccanica, alla lavorazione del legno e alla produzione di mobili, ai trasporti e alla logistica, al turismo. I centri della crescita economica saranno le città di Brest, Baranovichi, Pinsk e i distretti adiacenti, così come i distretti di Berezovsky, Pruzhansky, Ivatsevichi, Kobrinsky e Luninets. Tra i principali progetti di investimento sono elencati qui: l'ammodernamento della CJSC "Pinskdiv Holding Company", finalizzato ad aumentare la produzione di compensato e di parti incollate fino a centomila metri cubi all'anno; il proseguimento della costruzione di un impianto di estrazione e di lavorazione sulla base del giacimento di Sitnitskoye; creazione di "Beldan" IOOO - l'organizzazione agro-industriale sulla macellazione e la lavorazione della pancetta di maiale con capacità di 80 capi all'ora; mantenimento di un ciclo completo di produzione di batterie di accumulatori al piombo in "Exaid

---

<sup>6</sup> In Bielorussia si possono creare più di 60 centri di crescita economica nelle regioni - Zinovskiy [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-belarusi-mozhet-byt-sozdano-bolee-60-tsentro-ekonomicheskogo-rosta-v-regionah-zinovskij-272081-2017/>.

Technologies" IOOO; realizzazione della ricostruzione del complesso di palazzi e parchi "Soveiki" da parte delle forze della NWO "LadaGarant".

La crescita economica nella **regione di Vitebsk** sarà assicurata, in primo luogo, nella raffinazione del petrolio e nella petrolchimica, nell'energia, nella produzione di calzature, nel complesso agroindustriale, nella metallurgia, nella costruzione di macchine, nel turismo. Vitebsk e Novopolotsk, così come i quartieri di Vitebsk, Orsha, Braslav, Verkhnedvinsk, Glubokoe, Miorsky, Lepelsky, Polotsk, Postavsky e Chashnik dovrebbero diventare centri di attrazione per gli investimenti. Per quanto riguarda i principali progetti di investimento, si tratta, in primo luogo, del completamento della ricostruzione dell'unità sottovuoto dell'unità AVT-2 per il trattamento dell'olio combustibile residuo e della costruzione di un complesso di cokeria differita a Naftan, OJSC, della modernizzazione del mulino di lino di Orsha e della costruzione di impianti di produzione: lamiera e stagno bianco - MMPZ Group LLC nel distretto di Miorsky; strutture metalliche - nel distretto di Polotsk; attrezzature commerciali - in Modern-Expo LLC.

La raffinazione e la produzione di petrolio, l'industria mineraria e chimica, la metallurgia e la costruzione di macchinari, l'industria della pasta di legno e della carta, la lavorazione del legno e le energie alternative dovrebbero diventare le aree chiave dello sviluppo nella **regione di Gomel**. Gomel è stato identificato come i centri di crescita economica, così come i distretti di Gomel, Mozyr, Rechitsa, Rogachevsk, Zhlobinsk, Svetlogorsk, Kalinkovich, Dobrush e Zhitkovich. E tra i principali progetti di investimento ci sono i seguenti: ricostruzione delle principali unità tecnologiche delle acciaierie elettriche n. 1 e n. 2 e costruzione di un complesso di acciai speciali in JSC "Belarusian Steel Works" - la società di gestione della holding "Belarusian Metallurgical Company"; realizzazione di due impianti di frantumazione nel distretto di Lelchitsy; un impianto per la produzione di cellulosa sbiancata al solfato presso la Cartiera di Svetlogorsk Cardboard and Pulp Mill con una capacità di 400 mila tonnellate all'anno; un complesso per l'idrocracking di residui petroliferi pesanti presso la Raffineria petrolifera di Mozyr; riattrezzamento tecnico di una filiale della Cartiera Dobrush Hero of Labor presso la Società di gestione della società bielorusa Wallpaper Holding Company con l'organizzazione della produzione di cartone patinato e non patinato.

Per quanto riguarda la **regione di Grodno**, ci sarà un'industria fondamentalmente nuova per tutta la Bielorussia - l'energia nucleare, così come la produzione chimica, il complesso agro-industriale, la lavorazione del legno, il

turismo. Non solo Grodno, ma anche Grodno, Lida, Astravets, Mostov, Smorgon, Volkovysk e Slonim diventeranno centri di crescita economica. Parlando dei principali progetti di investimento, tra questi ricordiamo il completamento del riequipaggiamento tecnico della produzione di anidride ftalica con l'aumento di capacità fino a 48 mila tonnellate all'anno in JSC "Lakokraska", la costruzione di un negozio per la produzione di acido nitrico in JSC "GrodnoAzot", la realizzazione del progetto a Skidel sulla produzione di forme farmaceutiche - compresse e capsule in JSC "Novalok", la ricostruzione del complesso alberghiero e ristorante "Grodno".

A **Minsk voblast**, la produzione chimica, i prodotti farmaceutici e di chimica fine, il complesso automobilistico e agroindustriale, i trasporti e la logistica, così come il turismo dovrebbero anticipare lo sviluppo. Nei distretti di Zhodino, Borisov, Minsk, Smolevichi, Soligorsk, Dzerzhinsk, Molodechno, Slutsk, Pukhovichi, Logoy, Nesvizh, Myadel e Volozhin si formeranno centri di crescita economica. I progetti di investimento chiave della regione di Minsk saranno la costruzione del parco industriale cinese-bielorusso "Velikiy Kamen", l'impianto minerario e di trasformazione di Slavkalii Ltd. nel distretto di Lubansky, l'impianto per la produzione di automobili della NWAO "Belji", l'impianto di trasformazione del latte della Nesvizh Baby Food LLC, il complesso di trasporto e logistica nella zona economica libera "Minsk", così come la ricostruzione della produzione di fiale presso la OJSC "Borisovsky Plant of Medical Products".

La **regione di Mogilev** si svilupperà attraverso la produzione chimica, la produzione di prodotti in gomma e plastica, materiali da costruzione, prodotti alimentari, la lavorazione del legno con centri di crescita economica a Mogilev, Bobruisk, così come nelle regioni - Mogilev, Bobruisk, Osipovichi, Shklovsk, Bykhov, Goretzky. Si presume che l'Oblast sarà un centro di crescita economica: ricostruire gli impianti di produzione di prodotti in gomma a Krichev con l'aumento della produzione di calzature modello da cloruro di polivinile fino a 250 mila paia all'anno; costruire un complesso per la produzione di prodotti in poliestere a JSC "Mogilevkhimvolokno"; espandere la produzione di polli da carne nel ramo "Servuluks Agro" NWAO "Servuluks"; modernizzare le attrezzature di fusione e di lavorazione della JSC "Bobruisk Machine-Building Plant"; continuare l'attuazione del Programma di sviluppo sociale ed economico della regione sud-orientale della regione di Mogilev, nell'ambito del quale si prevede di realizzare dodici progetti per la creazione di nuove organizzazioni e impianti di produzione nel campo delle piccole e medie imprese, sei - nell'industria, più di trenta - in agricoltura entro il 2020.

Infine, lo sviluppo prioritario a **Minsk** sarà dato all'ingegneria meccanica, alle aree ad alta tecnologia - microelettronica, strumentazione, informatica e telecomunicazioni, prodotti farmaceutici, così come medicina e servizi. Il più grande progetto realizzato con la partecipazione di capitali stranieri nella capitale bielorusa dovrebbe essere la costruzione di un complesso sperimentale multifunzionale "Minsk-Mir", che "prevede la costruzione di oltre 2 milioni di metri quadrati di abitazioni, 600 mila metri quadrati di spazio per scopi amministrativi e di business pubblico, tra cui <sup>7</sup>un centro finanziario internazionale". Questo creerà una piattaforma strategica per fare affari nella Repubblica di Bielorussia, contribuirà allo sviluppo del mercato finanziario nazionale e dei servizi correlati - turismo, banche, assicurazioni, outsourcing - che fornirà un ulteriore incentivo per attirare investitori stranieri. "L'investimento nell'ambito del progetto ammonta a circa 3,5 miliardi di dollari USA"<sup>8</sup>.

Nel settore dell'ingegneria meccanica, un certo numero di imprese di capitale saranno portate ad un nuovo livello attraverso una modernizzazione completa. Tra di loro: OJSC "Minsk Motor Plant Holding Management Company" - grazie alla padronanza della produzione di ghisa ad alta precisione e ad alta resistenza e allo sviluppo di piccoli motori diesel con una capacità fino a 75 cavalli di potenza; OJSC "Minsk Automobile Plant" - grazie alla ricostruzione della produzione del telaio della cabina per i veicoli della famiglia MAZ; LLC "Impianto di rimorchi e carrozzerie per automobili MAZ-Kupava" - implementando la tecnologia della schiumatura idrocarbureca nella produzione di pannelli isotermitici dei veicoli; JSC "Minsk Bearing Plant" - sulla base di riattrezzaggi tecnici e ulteriore sviluppo della produzione di cuscinetti sferici a rulli; JSC "Impianto di trasmissioni idrauliche" - organizzando la produzione di scatole del cambio.

Nel campo della microelettronica e della strumentazione è prevista la realizzazione di progetti per lo sviluppo di un ramo del Centro Scientifico e Tecnico "Belmicrosystems" JSC "Integral" - la società di gestione della holding "Integral", la creazione di una promettente tecnologia di racchiudimento di circuiti integrati e l'integrazione nella produzione di prodotti industriali, speciali e dual-purpose, lo sviluppo di strutture epitassiali e lo sviluppo della tecnologia bipolare su wafer con un diametro di 150 mm. Entro il 2020, è prevista l'attuazione di un progetto pilota per formare un cluster industriale e innovativo di alte tecnologie

---

<sup>7</sup> Programma di sviluppo sociale ed economico della città di Minsk per il 2016-2020 [Risorsa elettronica]. - - - - - 2017. - - - - - URL:

<http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=D917o0083491&p1=1&p5=0>

<sup>8</sup> E' lo stesso posto.

nella capitale bielorrussa nel campo delle apparecchiature mediche complesse, dei sistemi di sicurezza, delle apparecchiature di prova non distruttive e della strumentazione analitica, che unirà le organizzazioni di strumentazione high-tech di Minsk, così come le organizzazioni scientifiche e le istituzioni educative con una forte base di ricerca e un significativo potenziale di risorse umane. L'attuazione di questo progetto pilota entro il 2020 dovrebbe "garantire ricavi dalla vendita di beni (opere e servizi) per un importo di 450 milioni di dollari, creare 1.000 nuovi posti di lavoro, portare la percentuale di prodotti innovativi spediti sul volume totale dei prodotti spediti al 90%<sup>9</sup>. Nel complesso, nei cinque anni fino al 2020, l'economia della capitale bielorrussa "attirerà almeno 38,1 miliardi di dollari di investimenti esteri, compresi oltre 4,8 miliardi di dollari di investimenti diretti esteri netti (IDE)<sup>10</sup>.

L'approfondimento della cooperazione transfrontaliera delle regioni bielorusse dovrebbe essere integrato senza soluzione di continuità nello sviluppo della cooperazione internazionale e delle relazioni economiche esterne della Repubblica di Bielorussia nel suo complesso, i cui criteri più importanti sono i tassi di crescita sostenibile delle esportazioni di beni e servizi e il raggiungimento di un saldo positivo del commercio estero di beni e servizi. A questo proposito, entro il 2020 l'attenzione delle regioni della Bielorussia si concentrerà su: l'espansione e la diversificazione dei legami commerciali ed economici con vari paesi, sindacati regionali e organizzazioni economiche internazionali; lo sviluppo dell'integrazione economica nel quadro dell'Unione economica eurasiatica; il mantenimento di relazioni di buon vicinato e una stretta cooperazione con la Federazione russa; l'espansione della cooperazione a tutto campo con i paesi dell'Unione europea, anche nel quadro dell'iniziativa del partenariato orientale; l'ulteriore intensificazione degli scambi commerciali con i paesi dell'Unione europea. Nella seconda fase - fino al 2030 - è l'approfondimento della cooperazione transfrontaliera in tutti i settori del commercio e delle attività economiche, scientifiche e tecniche e ambientali che dovrebbe diventare un fattore essenziale per lo sviluppo sostenibile. Promuoverà la creazione di strutture commerciali flessibili con l'attrazione di investimenti esterni per il miglioramento delle infrastrutture; il miglioramento del commercio transfrontaliero, del turismo; una cooperazione efficace in ambito culturale, sociale e ambientale; la formazione

---

<sup>9</sup> Programma di sviluppo sociale ed economico della città di Minsk per il 2016-2020 [Risorsa elettronica]. - - - 2017. - - - URL: <http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=D917o0083491&p1=1&p5=0>

<sup>10</sup> Minsk prevede di attirare almeno 38 miliardi di dollari di investimenti esteri nel 2016-2020 [Risorse elettroniche4res]. - - - 2017. - - - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-planiruet-privlech-v-2016-2020-godah-ne-menee-38-mlrd-inostrannyh-investitsij-252054-2017/>.

di uno spazio socio-culturale comune; lo sviluppo di una politica regionale transfrontaliera comune. In queste condizioni, sono i media regionali che dovrebbero diventare la parte più importante della comunicazione di massa per poter svolgere il proprio ruolo sociale e politico nel consolidamento della società in modo da affrontare le grandi sfide dello sviluppo regionale in Bielorussia nei prossimi 12-15 anni.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorussia - Comunità degli Stati Indipendenti: l'evoluzione dell'interazione regionale**

Nel febbraio 2019, Mosca ha ospitato una riunione del Gruppo di lavoro sulla preparazione di un progetto di Strategia per lo sviluppo economico della Comunità degli Stati Indipendenti per il periodo fino al 2030, che "ha approvato il contenuto delle prime quattro sezioni del progetto di Strategia"<sup>11</sup>. La quinta sezione è prevista per aprile 2019. Questo fatto dimostra che nel CSI è iniziato un lavoro concreto per aggiornare il Concept for Further Development del CSI, adottato già nel 2007, che dovrebbe aiutare a individuare punti comuni di crescita economica negli Stati membri di questa associazione internazionale e ad attuare piani per sviluppare priorità di sviluppo congiunte. Va notato che la necessità di aggiornare il concetto è stata discussa già nel settembre 2018 in occasione della riunione del Consiglio dei capi di Stato della Comunità degli Stati Indipendenti a Dushanbe, dove è stato affermato che "il potenziale della CSI per lo sviluppo della cooperazione regionale non è stato esaurito ed è necessario adottare misure adeguate per la sua attuazione". Ciò contribuirà alla competitività delle economie nazionali, alla crescita del benessere dei cittadini e allo sviluppo dei legami umanitari"<sup>12</sup>.

A questo proposito, la Repubblica di Bielorussia ha sempre sostenuto il rafforzamento del potenziale economico di questa associazione di paesi post-sovietici, espandendo i loro legami commerciali e produttivi per consolidare le dinamiche positive osservate nella CSI: "Il commercio reciproco all'interno della CSI continua a crescere. Lo scorso anno [2017] il volume del fatturato commerciale è stato di 164 miliardi di dollari, con un aumento del 25%"<sup>13</sup>. Nei primi sette mesi del 2018, "il valore del commercio reciproco è aumentato del 15% (102 miliardi di dollari) rispetto all'anno precedente".<sup>14</sup>E alla fine dell'anno

---

<sup>11</sup> La riunione del gruppo di lavoro per la preparazione del progetto di strategia di sviluppo economico della Comunità degli Stati Indipendenti per il periodo fino al 2030 si è tenuta a Mosca [risorsa elettronica]. -- 2019. - URL: <http://www.e-cis.info/news.php?id=21302>.

<sup>12</sup> Sui risultati della riunione del Consiglio dei Capi di Stato della Comunità degli Stati Indipendenti [risorsa elettronica]. -- 2018. - URL: <http://www.e-cis.info/page.php?id=26493>.

<sup>13</sup> Risultati della riunione del Consiglio dei capi di governo della CSI e l'elenco dei documenti adottati (2 novembre 2018, Astana, Repubblica del Kazakistan) [Risorsa elettronica]. - -- 2018. - URL: <http://www.e-cis.info/page.php?id=26548>.

<sup>14</sup> Partecipazione alla sessione del Consiglio dei capi di governo della CSI [Risorse elettroniche]. - -- 2018. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8365>.

c'è stata una crescita del 20% del fatturato del commercio reciproco degli Stati membri della CSI.

Una delle leve efficaci per risolvere i compiti stabiliti nel Commonwealth è l'ulteriore intensificazione della cooperazione interregionale dei suoi Stati membri<sup>15</sup>, che dall'esistenza di questa organizzazione internazionale è diventata un efficace strumento di dialogo interstatale e parte integrante dell'interazione economica, in quanto "permette di rafforzare i legami economici tra le regioni, di ottimizzare la localizzazione delle infrastrutture, con sforzi congiunti per iniziare a risolvere progetti di investimento su larga scala, aumentare l'efficienza".

Ricordiamo che già nel 2004 è stato adottato il **concetto di cooperazione interregionale e frontiera della Comunità degli Stati indipendenti**. La sua comparsa è stata dettata dal fatto che "in relazione alla formazione di nuovi Stati indipendenti, la popolazione dei territori di confine, dove i legami economici, lavorativi, culturali e familiari sono stati recisi o significativamente limitati, si è trovata in una situazione particolarmente difficile. La gravità di questa situazione conferma la necessità di realizzare il potenziale della cooperazione interregionale e transfrontaliera per il coinvolgimento delle regioni nell'attività economica estera e l'attuazione di una serie di misure per il normale sostegno alla vita della popolazione delle regioni di confine"<sup>16</sup>.

È in questo documento che sono stati stabiliti i principi fondamentali della cooperazione interregionale e transfrontaliera nella Comunità degli Stati Indipendenti: il rispetto reciproco della sovranità e dell'integrità territoriale degli altri Stati membri della CSI; l'inviolabilità dei confini di Stato; la risoluzione pacifica delle controversie frontaliere; il rispetto reciproco delle legislazioni nazionali che regolano la cooperazione interregionale e frontiera e dei trattati internazionali pertinenti; la garanzia degli interessi reciproci nella cooperazione interregionale e frontiera; tenendo conto delle peculiarità dei territori di confine degli Stati membri della CSI, tra cui la loro diversità, la natura delle relazioni interstatali e i legami storicamente stabiliti con gli Stati membri della CSI confinanti, le risorse naturali, le risorse socioeconomiche, la pianificazione urbanistica, le caratteristiche dei trasporti dei territori di confine; garantendo la sicurezza della vita dei cittadini, la non violazione dell'ambiente, gli interessi economici e di altro tipo degli Stati impegnati nella cooperazione interregionale e

---

<sup>15</sup> Lo sviluppo della cooperazione interregionale e transfrontaliera è il fattore più importante per il consolidamento del Commonwealth [risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <http://www.cis.minsk.by/news.php?id=5355>.

<sup>16</sup> Il concetto di cooperazione interregionale e transfrontaliera degli Stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti [risorsa elettronica]. - - 2004. - URL: <http://www.cis.minsk.by/page.php?id=13214>.

frontaliera nell'ambito di trattati nazionali e internazionali; garantendo gli interessi reciproci nella cooperazione interregionale e frontaliera, così come nel campo dei trattati internazionali.

E tra i compiti principali sono stati individuati: Creare un ambiente di fiducia, comprensione reciproca e buon vicinato tra la popolazione, le autorità e le comunità economiche delle regioni e delle zone di confine degli Stati membri della CSI; stimolare l'aumento del commercio reciprocamente vantaggioso, lo sviluppo e il rafforzamento dei legami economici, culturali e umanitari tra le regioni; la conservazione del patrimonio culturale; la semplificazione della comunicazione reciproca tra le autorità interessate, le comunità economiche e i gruppi di popolazione, comprese le comunità etniche divise dai confini dello Stato, il sostegno al Paese. creazione di condizioni favorevoli alla riduzione dei tempi di transito delle merci di esportazione e importazione attraverso il territorio di confine di uno Stato membro della CSI, compresa l'assistenza nella creazione di posti di controllo attraverso il confine di Stato con un flusso di documenti elettronici e un sistema di identificazione automatica; miglioramento delle infrastrutture di trasporto, dei depositi e dei terminali doganali, compreso lo sviluppo e l'adozione di atti giuridici normativi pertinenti; aumento dell'efficienza dell'uso della base produttiva e sociale attraverso il confine. creazione delle condizioni per l'interazione dei sistemi di prevenzione e liquidazione delle situazioni di emergenza degli Stati membri della CSI confinanti, compresi i sistemi di informazione, al fine di migliorare l'efficienza della risposta a situazioni di emergenza con conseguenze transfrontaliere; attuazione di una politica coordinata nel campo della sicurezza della vita dei cittadini, della protezione dell'ambiente, della prevenzione e della liquidazione delle situazioni di emergenza di impatto transfrontaliero sui territori di frontiera.

Nell'ottobre 2008, il quadro giuridico per la cooperazione interregionale nello spazio post-sovietico è stato integrato dalla **Convenzione sulla cooperazione transfrontaliera della Comunità di Stati Indipendenti**. L'adozione di questo documento è stata causata dal fatto che a quel tempo erano già maturati nella CSI una serie di prerequisiti per lo sviluppo della cooperazione transfrontaliera come forma più attiva di cooperazione interregionale. Tra questi: una nuova visione di sviluppo coordinato del confine, che porti alla formazione di nuovi vantaggi competitivi; una nuova comprensione degli interessi delle comunità locali, delle iniziative socio-culturali, ambientali e di altre iniziative pubbliche che si elevano al di sopra dei confini amministrativi comunali e

regionali; "l'attualizzazione dell'esistente e la formazione di nuove istituzioni formalizzate e informali di cooperazione interterritoriale"<sup>17</sup>.

La Convenzione ha specificato le principali aree di attività congiunte degli stakeholder: istituzione di zone economiche speciali o di zone economiche speciali (zone economiche libere) nei territori di confine; commercio di frontiera, garantendone la sicurezza; svolgimento di attività di monitoraggio congiunto da parte delle autorità competenti nel campo della protezione ambientale, compresi i fiumi transfrontalieri, e dell'uso razionale delle risorse naturali, garantendo il benessere sanitario ed epidemiologico, ambientale, veterinario e sanitario della popolazione, nonché la protezione dei territori dalle malattie animali infettive; sviluppo di programmi comuni per la protezione della popolazione e dei territori dalle emergenze naturali e antropiche, nonché l'integrazione di sistemi per la prevenzione e la liquidazione delle emergenze naturali e antropiche nelle zone di confine, al fine di migliorare l'efficienza della risposta alle emergenze con conseguenze transfrontaliere; sostegno delle parti ai connazionali che vivono nelle zone di confine nel mantenimento e nell'espansione dei legami umanitari; coordinamento degli sforzi per migliorare l'efficacia della protezione delle frontiere; attuazione di progetti di investimento; cooperazione industriale e tecnica; agricoltura e approvvigionamento alimentare; trasporti; tecnologia dell'informazione e comunicazioni; applicazione della legge; pianificazione urbana e servizi pubblici; regolamentazione della migrazione della popolazione; formazione del mercato del lavoro; h Nello stesso 2008 è stato istituito il **Consiglio sulla cooperazione interregionale** e frontaliere degli Stati membri della CSI per affrontare le questioni dello "sviluppo economico sostenibile delle regioni e delle zone di confine, garantendo la sicurezza dei cittadini, rafforzando l'amicizia e il buon vicinato degli **Stati membri della CSI**"<sup>18</sup>.

Entro il 2010, lo sviluppo attivo della cooperazione a livello di unità amministrativo-territoriali e di territori di confine nei Paesi della CSI ha cominciato a contribuire realmente a risolvere o ad ammorbidire i problemi individuali delle relazioni interstatali, a rafforzare e a sviluppare i legami storicamente consolidati. Ormai il contesto regionale dello spazio post-sovietico comincia sempre più a definire "la competitività delle imprese nazionali

---

<sup>17</sup> Sachuk, T.V. Sachuk // Prospettive di sviluppo socio-economico delle regioni di confine: Atti della IV Conferenza Scientifico-Pratica con partecipazione intergovernativa, [9 giugno 2017, Petrozavodsk] / FIC "Karelian Scientific Center RAS", Istituto di Economia, KarNC RAS; [a cura di: T.V. Morozova]. - Petrozavodsk, 2017. - - C. 15.

<sup>18</sup> Regolamento del Consiglio per la cooperazione interregionale e transfrontaliera della Comunità degli Stati membri della Comunità degli Stati indipendenti [Risorsa elettronica]. - - 2008. - URL: <http://cis.minsk.by/reestr/ru/index.html#reestr/view/text?doc=2520>.

nell'odierno mercato mondiale, promuovendo lo sviluppo di una produzione ad alta tecnologia, in cui prevale non la scala della produzione e delle vendite, ma la capacità di aggiornare costantemente i prodotti attraverso l'introduzione, la creazione e la promozione di prodotti fondamentalmente nuovi sul mercato<sup>19</sup>". Le piccole e medie imprese cominciano ad emergere dalle "ombre" come le più adatte ad un rapido cambiamento tecnologico e capaci di creare prodotti competitivi. I sindacati regionali di scienziati, imprenditori e amministrazioni locali cominciano a diventare un fattore di successo sul mercato. Allo stesso tempo, le commissioni intergovernative sulla cooperazione degli Stati membri della CSI diventano formati permanenti che organizzano e coordinano la cooperazione interregionale e transfrontaliera. Così, solo "nella Repubblica di Bielorussia nel 2009 si sono tenute 6 riunioni delle commissioni intergovernative sulla cooperazione commerciale ed economica con Armenia, Azerbaigian, Kazakistan, Turkmenistan e Ucraina (2), e 19 riunioni di parti bielorusse delle commissioni intergovernative"<sup>20</sup>.

Entro il 2014, la cooperazione interregionale a livello di entità amministrative e territoriali è già "una caratteristica importante delle moderne relazioni interstatali degli Stati membri della CSI, contribuendo al rafforzamento e allo sviluppo di legami storicamente consolidati, aumentando il fatturato commerciale reciproco". L'utilizzo del suo potenziale è uno dei fattori più efficaci che contribuiscono a realizzare una reale integrazione e svolgono un ruolo importante nella creazione di un mercato comune di beni, capitali, servizi e lavoro<sup>21</sup>. Gli accordi bilaterali che regolano la cooperazione interregionale hanno già 7 (su 74) regioni della Repubblica dell'Azerbaigian, 10 (su 11) - la Repubblica di Armenia, tutte le regioni della Repubblica di Bielorussia, 16 (su 17) - la Repubblica del Kazakistan, tutte le regioni della Repubblica del Kirghizistan, 12 (su 33) - la Repubblica di Moldova, 4 (su 13) - la Repubblica del Tagikistan, 5 (su 6) - il Turkmenistan, tutte le regioni della Repubblica dell'Uzbekistan, quasi tutte le regioni della Federazione Russa. Questa forma di interazione tra le regioni, come ad esempio i forum bilaterali che prevedono un dialogo permanente su una vasta gamma di questioni, è sempre più sviluppata. In particolare, il primo forum regionale della Bielorussia e della Russia si è tenuto a Minsk nel giugno 2014. Il suo tema era "Lo sviluppo efficiente dei complessi agroindustriali della

---

<sup>19</sup> Sviluppo della cooperazione interregionale e transfrontaliera negli Stati membri della CSI (nota informativa e analitica). - Mosca, 2010. - - C. 6.

<sup>20</sup> E' lo stesso posto. C. 13.

<sup>21</sup> Informazioni sul ruolo dell'Assemblea interparlamentare degli Stati membri della CSI nello sviluppo della cooperazione interregionale tra gli Stati membri della CSI [risorsa elettronica]. - - 2014. - URL: <http://naviny.org/2014/10/10/by1130.htm>.

Bielorussia e della Russia è la condizione più importante per la sicurezza alimentare dello Stato dell'Unione".

Nel maggio 2015, nel quadro della Comunità degli Stati Indipendenti, appare un altro importante documento, il **Concept of Interregional and Border Cooperation degli Stati membri della CSI per il periodo fino al 2020**, che conclude che "la cooperazione interregionale e transfrontaliera è diventata uno strumento efficace di dialogo interstatale"<sup>22</sup>. E mira già a sviluppare la cooperazione non solo tra regioni limitrofe, ma anche con regioni non limitrofe, con le quali esistono interessi e intenzioni comuni di sviluppare il partenariato sia su base multilaterale che bilaterale, in quanto consente di ripristinare e rafforzare i legami economici tra le regioni, di ottimizzare il posizionamento delle infrastrutture attraverso la cooperazione, di eliminare i costi finanziari inefficienti associati alla creazione di strutture economiche duplici nelle regioni, mirate congiuntamente. Questo documento contiene dieci compiti principali:

1. Migliorare la legislazione degli Stati membri della CSI, tenendo conto dei trattati internazionali bilaterali e multilaterali esistenti, tra cui: a) la regolamentazione giuridica della cooperazione interregionale e transfrontaliera al fine di sviluppare approcci comuni per la sua attuazione; b) la convergenza dei requisiti tecnici e dei regolamenti in ambito economico.

2. 2. Mobilitazione delle opportunità esistenti in ambito socio-economico e culturale per la soluzione di compiti comuni, tra cui: a) identificazione del potenziale socio-economico e culturale delle regioni; b) sviluppo di forme moderne di gestione del territorio; c) armonizzazione degli approcci allo sviluppo delle aree di confine.

3. 3. Organizzazione del Forum delle Regioni degli Stati membri della CSI, costituzione di associazioni di cooperazione regionale, nell'ambito delle quali si svolgono le seguenti attività: a) adozione di decisioni congiunte su temi di attualità; b) scambio di esperienze nella gestione efficace delle regioni e delle comunità territoriali; c) realizzazione congiunta di progetti in vari settori di cooperazione per ottenere un effetto sinergico.

4. Accordo sull'infrastruttura di frontiera al fine di: a) aumentare l'efficienza dei valichi di frontiera tra gli Stati membri della CSI, anche attraverso: a) l'organizzazione di controlli congiunti a questi valichi di frontiera; b) il

---

<sup>22</sup> Il concetto di cooperazione interregionale e frontiera degli Stati membri della CSI per il periodo fino al 2020 [risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <http://www.cis.minsk.by/reestr/ru/index.html#reestr/view/text?doc=5135>.

miglioramento delle procedure di attraversamento delle frontiere statali tra gli Stati membri della CSI per i cittadini degli Stati membri della CSI, soprattutto quando attraversano le frontiere statali da parte dei residenti dei territori di frontiera; c) la creazione di condizioni favorevoli per il traffico di passeggeri; d) il miglioramento delle procedure di attraversamento delle frontiere per i cittadini degli Stati membri della CSI, soprattutto quando attraversano le frontiere statali.

5. Sviluppo della cooperazione commerciale, economica e degli investimenti tra le regioni: a) assistenza nella creazione di legami diretti e reciprocamente vantaggiosi tra le entità economiche delle regioni; b) sviluppo del commercio transfrontaliero; c) realizzazione di grandi progetti comuni di investimento innovativo in diverse aree economiche e creazione di imprese comuni competitive e gruppi finanziari e industriali

6. 6. Rafforzamento dell'atmosfera di fiducia, comprensione e buon vicinato tra la popolazione delle regioni attraverso lo sviluppo di legami umanitari, anche nei seguenti settori: a) organizzazione e svolgimento di eventi festivi comuni, mostre, concerti, studi regionali e ricerche storiche, in particolare l'organizzazione di eventi dedicati alla celebrazione di date memorabili nella storia comune degli Stati membri della CSI; b) conservazione e restauro comune di siti del patrimonio storico e culturale dei popoli degli Stati membri della CSI; c) svolgimento comune di eventi sportivi e) l'istituzione di una cooperazione nella conduzione di ricerche scientifiche congiunte da parte di istituti di istruzione superiore e organizzazioni scientifiche degli Stati membri della CSI; f) lo sviluppo e l'attuazione congiunta di programmi di scambio per studenti e insegnanti per la formazione e lo sviluppo professionale di specialisti di reciproco interesse; g) la cooperazione nel campo del lavoro con i giovani, anche attraverso il coinvolgimento dei giovani nella realizzazione di progetti e attività su temi di attualità della cooperazione interregionale e transfrontaliera degli Stati membri.

7. 7. Protezione della salute e garanzia dell'ordine e della sicurezza, attuata, tra l'altro, nei seguenti settori: (a) Creazione di condizioni per la fornitura reciproca di servizi medici; (b) Organizzazione della fornitura reciproca di servizi nel campo della cura della salute e della riabilitazione della popolazione; (c) Attuazione di azioni congiunte per prevenire l'emergere e la diffusione di minacce sanitarie ed epidemiologiche nei territori di frontiera; d) adottare misure coordinate per la prevenzione, la prevenzione, l'individuazione, la repressione, l'investigazione e l'accertamento di reati e altri reati, la lotta contro la criminalità organizzata, il terrorismo e l'estremismo, l'attività criminale transfrontaliera, compreso il contrabbando, il traffico illegale di stupefacenti, di sostanze

psicotrope e dei loro precursori, la tossicodipendenza, il bracconaggio e la tratta di esseri umani.

8. 8. Uso razionale e sicuro delle risorse naturali e attuazione di attività economiche, tenendo conto della sicurezza ambientale, attuate, tra l'altro, nei seguenti settori: a) la regolamentazione delle attività economiche ai fini della gestione dei rifiuti industriali e l'organizzazione del controllo congiunto sull'uso di sostanze nocive, nonché l'attuazione di programmi e progetti ambientali congiunti; b) la protezione congiunta e l'uso razionale delle acque transfrontaliere e dei loro ecosistemi; c) l'attuazione di misure congiunte per la conservazione, la riproduzione e il controllo dell'uso delle risorse ittiche; d) la formazione reciproca di specialisti nei settori dello sviluppo delle risorse minerarie e della sicurezza industriale; e) la formazione reciproca di specialisti nei settori dello sviluppo delle risorse minerarie e della sicurezza industriale.

9. 9. Garantire la prevenzione tempestiva e la liquidazione congiunta delle catastrofi naturali e di origine umana nei territori di confine, comprese le seguenti aree: a) l'informazione tempestiva e regolare sulle malattie infettive, le epizoozie, le epifitosi e i parassiti da quarantena, l'attuazione congiunta di misure preventive e di misure d'emergenza per l'eliminazione delle malattie, delle malattie da quarantena e dei parassiti; b) il miglioramento dei sistemi di sorveglianza transfrontaliera degli ambienti naturali e lo scambio rapido di informazioni sul verificarsi di catastrofi naturali e di origine umana, nonché l'organizzazione della cooperazione per la loro prevenzione e la loro eliminazione; c) assistenza nell'attraversamento dei confini di Stato degli Stati membri della CSI secondo la procedura stabilita dalla legislazione degli Stati membri della CSI o da trattati internazionali di cui sono parti, gruppi di specialisti e veicoli per l'eliminazione delle emergenze naturali e di origine umana; d) attività congiunte (esercitazioni, formazione, seminari) in preparazione all'eliminazione delle emergenze naturali e di origine umana; e) scambio regolare di informazioni idrometeorologiche, compresi i seguenti elementi

10. 10. Regolamentazione del mercato del lavoro e dei processi migratori nei territori di frontiera, attuata, tra l'altro, nei seguenti settori: a) sviluppo di misure coordinate per regolare i flussi migratori, scambio di informazioni sulla legislazione nazionale in materia di migrazione e sull'ordine di attraversamento della frontiera di Stato degli Stati confinanti da parte dei residenti locali; b) coordinamento delle misure di prevenzione della migrazione illegale nelle regioni e nei territori di frontiera; c) scambio di informazioni sulla situazione del mercato del lavoro nei territori di frontiera e nelle regioni.

Infine, nel settembre 2016, a livello di capi di Stato, <sup>23</sup>è stata adottata, a livello di capi di Stato, la **Convenzione sulla cooperazione interregionale degli Stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti**, che contiene un elenco dettagliato delle possibili aree di interazione tra regioni nello spazio post-sovietico: creazione di zone economiche libere (speciali, speciali) nelle regioni; conduzione da parte delle autorità competenti delle parti di attività congiunte sul monitoraggio ambientale, sull'uso razionale delle risorse naturali, sulla garanzia del benessere sanitario-epidemiologico ed ecologico della popolazione, nonché sulla protezione dei territori dall'ingresso di malattie animali e vegetali; sviluppo e attuazione di programmi comuni per la protezione della popolazione e dei territori dalle emergenze naturali e di origine umana, nonché l'integrazione di sistemi di prevenzione e risposta alle emergenze naturali e di origine umana per migliorare l'efficienza della risposta alle emergenze con conseguenze transfrontaliere; sostegno ai connazionali che vivono nelle regioni per il mantenimento e l'espansione dei legami umanitari; attuazione di progetti di investimento; e supporto tecnico e produttivo per lo sviluppo di una serie di progetti. agricoltura e approvvigionamento alimentare; sviluppo dei trasporti, delle comunicazioni e delle infrastrutture di trasporto, fornitura di servizi di trasporto; tecnologia dell'informazione e delle comunicazioni; cooperazione nell'applicazione della legge, compresa la protezione dell'ordine pubblico, la prevenzione e la repressione della criminalità, compresa la lotta contro il contrabbando e la migrazione illegale; pianificazione urbana e servizi pubblici; mercato del lavoro e migrazione della manodopera; assistenza sanitaria; istruzione; cooperazione scientifica e umanitaria; cultura e attività espositiva; sport e turismo; creazione e sviluppo di aree di protezione della natura, zone di cura e di miglioramento della salute (aree) e resort; sostegno e sviluppo di tutte le forme di cooperazione giovanile, partecipazione alla realizzazione di progetti e programmi internazionali volti a risolvere i problemi dei giovani; sviluppo e realizzazione di programmi sulla protezione e l'utilizzo di oggetti del patrimonio storico e culturale; attività commerciali e fieristiche.

L'attuazione pratica di tutti questi documenti ha fatto sì che all'inizio del 2018 il Registro dei documenti internazionali firmati sulla cooperazione interregionale e transfrontaliera all'interno della Comunità degli Stati Indipendenti disponesse già di "circa 5000 documenti in ambito commerciale ed economico, scientifico e tecnico ed umanitario della cooperazione interregionale e

---

<sup>23</sup> Convenzione sulla cooperazione interregionale degli Stati parte della Comunità degli Stati Indipendenti [risorsa elettronica]. - - 2016. - - URL: <http://cis.minsk.by/reestr/ru/index.html#reestr/view/text?doc=5474>.

transfrontaliera, che caratterizzano l'attuale livello di sviluppo delle relazioni tra gli Stati membri della CSI<sup>24</sup>. E tra i formati più efficaci per realizzare il potenziale di interazione tra regioni di diversi Paesi nello spazio post-sovietico ci sono stati eventi bilaterali come: forum interregionali russo-armeni e russo-zerbaigiani; conferenza interregionale russo-irghiza; conferenza sulla cooperazione interregionale tra Russia e Tagikistan; forum per la cooperazione interregionale tra Russia e Kazakistan, Russia e Bielorussia. Questi forum si tengono ogni anno, alternativamente nelle regioni degli Stati, con la partecipazione di rappresentanti dell'esecutivo federale e del potere legislativo, della comunità imprenditoriale e dei media, di accademici ed esperti, nonché di rappresentanti delle regioni degli Stati parte. Durante i lavori di ogni forum, le parti organizzano esposizioni delle regioni degli stati partecipanti, all'interno delle quali si tengono presentazioni di progetti di investimento promettenti. Il formato esistente dell'organizzazione dei forum permette una presentazione completa e la realizzazione del potenziale delle regioni degli stati in tutti gli ambiti necessari. Così, nel 2018 la parte bielorussa ha partecipato al Quinto Forum delle Regioni della Bielorussia e della Russia, nonché al Primo Forum delle Regioni della Bielorussia e dell'Ucraina. Questi formati aiutano a sviluppare attivamente la cooperazione commerciale, economica e di investimento, nonché i legami di cooperazione tra le regioni dei paesi della CSI.

Tutti questi fatti dimostrano ancora una volta che la cooperazione interregionale e transfrontaliera, che è parte integrante dell'interazione economica nella Comunità degli Stati Indipendenti, permette già oggi ad ogni partecipante di realizzare le proprie opportunità economiche, di compensare le peculiarità dello sviluppo e dello spiegamento delle forze produttive e di risolvere le questioni sociali. Ma nel prossimo futuro si apriranno qui prospettive ancora più ampie con l'attuazione di nuovi approcci per l'approfondimento della cooperazione tra gli Stati membri della CSI nei settori del commercio e della cooperazione economica, dell'energia, dei trasporti e delle comunicazioni nel quadro dell'aggiornamento delle disposizioni del concetto di ulteriore sviluppo della Comunità degli Stati indipendenti dopo il 2020.

---

<sup>24</sup> Sviluppo e attività della Comunità degli Stati Indipendenti nel 2017 (raccolta di informazioni e materiale analitico, numero 6). - Minsk, 2018. -- C. 75.

## **Bielorussia - Unione Economica Eurasiatica: cooperazione regionale e media**

Oggi la stampa regionale bielorrussa si trova ad affrontare compiti creativi su larga scala per coprire tutte le fasi dell'attuazione della politica statale di sviluppo regionale in Bielorussia, "una delle componenti più importanti della quale è l'approfondimento della cooperazione transfrontaliera con i partner stranieri, che implica, tra l'altro, un adeguato sviluppo del segmento internazionale del giornalismo regionale bi<sup>25</sup>elorusso". Allo stesso tempo, l'interazione delle regioni bielorusse con i partner stranieri dovrebbe essere perfettamente integrata nello sviluppo della cooperazione internazionale della Repubblica di Bielorussia nel suo complesso, i cui criteri più importanti sono i tassi di crescita sostenibile delle esportazioni di beni e servizi, nonché il raggiungimento di un saldo positivo del commercio estero di beni e servizi.

A questo proposito, i mass media regionali bielorussi hanno uno spettro tematico molto ampio, che nel prossimo futuro dovrebbe riflettersi pienamente nelle pagine dei giornali urbani, di quartiere e regionali. Mettiamo in evidenza in questa serie quelle aree che sottolineano la geografia della cooperazione interregionale, che sono discusse nella Strategia Nazionale per lo Sviluppo Socio-Economico Sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030<sup>26</sup>: l'ampliamento della cooperazione globale con le regioni dei Paesi dell'Unione Europea, in particolare nell'ambito dell'iniziativa del Partenariato orientale, nonché con le regioni dei Paesi del "Vicinato" - Polonia, Lituania, Lettonia; l'approfondimento dell'interazione con le regioni dei Paesi coinvolti nel mega-progetto "One Belt, One Way" e soprattutto con la Repubblica Popolare Cinese; l'ulteriore intensificazione dei legami commerciali ed economici con le regioni dei Paesi dell'"Arco Estremo" - Sud-Est asiatico, Medio Oriente, Africa, America Latina e soprattutto con quelle più significative. Ma forse, finora, lo sviluppo più reale dell'integrazione economica su larga scala è stato osservato con le regioni dei Paesi dell'Unione Economica Eurasiatica (Russia, Kazakistan,

---

<sup>25</sup> Zalessky, B. Media riflessione sulle peculiarità della cooperazione transfrontaliera delle regioni della Bielorussia / B. Zalessky // Zhurnalistyka-2018: stan, problemy i perspektyvy: mateyryalyaly 20 Â° Mizhnar. nauk.-prekt. can., Minsk, 15-16 pagine. 2018 / Redk.: V.M. Samusevich (ad. red.) [iinsh.]. - Minsk : BDU, 2018. - -- C. 291.

<sup>26</sup> Strategia nazionale per lo sviluppo economico e sociale sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030. - Ministero dell'Economia della Repubblica di Bielorussia. - Minsk, 2017. - - C. 137.

Armenia, Kirghizistan) e soprattutto con le entità costitutive della Federazione Russa nell'ambito dello Stato dell'Unione.

Per quanto riguarda l'**Unione Economica Eurasiatica**, fin dall'inizio della sua esistenza in termini di sviluppo di misure di integrazione, si è ritenuto che il livello di cooperazione regionale sia un indicatore della rilevanza e dell'efficacia delle misure di regolamentazione sovranazionale, perché storicamente esiste una base economica per l'attuazione di misure di integrazione volte a stimolare lo sviluppo regionale e la cooperazione interregionale, nonché il potenziale di espansione della cooperazione in vari settori e sfere dell'economia a livello di regioni dei paesi membri dell'EAEC. Di conseguenza, "la considerazione degli aspetti regionali consente di attuare in modo più efficace misure volte a stimolare nuovi settori di scambio reciproco, la costruzione di catene di produzione settoriali, la formazione di corridoi di trasporto e la pianificazione dell'ubicazione delle infrastrutture, e in futuro a garantire lo sviluppo sociale e a migliorare il tenore di vita"<sup>27</sup>.

Se parliamo del formato bilaterale della cooperazione interregionale all'interno dell'Unione economica eurasiatica, il leader incondizionato e l'impulso per lo sviluppo dell'intera integrazione eurasiatica è qui l'interazione delle regioni della Bielorussia e della **Russia** nel quadro dello Stato dell'Unione. Basti dire che a metà del 2018 le regioni bielorusse hanno mantenuto "relazioni commerciali ed economiche dirette con 80 regioni della Federazione Russa, di cui 70 - sulla base di accordi di cooperazione a lungo termine".<sup>28</sup> e tra i primi dieci principali partner commerciali figurano Mosca e San Pietroburgo, le Repubbliche del Tatarstan e Bashkortostan, la regione di Perm, nonché le regioni di Bryansk, Kaluga, Mosca, Smolensk e Tyumen.

Il crescente potenziale della cooperazione interregionale bielorusso-russa è stato dimostrato in particolare dai risultati del Quinto Forum delle Regioni della Bielorussia e della Russia, che si è svolto a Mogilev nell'ottobre 2018 e ha riguardato le principali aree tematiche quali: politica agraria, unificazione e armonizzazione della legislazione, economia digitale, politica giovanile, attività internazionali e sicurezza economica. Va notato che oggi, in larga misura, è dal punto di vista dei media bielorusse e russi che il Forum delle Regioni è definito come "un progetto chiave di cooperazione regionale tra Bielorussia e Russia, una

---

<sup>27</sup> Principali direzioni dello sviluppo economico della CEEA fino al 2030. - Commissione economica eurasiatica. - M., 2015. - C. 42.

<sup>28</sup> Myasnikovich, M. Rabota na Risultato / M. Myasnikovich // Direzioni prioritarie della cooperazione regionale come fattore chiave della costruzione alleata: progetto inform.-integratsiyu / comp. Gusev, B. Zalessky. - Minsk: Biznesoftet, 2018. - C. 5.

piattaforma efficace per un dialogo di partenariato sull'integrazione economica e la cooperazione interregionale"<sup>29</sup>. E questa non è un'affermazione infondata. Basti pensare che nel citato forum di Mogilev sono stati firmati contratti per oltre mezzo miliardo di dollari.

Il fatto che altri 76 documenti siano stati aggiunti al quadro giuridico della cooperazione interregionale bielorusso-russa nell'ambito del quinto forum la dice lunga. In particolare, il Consiglio regionale di Mogilev ha firmato accordi di cooperazione e sviluppo delle relazioni con le assemblee legislative della Regione di Kaluga e del Territorio di Krasnodar. Il Consiglio della Oblast di Grodno collaborerà con la Duma della Oblast di Kaliningrad in ambito commerciale, economico, scientifico, tecnologico e culturale. Il Consiglio regionale di Gomel e l'Assemblea legislativa della Regione di Nizhny Novgorod, così come il Comitato esecutivo regionale di Mogilev e il governo della Regione di Novosibirsk hanno individuato aree di cooperazione analoghe. Ma non parliamo solo dell'integrazione del livello regionale o regionale, ma anche del fatto che "in questo processo sono coinvolte anche le piccole città, che collaborano molto attivamente, e non solo nel campo delle relazioni umanitarie, e nella costruzione di legami economici"<sup>30</sup>. Di conseguenza, risulta che oggi, a livello interregionale, la cooperazione tra le regioni bielorusse e la maggioranza assoluta dei soggetti della Federazione Russa è già stata stabilita. Ma come si riflette pienamente sulle pagine della stampa regionale bielorusa? La questione è attuale, con un grande potenziale non realizzato.

La copertura sulla stampa regionale bielorusa della cooperazione tra le regioni bielorusse e i suoi partner in **Kazakistan**, altro membro dell'Unione economica eurasiatica, con cui nel novembre 2017 è stato firmato il Trattato di cooperazione sociale ed economica fino al 2026, volto a realizzare una nuova tappa qualitativamente nuova nelle relazioni bilaterali, anche a livello regionale, dovrebbe diventare molto diversificata. Vale la pena ricordare che già nel 2000 Bielorussia e Kazakistan hanno firmato un accordo di cooperazione nel campo della stampa e dell'informazione, che nel 2017 è stato integrato dalla disposizione

---

<sup>29</sup> Myasnikovich, M. Forum regionale è diventato una piattaforma efficace per il dialogo sui temi dell'integrazione e della cooperazione interregionale // M. Myasnikovich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.sovrep.gov.by/ru/interview-ru/view/forum-regionov-stal-effektivnoj-ploschadkoj-dlja-dialoga-po-voprosam-integratsii-i-mezhregionalnogo-256/>

<sup>30</sup> Matveev, V. Oltre 70 accordi regionali sono stati firmati al V Forum delle regioni bielorusse e russe // V. Matveev // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/boleec-70-regionalnyh-soglashenij-podpisano-na-v-forume-regionov-belarusi-i-rossii-321404-2018/>

che attribuisce "particolare importanza all'espansione della cooperazione nel campo dei mass media tra i due Stati"<sup>31</sup> ed è entrato in vigore nell'ottobre 2018.

La gamma tematica delle pubblicazioni sulla stampa regionale potrebbe essere molto ampia a questo proposito. Questa è anche l'attività in Kazakistan di impianti di assemblaggio congiunto con la partecipazione della parte bielorusa, che alla fine del 2018 erano otto, tra cui la produzione di JSC BelAZ, JSC MTZ, JSC Gomselmash, JSC MAZ, JSC MCH Bobruiskagromash per la produzione di cava, miniera, attrezzature speciali di utilità e antincendio, trattori, mietitrebbia, motori, presse, attrezzature mediche. Si tratta anche dell'attuazione del progetto del Parco industriale e tecnologico di macchine agricole e municipali Kazakistan-Bielorussia a Kokshetau, Akmola Oblast, la cui prima fase è stata avviata nel 2016. Si tratta anche della realizzazione di diverse decine di progetti scientifici e tecnici congiunti in Kazakistan con l'ampio uso di tecnologie, innovazioni e sviluppi scientifici bielorusi. A questo proposito, ricordiamo che Bielorussia e Kazakistan dovrebbero raggiungere il volume del fatturato commerciale di almeno un miliardo di dollari nel 2020. Minsk e Astana ritengono che "per raggiungere questo obiettivo, si dovrebbe sfruttare il potenziale della cooperazione interregionale"<sup>32</sup>.

I temi della cooperazione interregionale bielorusa-Kazakh possono essere particolarmente attuali per la stampa delle regioni di Gomel, Grodno e Mogilev. In particolare, nel 2014 le Regioni di Grodno e Akmola hanno adottato il Memorandum sulla cooperazione in agricoltura. Nel novembre 2016, il Comitato esecutivo regionale di Gomel ha firmato un accordo di cooperazione con l'akimat della regione di Pavlodar. L'Oblast di Mogilev ha firmato accordi simili con l'Oblast del Sud Kazakistan (2003) e l'Oblast del Kazakistan orientale (2009). Anche il bielorusso Mogilev e la famiglia kazaka hanno un accordo di cooperazione. L'efficacia della cooperazione interregionale della Regione di Mogilev con i suoi partner kazaki è illustrata da questi dati. Nei tre trimestri del 2018, "il fatturato del commercio estero tra le entità economiche della regione e il Kazakistan è aumentato del 57% a 82,8 milioni di dollari, mentre le esportazioni verso il Kazakistan sono aumentate del 52,4%"<sup>33</sup>. Per molti aspetti, cifre così

---

<sup>31</sup> Accordo tra il governo della Repubblica del Kazakistan e il governo della Repubblica di Bielorussia sulla cooperazione nel settore dei mass media [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=101700071&p1=1>

<sup>32</sup> La Bielorussia è interessata a creare nuove joint venture con il Kazakistan - Myasnikovich [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-sozdanii-novyh-sovmestnyh-predpriyatij-s-kazahstanom-mjasnikovich-323707-2018/>.

<sup>33</sup> Kulyagin, S. Il consolato onorario della Repubblica del Kazakistan è stato aperto a Mogilev / S. Kulyagin // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://belta.by/politics/view/pochetnoe-konsulstvo-respubliki-kazahstan-otkryli-v-mogileve-325498-2018/>.

significative sono state la ragione per l'apertura nel novembre 2018 a Mogilev del Consolato Onorario della Repubblica del Kazakistan, che contribuirà a dare nuovo slancio allo sviluppo della cooperazione interregionale bielorusso-Kazakh. Ma qual è il riflesso di tutti questi documenti e risultati sulla stampa regionale? "Non sempre si riflettono adeguatamente nella sfera mediatica. E poi influisce sulla riduzione dell'interesse dei partner e sul proseguimento della cooperazione nel suo complesso"<sup>34</sup>.

L'intensificazione della cooperazione interregionale è una componente importante per il rafforzamento della cooperazione bilaterale commerciale, economica e culturale con l'**Armenia**, un altro Stato membro dell'Unione Economica Eurasiatica. Basti dire che ad oggi "tra le città e le regioni della Bielorussia e dell'Armenia sono stati firmati 21 accordi di gemellaggio"<sup>35</sup>. Così, già nel 2008, nel quadro dello sviluppo della cooperazione tra la regione di Minsk e la regione di Syunik, sono stati firmati gli accordi di cooperazione con le regioni di Borisov, Nesvizh, Soligorsk, Slutsk e Myadel con città armenie come Kapan, Goris, Agarak, Sisian e Meghri. Inoltre, "nel maggio 2011 l'elenco dei partner regionali bielorusso e armeni è stato integrato dal distretto di Osipovichy e dalla città di Sevan, nel giugno 2012 - regione di Vitebsk e Lori marz, città di Orsha e Spitak, Vitebsk e Vanadzor, e nell'ottobre 2012 - distretto di Lepel e Tashir, distretto di Braslav e Stepanavan"<sup>36</sup>.

Tenendo conto del fatto che il fatturato commerciale bielorusso-armeno è cresciuto negli ultimi anni, che per mantenere questo trend positivo le parti devono raggiungere un livello di cooperazione più elevato e stabilire impianti di produzione comuni, e la Bielorussia è pronta a partecipare al rinnovamento della flotta armena di attrezzature per il trasporto passeggeri e al programma di rinnovamento degli ascensori, i parlamentari dei due Paesi intendono aggiornare l'agenda della cooperazione interregionale bielorusso-armena nel 2019. In particolare, significa che "si accelererà il lavoro su un accordo per l'instaurazione di relazioni gemelle tra Minsk e Yerevan". Ora è in esame la parte armena"<sup>37</sup>. Passando all'analisi dell'attuazione degli accordi già esistenti, la stampa regionale della Bielorussia e dell'Armenia potrebbe procedere dal fatto che la cooperazione

---

<sup>34</sup> Zalessky, B. Relazioni internazionali e media. Vettorialità della politica estera in condizioni di crisi globale di fiducia (in russo) / B. Zalesskiy. - Palmarium Academic Publishing, 2018. -- C. 57.

<sup>35</sup> Relazioni commerciali ed economiche [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: [http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)

<sup>36</sup> Zalesskiy, B.L. Giornalismo internazionale bielorusso: caratteristiche, tendenze, prospettive: metodo educativo / B.L. Zalesskiy. - Minsk: BSU, 2014. -- C. 221.

<sup>37</sup> La Bielorussia è pronta a partecipare al rinnovamento del parco macchine passeggeri dell'Armenia [risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-uchastvovat-v-obnovlenii-parka-passazhirskoj-tehniki-armenii-334782-2019/>.

interregionale bielorusso-armena nel suo complesso contribuisce all'intensificazione dell'attività commerciale congiunta, al ripristino dei legami produttivi perduti, ai contatti umanitari e umani, assicura la promozione di progetti economici bilaterali e la creazione di prodotti comuni competitivi richiesti sia sui mercati nazionali che nei paesi terzi.

Infine, nel luglio 2018, la Bielorussia ha firmato un accordo di cooperazione nel campo dell'informazione con un altro Paese membro dell'Unione Economica Eurasiatica, il **Kirghizistan**, per incoraggiare lo scambio regolare di materiale informativo sulla vita politica, economica, sociale e culturale di entrambi i Paesi, nonché per sviluppare la cooperazione tra le redazioni. Allo stesso tempo, "la parte kirghisa ha anche proposto una nuova direzione di cooperazione nel campo dell'informazione. In particolare, si tratta di cooperazione a livello di giornalismo regionale"<sup>38</sup>. Il portafoglio tematico delle pubblicazioni sulla stampa regionale della Bielorussia e del Kirghizistan a questo proposito può essere molto vario, dice molti fatti, sulla base dell'affermazione che "le relazioni Kirghizitano-Belorussa si stanno sviluppando in modo dinamico su una vasta gamma di questioni, tra cui la sfera politica e diplomatica, l'economia, la sfera culturale e umanitaria"<sup>39</sup>.

Ad esempio, nel 2017 le esportazioni bielorusse verso questo Paese dell'Asia centrale hanno superato i 300 prodotti di base: dai prodotti caseari e camion ai pannelli truciolari, ai mobili e alla carta da parati. Qui operano più di 50 uffici di rappresentanza dei soggetti della rete di distribuzione delle materie prime e dei distributori delle imprese bielorusse. Nel novembre 2016 è stata aperta qui la produzione di assemblaggio di trattori MTZ e centro di assistenza per macchine agricole sulla base dell'impresa Bishkek "Avtomash Radiator". Allo stesso tempo, "UPP "Niva-Holding" (Soligorsk) ha registrato presso il Ministero della Giustizia del Kirghizistan l'impresa bielorusa "Niva-Shakhtospetsstroi" LLC, che prevede di produrre attrezzature per l'ingegneria mineraria e idraulica da componenti prodotti da "Niva-Holding"<sup>40</sup>. I piani includono l'istituzione di una produzione di assemblaggio di macchine per la raccolta del grano bielorusse sul

---

<sup>38</sup> Bielorussia e Kirghizistan hanno firmato un accordo di cooperazione nel campo dell'informazione [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-kyrgyzstan-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-informatsii-309989-2018/>

<sup>39</sup> Matveev, V. I ministri degli Esteri della Bielorussia e del Kirghizistan hanno confermato l'intenzione di intensificare la cooperazione bilaterale // V. Matveev // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/glavy-mid-belarusi-i-kyrgyzstana-podtverdili-namerenie-aktivizirovat-dvustoronnee-sotrudnichestvo-324657-2018/>.

<sup>40</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia nella Repubblica di Kirghizistan A. Strachko alla rivista informativa-analitica "Congiuntura di mercato" (№1, 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/ba775717cb6a991b.html>

suolo kirghiso, che è l'oggetto del Memorandum di cooperazione firmato tra il Ministero dell'agricoltura, dell'industria alimentare e della bonifica del Kirghizistan, Gomselmash OJSC e il concessionario dell'impresa bielorusa Avtomash Radiator LLC.

Inoltre, in occasione dell'ottava sessione della Commissione intergovernativa Kirghizistano-Bielorusa per il commercio e la cooperazione economica, tenutasi nell'ottobre 2018 a Bishkek, la parte bielorusa ha proposto ai partner kirghisi di realizzare un progetto comune per la creazione di un impianto di lavorazione del latte, il cui interesse è stato immediatamente espresso dal Ministero dell'agricoltura, dell'industria alimentare e della bonifica della Repubblica kirghisa. In questo caso stiamo parlando della creazione di un'impresa in questo paese dell'Asia centrale, che potrebbe produrre latte, gelati, prodotti a base di latte acido - kefir, yogurt, panna acida, ricotta, formaggio molle sulla base di materie prime bielorusse, così come la tecnologia appositamente sviluppata in Bielorussia. E "in futuro si prevede di entrare nel mercato cinese con i prodotti di questa impresa"<sup>41</sup>. Inoltre, sviluppando costantemente i legami economici regionali con i partner in Kirghizistan, la parte bielorusa nell'agosto 2018 ha consegnato alla capitale kirghisa 15 filobus a pianale ribassato prodotti dalla JSC "Belkommunmash", dove sarà organizzata la formazione dei conducenti del dipartimento filobus di Bishkek. Un dettaglio interessante: questa "attrezzatura è stata acquistata nell'ambito del progetto "Sviluppo del trasporto pubblico nella città di Bishkek", finanziato dalla Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo"<sup>42</sup>.

L'accordo di cooperazione tra il Centro nazionale bielorusso per il marketing e lo studio dei prezzi e la società fieristica BI Expo di Bishkek mira ad ampliare la cooperazione bielorusso-irghiza nelle attività espositive e fieristiche. L'accordo mira ad incoraggiare gli esportatori bielorusi a partecipare attivamente alle mostre e alle fiere internazionali che si tengono ogni anno in Kirghizistan. Nel 2018, l'esposizione dei produttori bielorusi è già stata presentata alla fiera internazionale dell'industria alimentare FoodExpo Kyrgyzstan, che è il più importante evento del settore in questo paese. I prodotti sono stati dimostrati nella capitale kirghisa dalla JV "Spartak" OJSC, "Skidelskiy Agro-Industrial Complex"

---

<sup>41</sup> La Bielorussia offre al Kirghizistan un progetto comune per la creazione di un'impresa di lavorazione del latte [risorsa elettronica]. - - 2018. -- URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-predlagaet-kyrgyzstanu-sovmestnyj-proekt-po-sozdaniju-molokopererabatvujushego-predpriyatija-322349-2018/>.

<sup>42</sup> A Bishkek sono stati consegnati 37 filobus prodotti in Bielorussia e in Russia [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-bishkek-postavili-37-trollejbusov-beloruskogo-i-rossijskogo-proizvodstva-313496-2018/>

OJSC, "Oshmyanskiy Meat Processing Plant" OJSC, "Management Company of Holding "Concern Brestmyasomolprom" OJSC, "Smorgon Dairy Products" OJSC - filiale di "Lida Dairy Canning Plant" OJSC, "Pinskiy Meat Processing Plant" OJSC. Oltre agli esportatori bielorusi, hanno partecipato all'evento anche aziende provenienti da Bulgaria, Indonesia, Italia, Kazakistan, Russia, Turchia, Uzbekistan, Francia, Sri Lanka. Circa tremila e mezzo di persone hanno partecipato a questo business forum, di cui il 95 per cento erano professionisti dell'industria alimentare.

Forse, anche grazie a questa mostra, "il fatturato commerciale tra la Bielorussia e il Kirghizistan nel periodo gennaio-ottobre 2018 è stato di 98,49 milioni di dollari, la maggior parte dei quali ricadono sulle esportazioni bielorusse (90,96 milioni di dollari)".<sup>43</sup> Come le posizioni più importanti nelle forniture bielorusse al mercato kirghiso sono il latte e la panna secca condensata, il burro, il formaggio e la cagliata di zucchero. Va notato che nell'aprile 2019 l'esposizione delle imprese bielorusse sarà nuovamente presentata al FoodExpo Kyrgyzstan-2019 in sezioni tematiche quali cibo, attrezzature per l'industria alimentare, beni e servizi per attrezzare le imprese di catering, prodotti di imballaggio, industria halal.

Nell'aprile 2018, le imprese esportatrici bielorusse hanno partecipato anche alla MedExpo International Specialized Exhibition di Bishkek. Tra loro c'erano ALC Belsept, JSC Gomselmash, Centro scientifico e pratico repubblicano di neurologia e neurochirurgia del Ministero della Salute della Bielorussia, JSC Exon, LLC Arvitmedikl. I rappresentanti dell'industria medica e farmaceutica bielorusa sono stati portati in Kirghizistan dal fatto che dal 2017 è stato avviato in questo Paese il programma statale sulla modernizzazione del sistema sanitario, e quindi entro la fine del 2018 si prevedeva di "acquistare attrezzature mediche moderne e medicinali di qualità per 7 milioni di dollari"<sup>44</sup>. Per questo motivo la presentazione di prodotti medici e farmaceutici è stata molto utile.

Riassumiamo. In questo studio abbiamo citato i fatti del rapido sviluppo e della crescita della cooperazione interregionale della Bielorussia con i soli partner dei paesi dell'Unione Economica Eurasiatica - Russia, Kazakistan, Armenia, Kirghizistan. Se a queste si aggiungono le tendenze simili osservate oggi nelle

---

<sup>43</sup> La Bielorussia parteciperà alla mostra Food Expo Kyrgyzstan a Bishkek [risorsa elettronica]. -- 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-primet-uchastie-v-vystavke-foodexpo-kyrgyzstan-v-bishkeke-333552-2019/>.

<sup>44</sup> La Bielorussia parteciperà alle fiere MedExpo e FoodExpo in Kirghizistan [risorsa elettronica]. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-primet-uchastie-v-vystavkah-medexpo-i-foodexpo-v-kyrgyzstane-297380-2018/>.

regioni della Comunità degli Stati Indipendenti, dell'Unione Europea, dell'"arco lontano", della Zona Economica della Via della Seta, tutte testimonieranno in modo convincente l'ovvio: Anche nell'ambiente professionale dei media, un concetto come "giornalismo regionale internazionale", ancora poco familiare all'udito, dovrebbe trovare il più presto possibile i suoi veri contorni nella pratica mediatica dello spazio di informazione e comunicazione delle regioni della Bielorussia, in modo che i suoi rappresentanti possano costruire con competenza strategie di informazione specifiche per i problemi regionali internazionali, nonché "riflettere adeguatamente la pienezza del tema internazionale a livello della loro regione e contribuire efficacemente alla soluzione dei problemi qui affrontati".<sup>45</sup> che, di conseguenza, il tema eurasiatico - la vita e le attività nelle regioni dei paesi dell'Unione economica eurasiatica - diventa rilevante per le strutture mediatiche regionali e, di conseguenza, per i loro lettori, spettatori e ascoltatori.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>45</sup> Zalesky, B. Bielorussia - Russia: i margini dell'integrazione. Cronaca dell'edificio alleato / B. Zalesskiy. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2016. - - C. 96.

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorussia - Caucaso settentrionale: temi di attualità dell'interazione**

Già nel maggio 2016 il Consiglio dei Ministri dello Stato dell'Unione di Bielorussia e Russia ha adottato una risoluzione "sul piano di misure per la creazione di uno spazio comune di informazione dello Stato dell'Unione per il 2016-2020", la cui attuazione consentirebbe di sistematizzare le attività di informazione nello Stato dell'Unione e di migliorare la qualità delle pubblicazioni tematiche, anche sulla cooperazione tra le regioni della Bielorussia e della Russia, che è il settore più importante delle relazioni bilaterali all'interno dello Stato dell'Unione. Del resto, come è stato osservato al V Forum delle Regioni della Bielorussia e della Russia tenutosi nell'ottobre 2018 a Mogilev, "è nelle regioni dei nostri Paesi che iniziano molte filiere produttive e tecnologiche per la produzione di prodotti comuni"<sup>46</sup>. Basti pensare che la base contrattuale e giuridica di questa interazione comprende più di trecento accordi riguardanti l'aumento dei volumi delle reciproche forniture di merci, l'espansione della rete di distribuzione delle merci, il rafforzamento della cooperazione produttiva, la creazione di strutture di assemblaggio. Ancora oggi è molto importante che la realizzazione di questi progetti comuni sia costantemente al centro dell'attenzione dei mass media centrali e, soprattutto, regionali dei due Paesi.

Va notato che le posizioni di leadership nella cooperazione interregionale bielorusso-russa sono già da molti anni occupate dai Distretti Federali Centrale, Urali, del Volga e Nord-Occidentale. La FD del Nord Caucaso è ancora significativamente indietro nello sviluppo dei legami di partenariato con la Repubblica di Bielorussia, ma ha indubbiamente molte potenzialità e prerequisiti per ottenere cambiamenti positivi in questo senso. Dopotutto, "ha condizioni favorevoli allo sviluppo del complesso agroindustriale, del turismo, dei centri di cura, dei settori minerario e di trasformazione, nonché funzioni di transito sviluppate"<sup>47</sup>. E' possibile realizzare questi vantaggi naturali della regione, sviluppando attivamente le relazioni economiche con l'estero tenendo conto che uno dei fattori chiave dello sviluppo sociale ed economico a lungo termine del Distretto Federale del Nord Caucaso, come è scritto nella Strategia di sviluppo

---

<sup>46</sup> Discorso alla sessione plenaria del V Forum regionale della Bielorussia e della Russia [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vystuplenie-na-plenarnom-zasedanii-v-foruma-regionov-belarusi-i-rossii-19684/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vystuplenie-na-plenarnom-zasedanii-v-foruma-regionov-belarusi-i-rossii-19684/).

<sup>47</sup> Strategia per lo sviluppo socio-economico del Distretto Federale del Caucaso del Nord fino al 2025 [risorsa elettronica]. - - 2010. - URL: <http://skfo.gov.ru/district/soc/sed/>.

sociale ed economico del Distretto Federale del Nord Caucaso fino al 2025, è l'integrazione nello spazio economico euro-asiatico, che "permetterà di assicurare l'afflusso di investimenti nelle regioni del Distretto Federale del Nord Caucaso a condizione di creare un clima favorevole agli investimenti e agli affari"<sup>48</sup>. Allo stesso tempo, uno dei partner effettivi del Distretto Federale del Caucaso settentrionale può essere la Bielorussia. L'analisi delle pubblicazioni sui mass media bielorussi mostra che il **Krai di Stavropol, la Repubblica cecena e la Repubblica del Daghestan** sono finora i leader evidenti nello stabilire partenariati con la Bielorussia nel SCFD.

Così, l'Accordo di cooperazione economico-commerciale, tecnico-scientifica e socio-culturale tra i governi del **Territorio di Stavropol** e della Repubblica di Bielorussia è stato firmato a metà marzo 2017. Questo documento ha ampliato in modo significativo il quadro giuridico e contrattuale esistente per la cooperazione tra la regione russa e la Bielorussia, sottolineando ancora una volta in modo eloquente la conclusione che "l'integrazione con le regioni della Bielorussia è una direzione concettuale delle relazioni estere del Krai"<sup>49</sup>. Già nel 2000 e nel 2002, il governo di Stavropol ha firmato accordi di cooperazione con i comitati esecutivi regionali di Brest e Gomel, che prevedono la cooperazione nei settori commerciale, economico, scientifico, tecnologico e culturale. E nel 2008 è stato adottato l'accordo di cooperazione tra la Camera di Commercio e Industria del Territorio di Stavropol e la Camera di Commercio e Industria bielorussa. Ancora oggi, i prodotti di alcune delle principali imprese industriali bielorusse sono ampiamente rappresentati nel Krai. Tra questi ci sono lo stabilimento di trattori di Minsk e lo stabilimento automobilistico di Minsk. Anche i prodotti alimentari bielorussi sono popolari qui, il che ha portato all'apertura di una catena di negozi che vendono carne e latticini provenienti dalla Bielorussia a Stavropol. A sua volta, le imprese di Stavropol hanno padroneggiato la fornitura al mercato bielorusso: materie prime agricole e prodotti di prima trasformazione - grano, farina, girasole e olio di girasole, lana di pecora; prodotti di ingegneria - contatori elettrici e semirimorchi; prodotti dell'industria chimica - materiali polimerici, materie plastiche, aerosol.

---

<sup>48</sup> Amirova, E.A. Analisi delle peculiarità di differenziazione sociale ed economica delle regioni SCFD di sviluppo / E.A. Amirova // Problemi regionali di trasformazione dell'economia. -- 2014. -- №9. -- C. 159.

<sup>49</sup> Vladimirov, V. L'espansione del mercato è sempre una buona cosa per gli imprenditori / V. Vladimirov // Unione Economica Eurasiatica: aspetto regionale: progetto inform.-integ. / a cura dell'intervistatore. B. Zalesskiy, M. Valkovskiy, A. Mostovoy: aspetto regionale: informa.-integ. progetto / ess., intervistatore. - Minsk : Biznessoftet, 2014. -- C. 56.

Tutti questi fatti dimostrano che il territorio di Stavropol è uno dei partner economici più promettenti della Bielorussia in Russia. Nel 2013, il fatturato commerciale della regione e della repubblica è aumentato di 1,5 volte rispetto al 2012, pari a 6,7 miliardi di rubli russi. Tuttavia, poi c'è stato un certo declino. E solo nel 2016 il volume degli scambi reciproci ha raggiunto i 140 milioni di dollari. Ciò significa che dopo due anni di declino, la sua dinamica di crescita ha superato il 9%. Allo stesso tempo, questo fatto testimonia il fatto che il territorio di Stavropol e la Repubblica di Bielorussia hanno ora un reale potenziale per aumentare significativamente il fatturato commerciale ed espandere l'interazione bilaterale. Ecco perché la visita del governatore di Stavropol V. Vladimirov in Bielorussia nel marzo 2017 è stata considerata a Minsk come una seria intenzione della parte russa "di aumentare significativamente il commercio reciproco e di lanciare nuovi progetti promettenti nei settori in cui siamo interessanti e utili l'uno all'altro"<sup>50</sup>. Tra i settori promettenti delle parti vi sono: lo sviluppo di legami di cooperazione nell'industria; l'interazione efficace nel settore agroindustriale; la realizzazione di progetti promettenti nel settore delle costruzioni; l'intensificazione della cooperazione nell'industria leggera; l'aggiornamento della componente innovativa del partenariato.

Per quanto riguarda la cooperazione industriale, nel 2013 è stato notato che "più di dieci imprese con la partecipazione di investimenti bielorussi sono state registrate nel territorio di Stavropol<sup>51</sup>. Inoltre, per espandere i legami di cooperazione, la parte bielorussa suggerisce "di attuare progetti comuni di MAZ e holding "Autocomponenti" con le imprese del territorio<sup>52</sup>. Tanto più che il Territorio di Stavropol "vuole tornare alla questione dell'organizzazione della produzione di assemblaggio di attrezzature bielorusse e del suo servizio"<sup>53</sup>. Stiamo anche parlando di espandere le forniture di varie attrezzature dalla Bielorussia alla regione russa - passeggeri, municipali, merci, costruzione di strade - per realizzare importanti progetti infrastrutturali. Allo stesso tempo, "la fornitura di attrezzature è possibile a condizioni di leasing"<sup>54</sup>. Nel settore agro-

---

<sup>50</sup> Negoziati con il Governatore del Territorio di Stavropol della Russia Vladimir Vladimirov [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-gubernatorom-stavropolskogo-kraja-rossii-vladimirov-vladimirovym-15800/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-gubernatorom-stavropolskogo-kraja-rossii-vladimirov-vladimirovym-15800/).

<sup>51</sup> Vysheslavov, V.V. In prospettiva - sviluppo congiunto delle tecnologie innovative (in russo) / V. Vysheslavov // Spazio economico unico: integrazione delle regioni: progetto inform.-integ. / a cura degli intervistati: B. Zalesky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk : Biznesosset, 2013. - - C. 79.

<sup>52</sup> Incontro con il governatore del territorio di Stavropol della Russia [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7111>.

<sup>53</sup> Negoziati con il Governatore del Territorio di Stavropol della Russia Vladimir Vladimirov [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-gubernatorom-stavropolskogo-kraja-rossii-vladimirov-vladimirovym-15800/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-gubernatorom-stavropolskogo-kraja-rossii-vladimirov-vladimirovym-15800/).

<sup>54</sup> Bielorussia prevede di aumentare la fornitura di attrezzature per il territorio di Stavropol e di creare nuove joint venture - Kobaykov [risorsa Electron]. - - 2017. - URL:

industriale, le più interessanti sono due direzioni: forniture di moderne attrezzature tecnologiche al Krai di Stavropol per la ricostruzione di aziende lattiero-casearie con il coinvolgimento di specialisti bielorusi nella realizzazione di progetti di ricostruzione e costruzione di allevamenti di bestiame; forniture di attrezzature specializzate di Minsk Tractor Plant, tenendo conto dei piani di Stavropol per lo sviluppo della viticoltura. Nel campo dell'innovazione, gli scienziati bielorusi e di Stavropol possono davvero cooperare nel campo della robotica e del risparmio delle risorse, della geoinformatica e della geofisica, della microbiologia e delle biotecnologie.

Per quanto riguarda la **Repubblica cecena**, nel giugno 2017 ha firmato un accordo di cooperazione commerciale, economica, scientifica, tecnica e culturale con la Repubblica di Bielorussia in occasione del Quarto Forum delle Regioni della Bielorussia e della Russia. Questo documento ha seriamente rafforzato il quadro giuridico per la cooperazione tra Minsk e Grozny praticamente in tutti i settori del partenariato, che è stato avviato dall'accordo tra la regione russa e il Comitato esecutivo della città di Minsk sulla cooperazione commerciale, economica, scientifica, tecnologica e culturale firmato nel luglio 2002. Questo documento è stato uno dei primi accordi tra la Repubblica cecena e l'estero dopo l'inizio del periodo di ricostruzione. "Tuttavia, a causa di ragioni oggettive disponibili all'epoca, tra cui la situazione socio-economica generale della Repubblica [cecena] e le preoccupazioni dei potenziali investitori sui possibili rischi nel campo dell'attività di investimento, questi accordi purtroppo non hanno ricevuto ulteriori sviluppi<sup>55</sup>.

Ma anni dopo, quando il governo ceceno ha notevolmente intensificato il suo lavoro per attuare tutti gli accordi precedentemente firmati con l'estero, sono iniziati i progressi anche nei rapporti con la parte bielorusa. Nuovi impulsi alla cooperazione tra Bielorussia e Cecenia sono stati dati dalla consapevolezza che questa regione russa ha un significativo potenziale economico e di risorse, che le permette di formare un'economia competitiva che ha un impatto positivo sullo sviluppo dell'interazione con le entità amministrative e territoriali bielorusse, le strutture commerciali, le organizzazioni pubbliche e culturali. Per questo motivo "la prima visita della delegazione della Repubblica cecena guidata dal vice primo ministro della Repubblica cecena nella Repubblica di Bielorussia ha avuto luogo

---

<http://www.belta.by/economics/view/belarus-rasschityvaet-na-uvetchenie-postavok-tehniki-v-stavropolskij-kraj-i-sozdanie-novyh-sp-kobjakov-237868-2017/>.

<sup>55</sup> Kadyrov, R. È necessario dare un nuovo impulso alla cooperazione con la Bielorussia / R. Kadyrov // Bielorussia - Russia: cooperazione delle regioni: progetto inform.-integr. B.L. Zalesskiy, E.A. Korovkin, M.E. Korovkin, M.E. Korovkin. - Minsk: BelTA, 2010. -- C. 58.

il 6 luglio 2015 per discutere di questioni di cooperazione reciprocamente vantaggiosa<sup>56</sup>. Gli elettrodomestici bielorusi, i tessili, i cosmetici, i pneumatici, così come la costruzione di strade, le attrezzature comunali e agricole di Amkodor Holding hanno cominciato ad essere forniti alla regione russa.

Ma indubbiamente una nuova tappa nell'interazione tra le parti è stata aperta dalla visita del capo della Repubblica cecena R. Kadyrov in Bielorussia nel settembre 2017, durante la quale l'attenzione si è concentrata sia sullo sviluppo della cooperazione commerciale che sul tema chiave della cooperazione bilaterale - la cooperazione industriale, che sia a Minsk che a Grozny sono considerate la forma di cooperazione più avanzata e reciprocamente vantaggiosa, "che permette di soddisfare le esigenze del mercato regionale, oltre a creare posti di lavoro ad alta tecnologia"<sup>57</sup>. Per quanto riguarda la cooperazione commerciale, secondo le parti, il potenziale per il suo molteplice aumento nei prossimi anni risiede nella fornitura di attrezzature passeggeri, merci, cava, agricole, stradali e municipali bielorusse alla Cecenia. Un progetto specifico a questo proposito potrebbe essere la partecipazione dello stabilimento automobilistico di Minsk alla modernizzazione della flotta di autocarri e autobus ceceni.

Il primo passo nello sviluppo della cooperazione produttiva bielorusso-cecena dovrebbe sembrare la creazione di uno stabilimento di assemblaggio in questa regione russa da parte della società bielorusa Bobruiskagromash. Almeno, è già stato firmato un accordo con il Ministero dell'Agricoltura ceceno su questo tema, e c'è anche chiarezza sia sui siti che sulle fasi di realizzazione del progetto. E questo può diventare una sorta di prologo alla cooperazione su larga scala delle parti nel campo della cooperazione industriale, come "la Bielorussia e la Cecenia hanno bisogno di sviluppare altri progetti comuni, in particolare, la fornitura di attrezzature e pezzi di ricambio della holding "Autocomponenti" alle imprese dell'industria automobilistica della Cecenia<sup>58</sup>. Tra gli altri promettenti settori di cooperazione le parti hanno individuato: il settore agricolo - l'introduzione di tecnologie avanzate nella produzione e trasformazione dei prodotti agricoli, la creazione di aziende lattiero-casearie, la fornitura di moderne sale di mungitura, la produzione di colture, l'allevamento del bestiame, la medicina veterinaria; la

---

<sup>56</sup> Umarov, D. La direzione più prospettica è vista come l'instaurazione e lo sviluppo di relazioni di cooperazione in ambito industriale / D. Umarov // Interazione delle regioni: lo Stato dell'Unione - la locomotiva dell'integrazione eurasiatica: progetto inform.-integratsiyu / ess., intervistando: B. Zalesky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznessoftet, 2016. - - C. 60.

<sup>57</sup> Incontro con il capo della Repubblica cecena Ramzan Kadyrov [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/).

<sup>58</sup> Incontro con il capo della Repubblica cecena Ramzan Kadyrov [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7518>.

costruzione e l'edilizia abitativa e i servizi comunali - la costruzione di strade, la progettazione e la costruzione di abitazioni e infrastrutture, la fornitura di costruzione di strade e di attrezzature comunali, materiali da costruzione e ascensori.

In altre parole, Minsk e Grozny si sono seriamente impegnati a riempire l'accordo firmato nel giugno 2017 con progetti concreti e reciprocamente vantaggiosi, tenendo conto del principio espresso dal leader ceceno - "è interesse della parte cecena lavorare direttamente, senza intermediari"<sup>59</sup>. E c'è motivo di credere che l'attuazione del piano d'azione per il 2018-20120, che definisce tutti i settori promettenti della cooperazione bielorusso-cecena, sarà un'altra eloquente dimostrazione del fatto che l'instaurazione di legami tra Bielorussia e Cecenia è una nuova tappa sulla via del rafforzamento delle relazioni bielorusso-russa.

Per quanto riguarda un altro soggetto del Distretto Federale del Nord Caucaso, la **Repubblica del Daghestan, la Repubblica di Bielorussia** ha firmato un accordo con questa regione russa sulla cooperazione commerciale, economica, scientifica, tecnologica e culturale già nel 2002. Nell'aprile 2014, il quadro giuridico di questa cooperazione interregionale è stato arricchito dall'Accordo tra il Comitato permanente dello Stato dell'Unione e il Governo della Repubblica del Daghestan sulla cooperazione in materia di commercio, cooperazione economica, scientifica, tecnica, culturale e culturale. Nell'ambito di questo documento le parti hanno espresso l'intenzione di fornire assistenza nell'attuazione di programmi e misure congiunte volte a sviluppare i legami economici tra le regioni della Bielorussia e del Daghestan, di creare le condizioni per l'espansione degli scambi e dei legami economici tra le entità economiche delle parti, nonché di cooperare nello sviluppo di soluzioni per gli investimenti e le attività di innovazione, compresa l'attrazione di capitali stranieri e di tecnologie straniere avanzate. Il partito daghestano ha dichiarato all'epoca di essere interessato alle forniture di attrezzature agricole bielorusse, in quanto "il Daghestan ha bisogno di organizzare la trasformazione dei prodotti agricoli"<sup>60</sup>.

Nello stesso 2014 il fatturato del commercio estero tra Bielorussia e Daghestan si è avvicinato ai 14 milioni di dollari con la quota delle esportazioni

---

<sup>59</sup> Kadyrov, R. Sulla parola del Presidente, sull'immagine della Cecenia e sulla cooperazione / R. Kadyrov // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/o-slove-prezidenta-imidzhe-chechni-i-sotrudnichestve-kadyrov-podelilsja-vpechatlenijami-ot-vstrechi-s-5791/>.

<sup>60</sup> È stato firmato un accordo di cooperazione con il Comitato permanente dello Stato dell'Unione di Russia e Bielorussia [risorsa elettronica]. - - 2014. - URL: [https://www.riadagestan.ru/news/president/podpisano\\_soglashenie\\_o\\_sotrudnichestve\\_s\\_postoyannym\\_komitetom\\_soyuznogo\\_gosudarstva\\_rossii\\_i\\_belorussii/](https://www.riadagestan.ru/news/president/podpisano_soglashenie_o_sotrudnichestve_s_postoyannym_komitetom_soyuznogo_gosudarstva_rossii_i_belorussii/).

bieloruse - circa 13 milioni di dollari, basata su "prodotti minerali, prodotti metallici, prodotti in legno, cellulosa e carta, macchinari, attrezzature e veicoli, prodotti dell'industria chimica, gomma, tessile, prodotti tessili e calzature, pelletteria, prodotti in pelliccia, prodotti alimentari e materie prime agricole"<sup>61</sup>. All'evento "Forum delle regioni della Bielorussia e della Russia" tenutosi nel giugno 2014 a Makhachkala, le parti hanno convenuto di elaborare "la questione dell'introduzione delle tecnologie bielorusse di prodotti agricoli in crescita, tecnologie di trasformazione del latte, produzione di formaggio, carne di pollame da carne, uso di nuove tecnologie nella produzione di uova" nel quadro dell'attuazione di progetti di investimento comuni in terra daghestana<sup>62</sup>. Nel settembre 2014, le parti hanno concordato la creazione e la realizzazione di progetti comuni volti a formare infrastrutture per il turismo rurale. In particolare, il Trattato delle Intenzioni è stato poi firmato dal Comitato per il Turismo del Daghestan e dall'associazione pubblica bielorussa "Riposo nel villaggio". Questo documento "implica l'interazione delle parti nel campo del turismo rurale e della cooperazione culturale, attirando i turisti, promuovendo il marchio del Daghestan come area turistica"<sup>63</sup>.

Nel marzo 2015 Minsk Tractor Plant di Minsk ha aperto in Daghestan il suo centro concessionario per l'assistenza delle attrezzature sulla base della società "Dagselmash" nel distretto di Buynak, dove in una prima fase "il restauro dei trattori sarà effettuato, e in futuro - l'implementazione di nuove attrezzature"<sup>64</sup>. A tal fine, si sono assunti il compito di preparare il sito espositivo dei trattori bielorusi, nonché di formare specialisti, fornendo loro l'opportunità di ottenere le competenze necessarie per la manutenzione e la riparazione delle attrezzature nel centro di formazione di Minsk Tractor Works. Nello stesso anno 2015, un brillante evento di cooperazione interregionale è stata la Fiera dei produttori bielorusi di materie prime tenutasi in Daghestan, dove sono state presentate le merci del complesso agroindustriale e dell'industria leggera: dolciumi, miele di vario genere, prodotti insaccati, abbigliamento, calzature, tessuti e molti altri. Di conseguenza, la parte daghestana ha stimato che nel 2017 ha avuto "le maggiori

---

<sup>61</sup> Abdulatipov, R. La cooperazione regionale "strategicamente necessaria nelle condizioni della politica di sanzioni politica dell'Occidente / R. Abdulatipov // Interazione delle regioni: lo Stato dell'Unione - la locomotiva dell'integrazione eurasiatica: inform.-integr. progetto / ess., intervistando: B. Zalesky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesoftet, 2016. - -- C. 22.

<sup>62</sup> Il Daghestan e la Bielorussia hanno concordato la cooperazione nel settore commerciale [Risorse elettroniche]. - -- 2014. - URL: <http://www.dag.aif.ru/society/details/1186729>.

<sup>63</sup> I bielorusi insegneranno al Daghestanis a sviluppare il turismo rurale [risorsa elettronica]. - -- 2014. - URL: <https://www.interfax.by/news/belarus/1167841>.

<sup>64</sup> \_MTW ha aperto un centro rivenditori in Daghestan [risorsa Electron]. - -- 2015. - URL: <https://www.belarus.by/ru/business/business-news/mtz-otkryl-dilerskij-tsentr-v-dagestane-i-0000020779.html>.

transazioni commerciali con l'Azerbaijan - 47,93 milioni di dollari, l'Iran - 34,54 milioni di dollari, la Cina - 17,81 milioni di dollari, la Bielorussia - 16,67 milioni di dollari"<sup>65</sup>.

Riassumiamo. Tutti questi fatti mostrano chiaramente quanto sia già diventata ampia la gamma tematica delle pubblicazioni mediatiche dei due paesi sull'organizzazione della cooperazione tra le regioni della Bielorussia e di Stavropol, Cecenia e Daghestan. Il compito più importante che i media bielorusi, di Stavropol, ceceni e daghestani si trovano oggi ad affrontare a questo proposito è quello di garantire il livello di adeguata articolazione mediatica di questa cooperazione interregionale, in cui tutti i progetti comuni dovrebbero riflettersi pienamente nello spazio mediatico, al fine di garantire alla fine la transizione dell'integrazione sindacale in uno stato qualitativamente nuovo - un'interazione totale a tutti i livelli.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>65</sup> Sui risultati del commercio estero della Repubblica del Daghestan per il 2017. [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: [https://makhachkala.mid.ru/mezdunarodnoe-sotrudnicestvo/-/asset\\_publisher/ZPNsLt1FS6Qn/content/ob-itogah-vnesnej-torgovli-respubliki-dagestan-za-2017-g-?inheritRedirect=false](https://makhachkala.mid.ru/mezdunarodnoe-sotrudnicestvo/-/asset_publisher/ZPNsLt1FS6Qn/content/ob-itogah-vnesnej-torgovli-respubliki-dagestan-za-2017-g-?inheritRedirect=false).

## **Bielorussia - Regione di Rostov: opportunità di intensificare la cooperazione**

La regione di Rostov nella Repubblica di Bielorussia Ã" chiamato uno dei partner chiave tra le regioni del Distretto Federale Meridionale della Federazione Russa. CiÃ² Ã¨ dovuto in gran parte al fatto che tra le principali direzioni delle attivitÃ  internazionali della regione la prioritÃ  Ã¨ "il rafforzamento dei legami economici e umanitari nel quadro della cooperazione transfrontaliera e l'espansione dei partenariati con i paesi della CSI"<sup>66</sup>. La regione conta circa tremila soggetti giuridici - partecipanti di attivitÃ  economiche straniere, che nel 2016 ha effettuato operazioni di esportazione-importazione con 149 paesi, tra cui la Repubblica di Bielorussia, che, insieme a Turchia, Ucraina, Svizzera, Egitto, Cina e Kazakistan, Ã¨ uno dei primi sette Stati - principali partner commerciali della regione di Rostov.

Le parti hanno firmato un accordo di cooperazione in campo commerciale, economico, scientifico, tecnologico e culturale giÃ  nell'aprile 2002. Da allora le relazioni tra la Repubblica e la regione di Rostov si sono sviluppate in modo piuttosto coerente e sistematico, il che Ã¨ stato notevolmente facilitato dalle attivitÃ  del gruppo di lavoro congiunto, i cui regolamenti prevedono lo svolgimento di riunioni annuali congiunte, in cui vengono presi in considerazione i temi dello sviluppo della cooperazione tra le imprese e le organizzazioni della Repubblica di Bielorussia e della regione di Rostov in settori quali il commercio e le relazioni economiche, la medicina, l'istruzione, la cultura e lo sport.

L'interazione produttiva tra le parti dopo la firma dell'accordo ha portato presto alla registrazione di diverse joint venture con la capitale bielorussa nella regione di Rostov. "Questa Ã¨ la CJSC Atlant-Yug, che vende apparecchiature di refrigerazione prodotte in Bielorussia. Si tratta di BelarusYugService LLC, che vende e fornisce assistenza per trattori bielorussi e altre macchine agricole. Si tratta della Trading House BMZ LLC, rappresentante del piÃ¹ grande impianto metallurgico della Bielorussia, che fornisce al mercato russo raccordi per l'edilizia e importa componenti per la produzione metallurgica in Bielorussia. Questa Ã¨ la

---

<sup>66</sup> AttivitÃ  del Ministero - Cooperazione internazionale della regione di Rostov [Risorse elettroniche]. - 2017. - URL: <http://minekonomikiro.ru/a25.php>.

LLC "BelAvtoMaz", che rappresenta lo stabilimento automobilistico di Minsk, vende i suoi prodotti e fornisce ulteriori servizi"<sup>67</sup>.

Dal 2011 è operativa a Rostov-on-Don una filiale dell'Ambasciata della Repubblica di Bielorussia nella Federazione Russa, che ha contribuito a rafforzare l'interazione tra le parti. Nel giugno 2011 è stato firmato un accordo di cooperazione tra il Centro regionale di informazione e analisi e il Centro nazionale bielorusso per il marketing e lo studio dei prezzi. E nel novembre dello stesso anno NIAEP e il Ministero dell'Architettura e delle Costruzioni della Repubblica di Bielorussia hanno firmato un protocollo sulla partecipazione del complesso edilizio bielorusso alla costruzione di impianti - unità di potenza 3 e 4 della centrale nucleare di Rostov - per il periodo 2011-2012.

Nel 2011, le principali posizioni di esportazione dei cittadini di Rostov nel mercato bielorusso includevano: macchine e attrezzature elettriche e loro parti; grassi e oli animali o vegetali e prodotti della loro scissione; prodotti alimentari; carbone; prodotti chimici; prodotti chimici; prodotti metallici ferrosi e non ferrosi; lampade e tubi elettronici. E dalla Bielorussia alla regione di Rostov sono stati attivamente forniti i seguenti prodotti: prodotti di ingegneria; prodotti in alluminio e prodotti in alluminio; attrezzature e dispositivi meccanici, le loro parti per caldaie; prodotti in metalli ferrosi; prodotti in gomma, gomma e prodotti in gomma; prodotti lattiero-caseari, uova di pollame, miele naturale; prodotti alimentari per animali; verdure; prodotti finiti di carne e pesce; prodotti in plastica e prodotti in plastica; prodotti in carta; fibre sintetiche e prodotti da esse derivati; macchine e attrezzature elettriche. Inoltre, i produttori bielorusi hanno fornito altri prodotti per l'igiene, cosmetici, prodotti elettrici, elettrodomestici e mobili.

Tali imprese della regione come LLC PK "Novocherkassk Electric Locomotive Plant", LLC "Combine Plant "Rostselmash", OJSC "Energomashinostroitelny Alliance", CJSC "Don-Tex" hanno collaborato con successo con partner bielorusi. Allo stesso tempo OOO Belneftekhim-RUS ha continuato a fornire prodotti in polietilene fabbricati in Bielorussia alle imprese di Rostov-sul-Don. "E il 1<sup>o</sup> ottobre 2010 nel distretto di Oktyabrsky della regione di Rostov Ā" stato aperto un'impresa congiunta russo-belorussa "BelaRus-Sud" sul montaggio di trattori "Bielorussia 320"<sup>68</sup>. È stato pianificato di creare un

---

<sup>67</sup> Pavlatenko, G. E' necessario lo scambio di esperienze sulla resa di supporto alle piccole e medie imprese / G. Pavlatenko // Bielorussia - Russia: la cooperazione delle regioni: inform.-integr. progetto / com. B.L. Zalesskiy, E.A. Korovkin, M.E. Korovkin, M.E. Korovkin. - Minsk: BelTA, 2010. - - C. 219.

<sup>68</sup> Gavrilenko, E. La gamma di prodotti provenienti dalla Bielorussia è piuttosto ampia e non si limita solo all'abbigliamento e ai prodotti alimentari (in russo) / E. Gavrilenko // Unione doganale: interazione

centro commerciale e logistico per la vendita di prodotti bielorusi nel Distretto Federale Meridionale sulla base di BeltechTorg. Un appezzamento di terreno a Bataisk, nella regione di Rostov, è stato addirittura destinato alla sua costruzione.

Il fatturato commerciale record "tra la regione e la repubblica è stato realizzato nel 2012, pari allora a 423,3 milioni di dollari<sup>69</sup>. Va ricordato che nello stesso anno ha avuto luogo la riunione del leader bielorusso A. Lukashenko con il governatore della regione di Rostov V. Golubev, che "è stato significativo per l'interazione delle parti. Si è osservato che "è necessario raggiungere il livello di attuazione di progetti e programmi congiunti economicamente integrati. Sfruttare l'effetto sinergico della fusione delle nostre risorse produttive, tecnologiche e intellettuali"<sup>70</sup>. E allo stesso tempo le parti hanno individuato i settori di cooperazione più promettenti, uno dei quali è il complesso agroindustriale, dove hanno individuato opportunità per progetti comuni di modernizzazione e sviluppo delle infrastrutture agricole, della base produttiva, dell'introduzione di tecnologie avanzate per la produzione e la trasformazione dei prodotti agricoli. Il fatto è che a quel tempo i cittadini di Rostov hanno preso l'iniziativa di diventare un sito pilota per l'attuazione dei programmi statali dell'Unione nel settore agricolo, dove sono già stati attuati due programmi, finalizzati all'introduzione di moderne tecnologie, soprattutto in agricoltura, allo sviluppo di promettenti tecnologie ecocompatibili a risparmio di risorse, di attrezzature per la produzione di mangimi biologicamente completi, nonché ad aumentare l'efficienza della produzione alimentare attraverso il trattamento dei loro rifiuti sulla base di tecnologie progressive. Un'altra area di cooperazione è la partecipazione di organizzazioni bielorusse a programmi per lo sviluppo di strade, la realizzazione di progetti di infrastrutture di trasporto, di sistemi di approvvigionamento idrico e di drenaggio, nonché la costruzione di strutture residenziali, sociali, culturali e sportive nella regione russa. Le possibilità di cooperazione nel settore dei trasporti hanno suscitato particolare interesse in quel periodo, in quanto nella regione di Rostov si stavano preparando progetti importanti come la costruzione di un complesso aeroportuale e l'ammodernamento del porto universale di Rostov.

---

regionale. Vista dalla Russia: progetto inform.-integr. / a cura di intervistato: B. Zalesskiy, M. Valkovskiy, A. Mostovoy. - Minsk : Teseo, 2012. -- C. 164.

<sup>69</sup> Golubev, V. Esiste un notevole potenziale di cooperazione bilaterale nell'ambito dell'agricoltura / V. Golubev // Interazione delle regioni: Stato dell'Unione - la locomotiva dell'integrazione eurasiatica: progetto inform.-integr. / ess., interviste : B. Zalesskiy, M. Valkovskiy, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesoftet, 2016. -- C. 235.

<sup>70</sup> Alexander Lukashenko ha incontrato il governatore dell'Oblast di Rostov Vasily Golubev [Risorsa elettronica]. -- 2012. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-gubernatorom-rostovskoj-oblasti-vasiliiem-golubevym-974/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-gubernatorom-rostovskoj-oblasti-vasiliiem-golubevym-974/).

Di conseguenza, le parti sono giunte alla conclusione di poter aumentare significativamente il volume degli scambi commerciali reciproci realizzando una serie di progetti comuni: in primo luogo, organizzando l'assemblaggio degli ascensori bielorusi nella regione di Rostov e creando un ulteriore sistema del loro servizio; in secondo luogo, unendo gli sforzi per la produzione di macchinari agricoli; in terzo luogo, realizzando un importante progetto di integrazione per la produzione di carne di tacchino; e in quarto luogo, producendo congiuntamente strutture e pannelli in acciaio presso il sito produttivo di Klimovich, in Bielorussia. I progetti per la creazione di una joint venture a Rostov-sul-Don per la produzione di prodotti dolciari e di un impianto di produzione comune per la produzione di olio di girasole e di colza sono stati menzionati come promettenti all'epoca. E nei prossimi anni sono stati fatti alcuni passi concreti sull'esecuzione dei piani previsti. In particolare, con l'aiuto dell'impresa bielorusa Beltranslift, nel 2013-2014 sono stati sostituiti e installati 513 ascensori nelle abitazioni e nei servizi comunali della regione di Rostov. Nel 2015-2016, questa regione russa ha acquistato 43 autobus bielorusi di grande capacità e 15 filobus.

Tuttavia, nel 2016 il volume degli scambi reciproci è leggermente diminuito - a 339 milioni di dollari. Per questo motivo, firmando la Road Map della cooperazione per il 2017-2019 a Minsk nel maggio 2017, le parti hanno chiaramente delineato i piani a medio termine in termini di aumento del fatturato commerciale: "Abbiamo tutte le opportunità per portarlo a 500 milioni di dollari nei prossimi due anni fino al 2019"<sup>71</sup>. Nella stessa riunione del leader bielorusso con il governatore di Rostov, le due parti hanno espresso la ferma convinzione che le parti hanno tutte le opportunità di "aumentare significativamente il volume degli scambi e della cooperazione economica nei prossimi anni e di padroneggiare nuovi promettenti settori di interazione"<sup>72</sup>. In particolare, le parti hanno parlato di "riportare in vita la produzione congiunta di trattori a saturazione energetica a Bataisk".<sup>73</sup> Per attuare i piani per costruire una tangenziale intorno a Rostov-sul-Don con la partecipazione della parte bielorusa, per sviluppare la cooperazione

---

<sup>71</sup> Matveev, V.V. Il potenziale di cooperazione con la Bielorussia è enorme - governatore della regione di Rostov (in russo) / V.Matveev // [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/potentsial-sotrudnichestva-s-belarusiju-gromadnyj-gubernator-rostovskoj-oblasti-246760-2017/>.

<sup>72</sup> Incontro con il governatore della regione di Rostov Vasily Golubev [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/search\\_ru/getExtendedResults/?query=&search\\_type=type\\_all\\_words&group=0&from\\_day=11&from\\_month=5&from\\_year=2017&to\\_day=11&to\\_month=5&to\\_year=2017&search\\_type\\_sort=desc&search\\_ok.x=31&ricerca\\_ok.y=5&ricerca\\_mode=&ricerca\\_nodo=news&ricerca\\_nodo\\_id=374&ricerca\\_titolo\\_nome\\_eventi](http://president.gov.by/ru/search_ru/getExtendedResults/?query=&search_type=type_all_words&group=0&from_day=11&from_month=5&from_year=2017&to_day=11&to_month=5&to_year=2017&search_type_sort=desc&search_ok.x=31&ricerca_ok.y=5&ricerca_mode=&ricerca_nodo=news&ricerca_nodo_id=374&ricerca_titolo_nome_eventi).

<sup>73</sup> Incontro con il Governatore della regione di Rostov in Russia [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7227>.

nell'allevamento del bestiame. Per quanto riguarda la ripresa della produzione di assemblaggio di trattori bielorusi a Bataisk, vale la pena ricordare che la Trading House di Minsk Tractor Works possiede "un sito di produzione nella regione di Rostov, preparato per l'assemblaggio di attrezzature sature di energia - trattori di 5 e 6 classi di trazione con capacità da 300 a 500 CV". La parte russa sta valutando la possibilità di sovvenzionare la produzione con bilanci di diversi livelli<sup>74</sup>.

Tra i 75 modi più efficaci per aumentare il volume degli scambi commerciali reciproci tra la Repubblica di Bielorussia e la regione di Rostov, la Road Map della cooperazione per il 2017-2019 indica anche la transizione dall'interazione regionale a livello di due Stati - Bielorussia e Russia - a partenariati efficaci a livello di città e distretti, che possono fornire nuovi incentivi e prospettive, in quanto consentono "di rafforzare i contatti esistenti e sviluppare nuovi legami economici, unire il potenziale creativo e intellettuale, rafforzare la fiducia e il rispetto reciproco".

Uno dei primi documenti in materia, l'accordo di partenariato per lo sviluppo, è stato firmato tra Rostov-sul-Don e Gomel nel 2009. Cinque anni dopo, alla scadenza di questo documento, le parti hanno adottato un nuovo accordo, già aperto, concordando che "la cooperazione tra le città partner sarà d'ora in poi più densa e gli incontri più frequenti"<sup>76</sup>. Le principali direzioni della cooperazione tra Rostov-sul-Don e Gomel sono state definite come "forniture reciproche di macchine agricole, macchine per la costruzione di strade e prodotti agricoli"<sup>77</sup>.

Nel 2012, a margine della settima riunione congiunta del Gruppo di lavoro sulla cooperazione tra la Repubblica di Bielorussia e la regione di Rostov, il distretto di Zernograd della regione di Rostov e il distretto di Goretzky della regione di Mogilev hanno firmato il Trattato sulle relazioni fraterne, che ha delineato la loro intenzione di sviluppare una cooperazione globale non solo nel campo della cultura, ma anche in quello scientifico, tra le università agricole che lavorano in questi settori: "Hanno già trovato punti di contatto comuni. Hanno piani di ulteriore sviluppo in ambito economico. Nel distretto di Zernograd, dove

<sup>74</sup> Rostov regione è interessata alla produzione di assemblaggio di trattori Bielorussia [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/rostovskaja-oblast-zainteresovana-v-sborochnom-proizvodstve-traktorov-belarus-246848-2017/>.

<sup>75</sup> Voronina, T. Gemellaggio di Minsk e Rostov-sul-Don sarà un passo logico - economista / T. Voronina // [Electron resource]. - - 2018. - URL: <http://eurasia.expert/pobratimstvo-minska-i-rostova-na-donubudet-logichnym-shagom-ekonomist/>.

<sup>76</sup> Lucik, A. Rostov-on-Don + città partner = nuove prospettive di cooperazione costruttiva (in russo) / A. Lucik // [risorsa Electron]. - - 2015. - URL: <http://rostov.mk.ru/articles/2015/09/29/rostovnadonugorodapartnery-novye-perspektivy-konstruktivnogo-sotrudnichestva.html>.

<sup>77</sup> Firma di accordi di cooperazione tra la città di Rostov e le città di Gomel, Volgograd e Glasgow [risorsa Electron]. - - 2015. - URL: <http://www.don-plaza.ru/ru/press/news/881/>.

si allevano nuove varietà di grano e cereali, c'è un centro di allevamento che si interessa al mais bielorusso e alle colture invernali. In futuro, anche qui si stabiliranno dei legami"<sup>78</sup>.

Allo stesso tempo, nel 2012, il distretto di Kogalnitsky della regione di Rostov e il distretto di Smolevichi della regione di Minsk hanno firmato un accordo per stabilire una cooperazione diretta al fine di dirigere i loro sforzi "per migliorare lo scambio di informazioni e la cooperazione reciproca nel campo dello sviluppo economico, la gestione, l'assistenza sanitaria, l'istruzione, la cultura, la pianificazione regionale, la protezione dell'ambiente, lo sviluppo dei distretti nel loro complesso, l'espansione dei contatti diretti tra i rappresentanti e le organizzazioni pubbliche dei distretti gemelli"<sup>79</sup>.

Infine, alla fine di giugno 2018, Minsk e Rostov-on-Don hanno firmato un accordo di gemellaggio volto a migliorare le relazioni commerciali ed economiche, la cooperazione in ambito sociale e i partenariati. Secondo le parti, questo documento "apre ancora più opportunità per le due città, compresa la realizzazione di progetti nel campo della gestione urbana, la cooperazione di istituti di istruzione secondaria e superiore, eventi sportivi e festival". Inoltre, è previsto lo sviluppo del commercio equo e solidale"<sup>80</sup>. I fatti dimostrano che in precedenza i cittadini di Minsk e Rostov avevano da tempo relazioni reciprocamente vantaggiose. Rostov, imprese esportato olio di girasole, abbigliamento femminile, pittura alla capitale bielorusso. Prodotti alimentari e calzature, ingegneria e prodotti chimici sono stati forniti al Don da Minsk. Solo nel 2017, l'amministrazione di Rostov ha acquistato 75 autobus a pianale ribassato Minsk con grande capacità di trasporto di turisti e residenti durante la Coppa del Mondo di calcio del 2018. Di conseguenza, "il fatturato commerciale di Rostov-sul-Don imprese con le imprese bielorusse nel 2017 ammontava a 143,6 milioni di dollari"<sup>81</sup>. E nell'aprile 2018 è stato aperto un collegamento aereo diretto tra Minsk e Rostov-on-Don. Da allora, gli aeromobili del vettore aereo bielorusso partono regolarmente dall'aeroporto di Rostov-on-Don il martedì, giovedì, sabato e domenica, mentre da Minsk - il lunedì, mercoledì, venerdì e sabato. Si deve presumere che sia l'apertura di voli diretti che la firma del trattato sulle relazioni

---

<sup>78</sup> Bielorusi della Russia: Vista da Rostov-sul-Don [Risorse elettroniche]. - - 2014. - URL: <http://www.soyuz.by/news/region/1054.html>.

<sup>79</sup> Smolevichi [risorsa elettronica]. - - 2012. - URL: <http://kagl-rayon.donland.ru/news/2012/09/05.aspx>.

<sup>80</sup> Birreria, E. Minsk e Rostov-sul-Don hanno stabilito le relazioni di gemellaggio // E. Birreria // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/minsk-i-rostov-na-donu-ustanovili-pobratimskie-otnosheniya-308489-2018/>.

<sup>81</sup> Minsk e Rostov-on-Don diventeranno città gemellate? [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://regnum.ru/news/2371856.html>.

gemelle permetteranno alle imprese di Minsk e Rostov sul Don di cooperare più attivamente, creando nuovi progetti comuni che, a loro volta, aumenteranno il fatturato del commercio bilaterale.

Tra gli altri settori di cooperazione, le parti intendono prestare attenzione allo sviluppo della cooperazione in ambito scientifico e didattico. Inoltre, il Centro Nazionale Meridionale dell'Accademia Russa delle Scienze collabora da molti anni con l'Accademia Nazionale delle Scienze della Bielorussia. "L'interazione con gli scienziati bielorusi si sta sviluppando in modo molto dinamico nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnica tra l'Istituto Scientifico Statale "Istituto di Meccanica dei Sistemi Metallici e Polimerici intitolato a V.I. Lomonosov" e l'Accademia Nazionale delle Scienze della Bielorussia. La cooperazione più dinamica è quella con gli scienziati bielorusi nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnica tra l'Istituto Scientifico Statale "V.A. White National Academy of Sciences of Belarus Institute of Metal Polymer Systems Mechanics" e il Centro Nazionale Meridionale dell'Accademia Russa delle Scienze e il Progetto Internazionale sulla Valutazione del Rischio Ambientale su larga scala con metodi ALARM sostenuto dal 6° Programma Quadro della Commissione Europea <...> con la partecipazione di scienziati della Repubblica di Bielorussia, Germania, Lituania, Russia e altri paesi".

La cooperazione tra gli scienziati bielorusi e Rostov nel campo dell'agricoltura è molto promettente, dove l'Istituto Scientifico di Bilancio dello Stato Federale "All-Russian Scientific Research Institute of Viticulture and Winemaking of Ya.I. Potapenko Estate" ha firmato un accordo di cooperazione scientifica con il Republican Scientific Production Subsidiary Unitary Enterprise "Fruit Farming Institute", che prevede lo scambio di materiale di selezione iniziale di frutta, colture di bacche e uva. Inoltre, già nel 2015, l'Istituto di Ingegneria e Bonifica di Novocherkassk, intitolato all'A.K. Kortunov FSBEI HPE "Don State Agrarian University" e l'Istituto di Bonifica della RUE bielorussa, hanno condotto lavori sullo scambio di esperienze nel lavoro di ricerca e sulla partecipazione a conferenze scientifiche. Dal 2016, la Stazione Sperimentale Don, che prende il nome da L.A. Zhdanov dell'All-Russian Research Institute of Oilseeds Crops, che prende il nome da V.S. Pustovoyt, ha stabilito una collaborazione con le imprese

---

<sup>82</sup> Barteniev, V.V. Barteniev // Spazio economico unico: integrazione delle regioni: progetto inform.-integ. / a cura dell'intervistatore: B.Zalesskiy, M.Valkovskiy, A.Mostovoy. - Minsk: Biznesoftet, 2013. -- C. 200.

bieloruse sui temi della selezione, dei test di varietà degli ibridi di girasole, lino, colza e soia a maturazione precoce.

Circa tre dozzine di accordi e contratti firmati includono la cooperazione della regione di Rostov istituti di istruzione superiore della regione con le istituzioni educative e scientifiche bielorusse. Questi documenti prevedono lo sviluppo e la realizzazione di progetti scientifici e programmi di studio comuni per migliorare l'educazione sulla base di nuove tecnologie e concetti pedagogici e informativi, la realizzazione di pubblicazioni comuni, lo scambio di letteratura scientifica e metodica pubblicata, l'organizzazione di seminari scientifici, conferenze e simposi per lo scambio di esperienze positive. In particolare, nell'aprile 2011 la Facoltà di Nanotecnologie e Materiali compositi e il Dipartimento di Tecnologia dei materiali da costruzione dell'Università Statale del Don e l'Istituto bielorusso di metallurgia delle polveri hanno concluso un accordo di cooperazione che prevede un lavoro innovativo, di ricerca e sviluppo e il miglioramento del livello scientifico, tecnico e professionale del personale. Fruttuosi legami creativi sono stati stabiliti anche tra Rostov e le Università economiche statali bielorusse.

Tutti questi fatti testimoniano che la Repubblica di Bielorussia e la regione di Rostov hanno ancora notevoli opportunità di ampliare la cooperazione reciprocamente vantaggiosa, di padroneggiare nuove promettenti aree di interazione e di approfondire i legami di partenariato esistenti sia in ambito commerciale ed economico, produttivo e operativo, sia in ambito scientifico e tecnologico, al fine di realizzare con successo i compiti previsti per l'incremento del fatturato commerciale reciproco nei prossimi anni.

## **Bielorussia-Francia: dall'approfondimento del dialogo a soluzioni efficaci**

Nella Repubblica di Bielorussia, le relazioni con la Francia sono tradizionalmente considerate nel contesto di un'interazione costruttiva su tutte le questioni di cooperazione bilaterale e multilaterale, contando "sull'ulteriore approfondimento del dialogo e sull'aumento del livello dei contatti"<sup>83</sup>. E nel 2018 le parti hanno compiuto una serie di passi importanti in questa direzione. In primo luogo, il Senato della Francia e il Consiglio della Repubblica dell'Assemblea Nazionale della Repubblica di Bielorussia hanno concordato una significativa intensificazione della cooperazione interparlamentare bilaterale. Hanno individuato "la promozione dei legami economici e l'attrazione degli investimenti francesi in progetti economici in Bielorussia" come le priorità più importanti nello sviluppo delle relazioni di partenariato<sup>84</sup>. In secondo luogo, nel 2018, per la prima volta nella storia delle relazioni bilaterali, nel Consiglio della Repubblica e nel Senato della Francia sono stati istituiti gruppi di amicizia, a testimonianza della volontà della parte bielorussa e di quella francese di dare un nuovo impulso alle relazioni bilaterali. In terzo luogo, la Commissione congiunta bielorusso-francese per la cooperazione economica e il forum degli imprenditori dei due Paesi, che si riunisce regolarmente, hanno notevolmente intensificato le loro attività in termini di coordinamento dei legami di partenariato bilaterale. La terza sessione della commissione congiunta e il quinto business forum tenutosi nell'ottobre 2018 a Minsk lo testimoniano in modo abbastanza eloquente.

I partecipanti alla riunione della commissione hanno riassunto i risultati del lavoro congiunto svolto negli ultimi due anni nel campo del commercio, della cooperazione economica e degli investimenti, oltre a delineare i settori prioritari di sviluppo del partenariato, tra cui il commercio, l'ambiente, l'agricoltura, i

---

<sup>83</sup> Congratulazioni al Presidente della Francia Emmanuel Macron [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-frantsii-emmanuelju-makronu-19118/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-frantsii-emmanuelju-makronu-19118/).

<sup>84</sup> Il problema della sicurezza regionale è stato discusso nell'incontro di Myasnikovich con il presidente del Senato francese [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/problematika-regionalnoj-bezopasnosti-obsuzhdena-na-vstreche-mjasnikovicha-s-prezidentom-senata-325177-2018/>.

trasporti, il turismo, il settore bancario e finanziario, nonché "le relazioni interregionali e lo sviluppo del quadro giuridico della cooperazione bilaterale"<sup>85</sup>.

Parlando dei risultati, le parti hanno rilevato diversi trend positivi nello sviluppo dei legami di partnership bielorusso-francesi. In primo luogo, il volume degli scambi commerciali reciproci tra i due Paesi è aumentato costantemente negli ultimi due anni: nel 2017 - del 28 per cento, nei primi otto mesi del 2018 - di quasi il 15 per cento, superando i 260 milioni di dollari. Allo stesso tempo, già nel 2017, "le esportazioni bielorusse sono cresciute del 155%, con una dinamica positiva delle esportazioni nel 2018"<sup>86</sup>. Ciò è dovuto principalmente a posizioni quali i trasporti, l'informatica, i servizi di telecomunicazione e di informazione. Inoltre, 250 articoli sono ora forniti dalla Bielorussia alla Francia. Un dettaglio interessante: in un incontro a Minsk, la parte francese ha suggerito di raddoppiare gli scambi commerciali con i partner bielorusi nei prossimi cinque anni, ritenendo che "aree di cooperazione promettenti potrebbero essere l'agricoltura, le assicurazioni, i trasporti, le forniture di attrezzature e macchinari"<sup>87</sup>.

In secondo luogo, vi sono sviluppi positivi nell'attrarre gli investimenti francesi nell'economia bielorusa, che sono aumentati di oltre il 75% nel primo semestre del 2018 e sono ammontati a quattro milioni e mezzo di dollari. Allo stesso tempo "40 organizzazioni con investimenti francesi sono registrate in Bielorussia"<sup>88</sup>.

Per quanto riguarda lo sviluppo del quadro giuridico delle relazioni bielorusso-francesi, fino a poco tempo fa esistevano 21 documenti: dal Protocollo sull'istituzione di relazioni diplomatiche (1992) al Memorandum sulla cooperazione tra il Ministero della Giustizia della Repubblica di Bielorussia e la Camera Nazionale degli Esecutori di Corte francese (2017). Nell'ambito della terza sessione della commissione mista, le parti hanno integrato questo elenco di documenti bilaterali con un accordo intergovernativo sul trasporto internazionale su strada di passeggeri e merci, il cui progetto è stato concordato negli anni '90 e

---

<sup>85</sup> In occasione della terza sessione della Commissione congiunta bielorusso-francese per la cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/df75390f947ce6c.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/df75390f947ce6c.html).

<sup>86</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>87</sup> La Francia propone di raddoppiare il fatturato commerciale con la Bielorussia [risorsa elettronica] nei prossimi cinque anni. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/frantsija-predlagaet-v-blichajshie-pjat-let-udvoit-tovarooborot-s-belarusju-323245-2018/>

<sup>88</sup> Igor Petrishenko ha incontrato il segretario di Stato al ministro degli Affari europei e degli Affari esteri della Francia [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8349>.

che ora "fissa legalmente gli accordi esistenti tra la Bielorussia e la Francia nel campo del trasporto internazionale su strada<sup>89</sup>".

Il quinto business forum bielorusso-francese, che si è svolto a Minsk negli stessi giorni di ottobre, è stato arricchito dai colori vivaci delle componenti commerciali, economiche e di investimento nelle attività della commissione congiunta. Al forum hanno partecipato circa 40 uomini d'affari francesi interessati a sviluppare la cooperazione con i partner bielorusi in settori quali l'energia, l'alimentazione, la lavorazione del legno e l'industria leggera, l'edilizia e l'ingegneria, l'industria petrolchimica, il turismo, i servizi legali e di consulenza, la costruzione di aerei, la tecnologia informatica, ecc. Lo dimostrano i documenti adottati nei settori del business forum.

In primo luogo, il Centro nazionale per il marketing e lo studio dei prezzi del Ministero degli Affari Esteri della Bielorussia e l'associazione imprenditoriale francese MEDEF International hanno firmato un memorandum d'intesa che "contribuirà ad aumentare il numero di investimenti francesi nell'economia bielorusa"<sup>90</sup> e contribuirà a sviluppare la cooperazione nei settori dell'agricoltura, dell'energia e dell'edilizia. In secondo luogo, i partecipanti al forum hanno firmato due accordi quadro in materia di istruzione e cultura.

In terzo luogo, un risultato concreto del quinto business forum è stato il contratto firmato dalla filiale "Domostroenie" RUE "Newspaper Factory" (Shklov) con la società francese SARL Logibat, impegnata nella costruzione di insediamenti residenziali nel loro paese, per la fornitura nel 2018-2019 di circa 60 set di case a telaio per un totale di un milione di euro. È interessante che "le prime due case della bielorusa Shklov sono state inviate in Francia nel 2015"<sup>91</sup>. La società prevede di vendere circa 650 case in Francia nei prossimi cinque anni. In totale, nei primi otto mesi del 2018, Concern Bellesbumprom, la cui struttura comprende "Domostroenie", ha esportato sul mercato francese prodotti per tre milioni di dollari - mobili, strutture in legno, finestre e porte.

---

<sup>89</sup> La Bielorussia e la Francia hanno firmato un accordo interstatale sul trasporto stradale internazionale [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-podpisali-mezhpravsovlashenie-o-mezhdunarodnyh-avtomobilnyh-perevozkah-323221-2018/>.

<sup>90</sup> Il Centro Nazionale per il Marketing e l'Associazione delle Imprese di Francia hanno firmato un Memorandum d'Intesa [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/natsionalnyj-tsentr-marketinga-i-biznes-assotsiatsija-frantsii-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimanii-323213-2018/>.

<sup>91</sup> Shklovskoye "Domostroenie" consegnerà un nuovo lotto di case in legno in Francia [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/shklovskoe-domostroenie-podpishet-soglashenie-o-postavke-novoj-partii-derevjannyh-domov-vo-frantsiju-323174-2018/>

Come si vede, lo sviluppo dei legami interregionali è diventato una delle priorità all'ordine del giorno del quinto business forum bielorusso-francese e della terza sessione della Commissione mista bielorusso-francese di cooperazione economica. Si spiega con il fatto che sono le regioni dei due Paesi che oggi danno il loro contributo più importante alla crescita degli scambi commerciali reciproci tra Bielorussia e Francia osservata negli ultimi due anni, in quanto "le regioni comprendono il pragmatismo delle relazioni". La gente semplicemente cammina sulla terra"<sup>92</sup>. In particolare, le relazioni di gemellaggio collegano attualmente città dei due paesi come Minsk e Lione, Gomel e Clermont-Ferrand, Brest e Brest, il distretto partigiano di Minsk e Turkuen, il distretto centrale di Minsk e Nevers.

L'indubbio fiore all'occhiello della cooperazione interregionale con i partner francesi è la capitale bielorusa, dove sono registrate 39 entità economiche con la partecipazione del capitale francese, tra cui 24 joint venture e 15 imprese straniere. Nei primi otto mesi del 2018 il fatturato commerciale tra Minsk e la Francia è cresciuto di un quarto, mentre le esportazioni - anche del 37,1%. Nello stesso periodo, l'economia bielorusa a capitale ha ricevuto più di 1 milione di dollari di investimenti diretti francesi, il doppio rispetto allo stesso periodo del 2017. È opportuno ricordare che più di quarant'anni fa è stato firmato un accordo sulle relazioni amichevoli tra Minsk e Lione. Nel 2016, sotto gli auspici del 40° anniversario dell'istituzione di questi gemellaggi per rafforzare la cooperazione commerciale, economica e di investimento tra le regioni dei due Paesi "la capitale bielorusa ha ospitato il Primo Forum interregionale bielorusso-francese, al quale hanno partecipato più di 50 rappresentanti della parte francese e circa 80 - di quella"<sup>93</sup> bielorusa.

E oggi Minsk offre ai suoi partner francesi la possibilità di intraprendere più progetti comuni contemporaneamente. La capitale bielorusa si basa sulla consapevolezza che "un importante settore dell'innovazione in Francia è l'ambiente".<sup>94</sup> e la green economy è vista lì come un motore di crescita economica. In particolare, stiamo parlando della possibile partecipazione di aziende francesi ai progetti di ricostruzione dell'impianto di trattamento di Minsk e di costruzione

---

<sup>92</sup> Siamo al crocevia di interessi reciproci: Latushko sulla cooperazione con la Francia [risorsa elettronica]. - - 2016. - URL: <https://www.belta.by/society/view/beloruskie-ulitki-perekrestok-interesov-i-sharl-de-goll-latushko-o-razvitii-sotrudnichestva-s-222884-2016/>.

<sup>93</sup> Minsk offre alle aziende francesi la possibilità di partecipare ai progetti di ricostruzione dell'impianto di trattamento e di riciclaggio [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-predlagaet-frantsuzskim-kompanijam-uchastie-v-proektah-rekonstruktsii-ochistnoj-stantsii-i-323285-2018/>.

<sup>94</sup> Ambasciatore di Francia sul regime di esenzione dal visto, gli accordi di Minsk e la lingua bielorusa [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/posol-frantsii-o-bezvizovom-rezhime-minskih-soglashenijah-i-beloruskom-jazyke-237950-2017/>.

di un impianto di trattamento dei rifiuti. Le autorità della capitale bielorrussa prevedono di avviare la ricostruzione dell'impianto di trattamento di Minsk - il più complesso complesso produttivo per il trattamento delle acque reflue domestiche e industriali - nel 2019, al fine di migliorare l'efficienza del trattamento delle acque reflue, ridurre l'impatto ambientale di questo impianto, costruire un complesso di biogas e un complesso di incenerimento dei rifiuti. Per quanto riguarda l'attuazione del progetto nel campo della gestione dei rifiuti solidi urbani, è prevista la costruzione di un impianto di trattamento dei rifiuti con un volume di lavorazione fino a 800 tonnellate all'anno.

I francesi, come sapete, hanno la tecnologia più moderna in materia. Inoltre, Bielorussia e Francia hanno già maturato un'esperienza di collaborazione reciprocamente vantaggiosa nella protezione dell'ambiente, anche per quanto riguarda la gestione dei rifiuti pericolosi. "Nel 2012, 823 tonnellate di rifiuti contenenti sostanze chimiche pericolose sono state portate nello stabilimento della società francese "Tready" e lì distrutte. Ciò ha permesso di ridurre del 17% la quantità totale di rifiuti contenenti bifenili policlorurati in Bielorussia"<sup>95</sup>. Inoltre, la suddetta società ha partecipato alla realizzazione del progetto di assistenza tecnica internazionale sulla liquidazione del magazzino di stoccaggio temporaneo di pesticidi potenzialmente pericolosi nel villaggio di Mizgiri, distretto di Slonim, regione di Grodno. L'accordo firmato nel 2016 tra il Ministero delle risorse naturali e della protezione dell'ambiente della Bielorussia e il Ministero dell'ambiente, dell'energia e del mare della Francia sulla cooperazione nel campo della protezione dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile può e deve dare un ulteriore impulso alla cooperazione bielorusso-francese in questo settore.

Il fatto che la cooperazione della capitale bielorrussa con i suoi partner francesi potrebbe presto espandersi in modo significativo è dimostrato anche da questo fatto. Nel novembre 2017, una delegazione rappresentativa di aziende francesi si è recata in visita a Minsk, ritenendo il mercato bielorusso potenzialmente interessante per il loro sviluppo. Annunciando la visita, la parte francese non ha fatto mistero del fatto che "la posizione geografica della Bielorussia, le sue risorse economiche, scientifiche e, naturalmente, umane sono argomenti importanti per gli esportatori e gli investitori francesi"<sup>96</sup>. In particolare,

---

<sup>95</sup> La Bielorussia e la Francia svilupperanno la cooperazione in campo ambientale [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-frantsija-budut-razvivat-sotrudnichestvo-v-prirodoohrannoj-sfere-311222-2018/>.

<sup>96</sup> Grishkevich, A. I rappresentanti delle maggiori aziende francesi visiteranno la Bielorussia il 14-15 novembre // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/predstaviteli-krupnejshih-frantsuzskih-kompanij-14-15-nojabrja-posetjat-belarus-275346-2017/>.

JT Finances non ha escluso la possibilità di creare un'impresa in Bielorussia, "fornendo trasportatori per il pagamento automatico delle strade"<sup>97</sup>. Altri marchi noti - Alteo, Atos, Airbus Helicopter Vostok, La Fonte Ardennaise, Secmair, Servier e Schneider Electric - hanno portato a Minsk proposte interessanti.

Il fatto che l'intensificarsi della cooperazione interregionale bielorusso-francese sia diventata una delle componenti importanti delle dinamiche positive di cooperazione commerciale ed economica tra i due Paesi, osservate oggi, è confermato dal fatto che negli ultimi due anni il numero di aziende francesi e franco-bielorusse operanti in Bielorussia, tra cui grandi aziende come Renault, Lactalis, Danone, è passato da 40 a 63, mentre l'elenco delle voci merceologiche delle esportazioni bielorusse verso la Francia, come già detto, è già di due anni e mezzo. Tuttavia, le parti continuano a ritenere che "le relazioni commerciali ed economiche bielorusso-francesi non siano all'altezza del potenziale dei due paesi"<sup>98</sup>. E oggi non solo Minsk, ma anche altre regioni della Bielorussia e della Francia possono e devono contribuire in modo significativo all'aumento del commercio bilaterale. Hanno certamente il potenziale necessario per questo.

Così, nel novembre 2018, un quartiere di case bielorusse in legno è stato aperto nella città francese di Villeux, situata nella regione della Lorena. È interessante notare che, su suggerimento della parte bielorusse, questo quartiere è stato intitolato a Jean Gilbert - un medico, botanico e biologo eccezionale. "Quest'uomo è stato il fondatore di uno dei primi ospedali, un ospedale di Hrodna, nonché uno dei primi giardini botanici dell'Europa orientale. A Grodno c'è un monumento in onore di Jean Gilbert, c'è una piazza omonima"<sup>99</sup>. In totale, entro la metà di novembre 2018, in Lorena sono stati costruiti 71 edifici residenziali con materiali bielorusse. In particolare, nella città di Okur-Mulen è già stata costruita una strada di 17 case bielorusse.<sup>100</sup>...dove i primi inquilini si sono insediati nel primo trimestre del 2018.

---

<sup>97</sup> Mikhachuk, L. Business France: Molte aziende francesi stanno scoprendo il mercato bielorusso // A. Mikhachuk // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belrynok.by/2017/11/18/business-france-mnogie-frantsuzskie-kompanii-tolko-otkryvayut-dlya-sebya-belorusskij-rynok/4133/>.

<sup>98</sup> La Bielorussia e la Francia intensificheranno la cooperazione interparlamentare [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-aktivizirujut-mezhparlamentskoe-sotrudnichestvo-325720-2018/>.

<sup>99</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>100</sup> La prima pietra è stata posata in Francia per costruire un quarto delle case bielorusse in legno [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/pervyj-kamen-zalozhen-vo-frantsii-stroitelstvo-kvartala-iz-belorusskih-derevjannyh-domov-276022-2017/>.

Queste case di legno sono realizzate dalla filiale "Domostroenie" dello stabilimento di giornali di Shklovsk. Hanno buone caratteristiche di isolamento termico e la loro installazione insieme ad altri lavori di costruzione richiede fino a tre mesi. Poiché tutti gli elementi principali della casa a telaio sono realizzati a Shklov, il cantiere in Lorena rimane solo per montare strutture già pronte. "Una casa di questo tipo non dà restringimenti e può essere eretta in qualsiasi periodo dell'anno. <...> La durata del loro funzionamento nel pieno rispetto della tecnica di costruzione è di 30-50 anni" . Forse per questi motivi, la Lorena ha ora in programma di aumentare la sua costruzione a 132 case entro la fine del 2019, di firmare un contratto per la fornitura di piastrelle bielorusse da utilizzare per la finitura delle case, così come cucine di produzione bielorusse per equipaggiare le case. In generale, "nel 2017, 16 milioni di dollari di mobili, case e altri prodotti in legno bielorusse sono stati forniti alla Francia, mentre per i primi 9 mesi di quest'anno - più di 17 milioni di dollari<sup>101</sup>.

Tutti questi fatti sono una prova molto eloquente di quali punti nello sviluppo della cooperazione interregionale con i partner francesi sono sottolineati nella regione di Mogilev, dove JLLC Unimilk Shklov - una delle imprese del principale investitore francese in Bielorussia - la società Danone, che opera con successo a Shklov e intende svilupparsi ulteriormente. E le parti stanno già discutendo "la questione di una possibile cooperazione e partnership nel trattamento dei rifiuti domestici e dell'acqua potabile<sup>102</sup>".

Tra le altre regioni bielorusse seriamente interessate a sviluppare la cooperazione con partner francesi c'è Brest Oblast, dove operano tre imprese con capitale francese. Sono una filiale della già nota società Danone Pruzhany e due piccole imprese di Brest. La cooperazione nei settori della meccanica, dell'industria leggera, della chimica e della profumeria-cosmesi, in cui la Francia è uno dei leader mondiali, sembra essere promettente<sup>103</sup>. Inoltre, la filiale di Brest della Camera di Commercio e Industria bielorusse nell'estate del 2018 ha espresso

---

<sup>101</sup> Un quarto delle case bielorusse in legno è apparso nel francese Villeu [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kvartal-belorusskih-derevjnyh-domov-pojavilsja-vo-frantsuzskom-vilrju-324661-2018/>

<sup>102</sup> Kulyagin, la regione di S. Mogilev e la Francia sottolineeranno lo sviluppo della cooperazione economica // S. Kulyagin // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-frantsija-namereny-sdelat-aktsent-na-razviti-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-251920-2017/>.

<sup>103</sup> Vechorko, S. Gli uomini d'affari francesi si offrono di investire capitali nella regione di Brest OJSC / S. Vechorko // [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frantsuzskim-biznesmenam-predlagajut-vkladyvat-kapital-v-oao-brestskoj-oblasti-227920-2017/>.

il suo grande interesse a "stabilire legami con la Camera di Commercio e Industria francese". Potrebbe essere Brest, Lione, Strasburgo"<sup>104</sup>.

Un'altra area del partenariato di Brestchina con la Francia è la medicina. Alla fine del 2017, l'ospedale regionale di Brest e l'ospedale universitario di Strasburgo hanno concluso che era necessario firmare un accordo di cooperazione per "dargli un nuovo impulso e un carattere sistemico"<sup>105</sup>. E questa collaborazione è iniziata con dieci dipendenti dell'ospedale regionale di Brest - sette medici e tre infermieri - che hanno ricevuto una formazione a Strasburgo, durata fino a un mese e mezzo. I chirurghi di Brest, gli anestesisti e i pneumologi hanno padroneggiato nuove tecniche nella diagnostica e nel trattamento delle malattie polmonari, rendendo l'aiuto anestesilogico durante le operazioni. E di conseguenza, sulla base dei contatti personali dei medici di Brest e di Strasburgo, ha raggiunto il livello di un progetto sociale significativo.

Già nel 2016 era stata annunciata l'intenzione di "firmare un accordo tra la regione di Minsk e la regione dell'Alta Francia"<sup>106</sup>. E all'inizio di dicembre 2018, una delegazione rappresentativa di imprenditori della regione è venuta a Minsk per continuare questi contatti ed eventuali progetti comuni. La serietà e la molteplicità di intenzioni degli uomini d'affari dell'Alta Francia è testimoniata dal fatto che "le sfere di interesse della delegazione francese comprendono l'industria automobilistica e i trasporti internazionali, la distribuzione di materiali industriali e di attrezzature per l'imballaggio, la cooperazione industriale, i servizi per le imprese industriali, i servizi creditizi e finanziari, l'arredamento e la vendita di prodotti cosmetici di lusso"<sup>107</sup>. Un altro partner della regione di Minsk in Francia può apparire nella regione Center - la Valle della Loira, dove nel settembre 2018 nel dipartimento di Endre-e-Loire si è tenuta una dimostrazione della regione capitale bielorusa in ambito commerciale ed economico, così come

---

<sup>104</sup> Lo sviluppo di legami interregionali rafforza le relazioni tra Bielorussia e Francia - Lejeune [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/razvitie-mezhregionalnyh-svzajez-ukrepi-otnoshenija-belarusi-i-frantsii-lezhen-308504-2018/>.

<sup>105</sup> L'ospedale regionale e la clinica universitaria Brest di Strasburgo firmeranno un accordo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/brestskaja-oblastnaja-bolnitsa-i-universitetskaja-klinika-strasburga-podpishut-dogovor-o-277163-2017/>.

<sup>106</sup> L'Oblast di Minsk può stabilire rapporti di gemellaggio con la regione dell'Alta Francia [risorsa elettronica]. - - 2016. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minskaja-oblast-mozhet-naladit-pobratimskie-otnoshenija-s-regionom-verhnaja-frantsija-221581-2016/>.

<sup>107</sup> Grishkevich, A. La cooperazione con la Bielorussia in ambito informatico è interessante per la Francia - Ambasciatore // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/dlja-frantsii-privlekatelno-sotrudnichestvo-s-belarusiju-v-it-sfere-posol-327534-2018>.

"presentazione delle imprese dell'industria alimentare della regione di Minsk, gli investimenti e il potenziale turistico della regione"<sup>108</sup>.

Anche la parte francese è interessata ad intensificare la cooperazione con Vitebsk Oblast, dove i progetti comuni nella lavorazione del lino, settore in cui la Francia dispone di tecnologie avanzate, possono diventare un vero e proprio ambito di cooperazione. Inoltre, le due parti considerano promettente la cooperazione nella produzione di medicinali. Il punto di partenza è che "i produttori francesi forniscono annualmente circa 20 milioni di dollari di materie prime mediche alla Vitebsk Oblast"<sup>109</sup>.

L'instaurazione e lo sviluppo di legami interregionali bielorusso-francesi è anche molto efficacemente facilitato dalla pratica della creazione di consolati onorari che è già stata istituita oggi. Va notato che il formato esistente dei consolati onorari nella Repubblica di Bielorussia è generalmente considerato uno strumento importante ed efficace per espandere la presenza bielorusa all'estero, "per cercare nuove opportunità di crescita economica, nuovi partner per attuare una nuova strategia che garantisca la diversificazione sistematica del commercio estero"<sup>110</sup>. Così, l'Ambasciata della Repubblica di Bielorussia in Francia ha accumulato un'interessante esperienza di creazione di un intero sistema di tali strutture in un unico Stato. Secondo il capo della missione diplomatica bielorusa in questo Paese europeo, P. Latushko, è "attraverso consolati onorari, attraverso contatti regionali che possiamo sviluppare legami economici"<sup>111</sup>. Ecco perché "l'apertura di consolati onorari è uno strumento importante e necessario per intensificare il dialogo tra i popoli e i Paesi"<sup>112</sup>.

Va ricordato che il primo Consolato onorario della Bielorussia in Francia è stato aperto nel 2015 a Lione - uno dei più grandi centri regionali amministrativo-territoriali, politici, economici e culturali della Francia, il cui agglomerato conta

---

<sup>108</sup> Il Ministero della Difesa e il dipartimento francese di Endre-e-Loire progettano di espandere le relazioni commerciali ed economiche [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minoblispolkom-i-frantsuzskij-departament-endre-e-luar-planirujut-rasshirjat-torgovo-ekonomicheskije-318037-2018/>.

<sup>109</sup> Bogacheva, O. France è interessata ad attivare la cooperazione con la regione di Vitebsk // O. Bogacheva // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frantsijskaja-interesovana-v-aktivizatsii-sotrudnichestva-s-vitebskoj-oblastiju-299991-2018/>.

<sup>110</sup> Zalesky, B. Confini del partenariato sostenibile. Parte II / B. Zaleskiy. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. - - C. 4.

<sup>111</sup> Trascrizione dell'intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia in Francia Pavel Latushko al programma "Picture of the World" sul canale televisivo "RTR-Belarus" (12 dicembre 2015). - - 2015. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d0ab2a8cf81749f7.html>.

<sup>112</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

1 milione e 253 mila abitanti e con il quale la Bielorussia ha legami storici di lunga data. Le attività del Console onorario a Lione si svolgono nel distretto consolare, che comprende la regione Rhône-Alpes, e il compito principale è "promuovere la cooperazione economica attraverso i contatti degli ambienti economici dei due paesi, la realizzazione di progetti comuni nel campo della cultura e dell'istruzione, l'assistenza consolare e legale ai cittadini della Bielorussia"<sup>113</sup>. Già nel 2016, su iniziativa del Console Onorario, è stato firmato in questa regione un accordo di cooperazione tra l'Università Pedagogica Statale M. Tank della Bielorussia e la Scuola Superiore di Insegnamento ed Educazione dell'Accademia di Lione.

Il secondo Consolato Onorario della Bielorussia in Francia è stato aperto nell'ottobre 2017 nella città di Bordeaux, il cui territorio è diventato la regione della Nuova Aquitania - il terzo più grande prodotto interno lordo di questo paese. Il progetto primario, la cui realizzazione è stata immediatamente ripresa da una nuova struttura, è lo studio della possibilità di "esportare le consegne di prodotti della fabbrica di vetro "Neman", così come l'acqua minerale delle imprese bielorusse"<sup>114</sup>. Inoltre, c'è un grande potenziale di cooperazione dei partner bielorusi con questa regione della Francia nell'agricoltura, nell'ingegneria, nella scienza e nell'istruzione.

Nel dicembre 2017, una terza struttura simile è apparsa a Marsiglia - uno dei più grandi centri industriali, scientifici e culturali della Francia, la seconda città del paese in termini di popolazione. Il Consolato Onorario di Marsiglia ha esteso le sue attività al distretto che "comprende i dipartimenti di Bouche-du-Rhône, Var, Haute-Alpes, Vaucluse, la regione Provenza-Alpi-Costa Azzurra".<sup>115</sup> che è generalmente una delle principali regioni economiche e commerciali francesi. Il suo prodotto interno lordo supera i 150 miliardi di euro.

La quarta città francese, dove nel dicembre 2018 è stato aperto un altro Consolato Onorario della Repubblica di Bielorussia, è Biarritz, situata nel sud-ovest della Francia vicino al confine con la Spagna, nella regione storica della Nuova Aquitania, e bagnata dalle acque del Golfo di Biscaglia. Dal 1912, ha lo status ufficiale di stazione climatica e balneare in Francia ed è famosa per il suo

---

<sup>113</sup> Il Consolato onorario della Bielorussia è stato aperto nella Lione francese [Risorsa elettronica]. -- 2015. - URL: <https://www.belta.by/society/view/pochetnoe-konsulstvo-belarusi-otkrylos-vo-frantsuzskom-lione-173804-2015>.

<sup>114</sup> Il Consolato Onorario della Bielorussia [risorsa elettronica] è stato aperto a Bordeaux francese. -- 2017. - URL: <https://naviny.by/new/20170930/1506782954-vo-francuzskom-bordo-otkryto-pochetnoe-konsulstvo-belarusi>.

<sup>115</sup> All'apertura del Consolato Onorario della Bielorussia a Marsiglia [risorsa elettronica]. -- 2017. - URL: <http://france.mfa.gov.by/be/embassy/news/a7c1eb9186dc9eb8.html>.

clima mite, le spiagge sabbiose, la medicina non convenzionale e le acque minerali. Per questo motivo "l'occupazione a Biarritz è legata principalmente al settore del turismo"<sup>116</sup>.

Inoltre, la parte bielorusa prevede di aprire un altro numero di consolati onorari in diverse città francesi, tra cui Metz - "una delle capitali regionali della Francia". Questo potrebbe accadere nel 2019<sup>117</sup>. Qui è opportuno ricordare che Metz è il "cuore economico" della regione della Lorena nel nord-est della Francia, che è leader nel paese nell'estrazione del minerale di ferro e del carbone, nella fusione del ferro e dell'acciaio, ed è caratterizzata da diversi collegamenti con la Germania: "È questo paese vicino dove migliaia di abitanti della Lorena vanno a lavorare ogni giorno <...>, da qui vendono una parte significativa dei loro prodotti, e le imprese industriali che continuano a funzionare con successo.

Un altro dettaglio: la Francia vede anche il formato dei consolati onorari come un importante strumento per promuovere i suoi interessi nazionali in Bielorussia. Lo dimostra il fatto che nell'ottobre 2014 è stato aperto a Brest il Consolato onorario di questo Paese, la cui scelta non può essere definita accidentale. Secondo la parte francese, la posizione geografica di Brest al confine con l'Unione Europea, così come "lo status della città, forse la più importante sull'asse stradale che collega Parigi a Mosca, è un innegabile vantaggio e crea tutti i presupposti necessari per scambi profondi e costanti"<sup>118</sup>.

---

<sup>116</sup> Città di Biarritz in Francia [Risorse elettroniche]. - - 2015. - URL: <http://www.gorodamira.biz/goroda/159-gorod-biarric-vo-francii.html>.

<sup>117</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>118</sup> Il 24 ottobre ha aperto a Brest il Consolato Onorario di Francia [Risorsa Elettronica]. - - 2014. - URL: <https://by.ambafrance.org/24-oktyabrya-v-Breste-otkrylos>.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorussia - Cina: decisioni della commissione per la cooperazione come argomento d'attualità per i media

Nel novembre 2018 si è tenuta a Pechino la terza riunione del Comitato intergovernativo bielorusso-cinese per la cooperazione, dove le parti hanno concordato: in primo luogo, di espandere gli scambi commerciali reciproci; in secondo luogo, di aumentare gli investimenti reciproci; in terzo luogo, di rafforzare i legami interregionali; in quarto luogo, hanno firmato un piano d'azione per l'Anno dell'educazione tra Bielorussia e Cina nel 2019. Diciamo subito che le parti hanno indubbiamente i prerequisiti necessari per realizzare con successo i compiti pianificati in ciascuno di questi vettori di sviluppo, il che li rende oggetto di grande attenzione da parte dei rappresentanti del segmento internazionale del giornalismo bielorusso e cinese, il cui compito professionale è quello di coprire adeguatamente l'attuazione dell'intero complesso di piani volti a raggiungere il livello di un partenariato strategico globale e di una cooperazione reciprocamente vantaggiosa nelle relazioni bielorusso-cinese.

Per quanto riguarda l'**espansione del commercio reciproco**, l'obiettivo fissato dalla parte bielorusa è il seguente: "Il volume delle esportazioni bielorusse verso la Cina dovrebbe raggiungere a medio termine i 5 miliardi di dollari"<sup>119</sup>. Si prevede di raggiungere questo obiettivo in più direzioni contemporaneamente, una delle quali è quella di aumentare l'offerta di prodotti agricoli bielorusi ai consumatori cinesi. Basti dire che la Bielorussia ha inviato 52 milioni di dollari di cibo alla Cina nei tre quarti del 2018. E questa cifra dovrebbe effettivamente raddoppiare entro la fine del quarto trimestre. Allo stesso tempo, "la posizione di leader nelle esportazioni bielorusse è occupata dai prodotti lattiero-caseari, le cui forniture sono aumentate di 9 volte rispetto allo stesso livello del 2017"<sup>120</sup>. Il fatto che nel novembre 2018 sia arrivato a Chongqing, in Cina, il terzo treno con i prodotti caseari bielorusi, composto da 41 container con un peso totale superiore alle mille tonnellate, ha contribuito a un ritmo così rapido. È incoraggiante a questo proposito anche il fatto che "le parti hanno concordato di raggiungere presto un orario settimanale di treni per Chongqing con prodotti agricoli

---

<sup>119</sup> Grishkevich, A. Il volume delle esportazioni bielorusse verso la Cina a medio termine dovrebbe raggiungere i 5 miliardi di dollari - Snopkov / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://news.21.by/economics/2018/11/06/1648136.html>.

<sup>120</sup> Ministero dell'Agricoltura: le esportazioni di prodotti agricoli bielorusi verso la Cina alla fine dell'anno raggiungeranno i 100 milioni di dollari [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minselhozprod-eksport-belorusskoj-selhozproduksii-v-kitaj-po-itogam-goda-dostignet-100-mln-324799-2018/>.

bielorussi<sup>121</sup>". Inoltre, la bielorusa JSC "Meat and Dairy Company" e una joint venture Sinoby Agriculture hanno firmato un contratto per la fornitura di prodotti lattiero-caseari nel 2019 per 30 milioni di dollari.

L'espansione della linea di prodotti nella provincia di Hebei nel 2019 attraverso la joint venture "Zunshen Gomel Agricultural Machinery Enterprise" LLC, basata sul capitale congiunto di Gomselmash OJSC e Zunshen Industrial Corporation, darà un contributo significativo all'**investimento reciproco**. Ricordiamo che l'accordo quadro per la costituzione di questa impresa è stato firmato nel 2014, e un anno dopo c'è stato un accordo strategico, la cui attuazione ha portato nel 2016 all'inizio della produzione di prodotti comuni - macchine per la raccolta del foraggio e macchine per la raccolta delle pannocchie. In tre anni sono state raccolte circa cinquecento mietitrebbie dai set di macchine Gomselmash. Entro aprile 2019, si prevede di aggiungere alla gamma dei macchinari prodotti 290 e 450 cavalli di potenza per la raccolta del foraggio. A questo scopo è già stato costruito un nuovo edificio di produzione nella contea di Wei Xiang, nella provincia di Hebei, che consentirà di aumentare la produzione di macchine agricole a un migliaio e mezzo all'anno. "I partner cinesi stanno progettando di costruire un altro edificio, che amplierà la capacità produttiva fino a 3 mila mietitrebbie"<sup>122</sup>.

In termini di **rafforzamento dei legami interregionali**, la cooperazione tra la regione di Mogilev e la provincia di Hunan può essere molto efficace e promettente, dove le parti intendono concentrarsi su aree strategiche come l'economia, gli investimenti e il turismo. Allo stesso tempo, nella prima fase gli sforzi della regione e della provincia si concentreranno sullo sviluppo accelerato del turismo. Il fatto è che le parti sono fiduciose: "Esiste una connessione tra le tendenze di sviluppo del turismo e lo stato generale dell'economia, per cui questa direzione è stata scelta come una delle direzioni strategiche per il rafforzamento e lo sviluppo della cooperazione congiunta"<sup>123</sup>. Per questo motivo, in termini di realizzazione di progetti infrastrutturali, agli imprenditori della provincia di

---

<sup>121</sup> Il treno con i prodotti caseari bielorussi è arrivato a Chongqing [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/poezd-s-belorusskoj-molochnoj-produktsiej-pribyl-v-chuntsin-324784-2018/>.

<sup>122</sup> L'azienda Junshen Gomel di costruzione di macchine agricole intende ampliare la propria linea di prodotti [Risorsa elettronica] nel 2019. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/predpriyatje-selhozmashtroenija-tszunshen-gomel-namereno-v-2019-godu-rasshirit-linejku-produktsii-325877-2018/>.

<sup>123</sup> Kulyagin, regione di S. Mogilev e provincia cinese Hunan intendono accelerare lo sviluppo del turismo reciproco (in russo) // S. Kulyagin // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-kitajskaja-provintsija-hunan-namereny-uskorit-razvitie-vzaimnogo-turizma-325776-2018/>.

Hunan è già stata offerta la possibilità di costruire alberghi, complessi culturali e di intrattenimento, persino un ristorante di cucina cinese nella regione di Mogilev, dove i turisti provenienti dalla Cina potrebbero sentirsi a proprio agio. E il prossimo passo nello sviluppo di questa cooperazione interregionale di investimento potrebbe essere rappresentato da progetti di trasformazione delle materie prime locali e della produzione alimentare, con la prospettiva di esportarle in Cina e in altri Paesi. Circa duecento siti sono già stati offerti agli investitori cinesi a questo scopo.

Nel novembre 2018, Minsk e Shanghai hanno firmato un accordo di intenti per stabilire relazioni amichevoli. Secondo le parti, questo documento è molto importante per lo sviluppo di contatti commerciali più stretti e la realizzazione di progetti specifici: "Diventerà una piattaforma per lo sviluppo delle nostre relazioni in tutti gli ambiti<sup>124</sup>. I rappresentanti della città cinese sono interessati all'esperienza di Minsk nell'industria, nella lavorazione dei metalli, nella costruzione di macchine. E la capitale bielorusa è interessata ad una partnership con gli investitori di Shanghai "in termini di gestione delle infrastrutture urbane, sistema "Smart City", sistema di trasporto, miglioramento, gestione dei rifiuti solidi urbani<sup>125</sup>. Va ricordato che Minsk ha già firmato accordi sull'instaurazione di relazioni di gemellaggio con città cinesi come Changchun, Pechino, Shenzhen, nonché sull'instaurazione di una cooperazione - con Shenyang.

Un dettaglio importante: la firma dell'accordo di novembre è stata preceduta dal forum commerciale ed economico "Vele di Shanghai", tenutosi nel settembre 2018 a Minsk, dove i rappresentanti di questa città cinese hanno affermato che "date le attuali buone relazioni bielorusa-cinese, la realizzazione di nuovi progetti comuni, anche con gli imprenditori di Shanghai, ha grandi prospettive<sup>126</sup>". Questo forum commerciale ed economico ha riunito nella capitale bielorusa più di 130 aziende nazionali e cinesi interessate alla cooperazione nei settori dell'ingegneria, dell'edilizia, della tecnologia dell'informazione, dell'industria chimica, della protezione dell'ambiente, dell'industria leggera, della produzione alimentare e della gioielleria. I produttori cinesi di elettronica ed

---

<sup>124</sup> L'accordo di cooperazione tra Minsk e Shanghai porterà la partnership ad un nuovo livello - Jiang Ping [Electronic Resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/soglashenie-osotrudnichestve-minska-i-shanhaja-vyvedet-partnerstvo-na-novyj-uroven-tszjan-pin-321797-2018/>.

<sup>125</sup> Minsk conta sull'assistenza di Shanghai per la modernizzazione delle infrastrutture urbane [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minsk-rasschityvaet-na-pomosch-shanhaja-v-modernizatsii-gorodskoj-infrastruktury-321799-2018/>.

<sup>126</sup> Grishkevich, A. Forum "Vele di Shanghai" a Minsk contribuirà alla realizzazione dei progetti comuni (in russo) // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/forum-parus-shanhaja-v-minske-posposobstvuet-realizatsii-sovmestnyh-proektov-lin-sjan-317232-2018/>.

elettrodomestici, abbigliamento e tessuti, imballaggi per apparecchiature mediche, cosmetici, giocattoli, gioielli, così come gli importatori di automobili, apparecchiature elettriche e di saldatura, attrezzature informatiche, interessati a trovare partner commerciali in Bielorussia, sono venuti a Minsk per partecipare al forum.

È anche simbolico che la firma di questo accordo sia avvenuta durante il primo China International Import Expo, tenutosi a Shanghai, dove è stata presentata una solida lista di imprese e organizzazioni di Minsk. Tra questi ci sono Minsk Tractor Plant, Minskhhlebprom, Kommunarka, Minsk Automobile Plant, Integral, Minsk Dairy Plant №1. Il voluminoso portafoglio dei suoi sviluppi nel campo della strumentazione, dell'automazione della produzione, della medicina, dell'agricoltura - più di trenta - è stato dimostrato a Shanghai e all'Università statale bielorusa, situata, come è noto, a Minsk. In particolare, alla mostra di beni e servizi importati è stata esposta la sua unità medica di ipertermia generale "Ptich-M", progettata per il trattamento complesso di varie forme di cancro in cliniche specializzate. Tra le innovazioni della BSU sono state presentate a Shanghai anche "fitosol per la correzione dell'alta soglia di sensibilità al gusto del sale da tavola, pellicole da imballaggio commestibili, una serie di biopreparazioni veterinarie per il trattamento e la prevenzione delle malattie degli animali agricoli e domestici, farmaci antitumorali, hardware e software complesso "Calibrazione"<sup>127</sup>.

Un interessante proseguimento della cooperazione tra Minsk e Shanghai può essere ottenuto a livello di partenariato dei singoli distretti di queste città. In questo caso si tratta del distretto sovietico della capitale bielorusa e del distretto di Channin Shanghai, che nel settembre 2018 ha firmato un accordo quadro di cooperazione. È interessante il fatto che "la cooperazione tra i due distretti è iniziata nel 1994, quando è stato firmato il primo accordo di cooperazione. Da allora il fatturato del commercio è aumentato più volte"<sup>128</sup>. Questa volta le parti hanno espresso interesse per una serie di progetti comuni. In particolare, Magic of Light LLC ha offerto agli imprenditori cinesi una partnership nella produzione di ologrammi protettivi. Intende trovare partner a Shanghai e a Promsvyaz, con sede a Minsk, per partecipare al progetto di portare la produzione dell'impresa nel parco industriale cinese-bielorusso "Great Stone". La società "Medical Initiative"

---

<sup>127</sup> Più di 30 sviluppi scientifici e tecnici saranno presentati da BSU alla fiera delle importazioni in Cina [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bolee-30-nauchno-technicheskikh-razrabotok-predstavit-bgu-na-vystavke-importa-v-kitae-324163-2018/>.

<sup>128</sup> Il distretto Sovetsky di Minsk e il distretto Channin Shanghai hanno firmato un accordo di cooperazione [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/sovetskij-rajon-minska-i-rajon-channin-shanhaja-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-317462-2018/>.

ha fatto una proposta di investimento per la creazione di un centro medico e scientifico-pratico multifunzionale.

A quanto pare, un altro distretto di Minsk - Frunzenski, che ha firmato un accordo di gemellaggio con la città cinese di Jilin, situata nella provincia di Girin, nel settembre 2018, intensificherà notevolmente i suoi contatti internazionali nel prossimo futuro. Il documento adottato dalle parti prevede lo sviluppo di relazioni commerciali ed economiche e di scambi culturali. E "tra i settori promettenti ci sono progetti comuni nel settore dell'edilizia, dell'istruzione, del turismo, delle forniture alimentari<sup>129</sup>.

La cooperazione tra la provincia cinese dello Zhejiang e l'Oblast bielorusso di Minsk, che ha firmato un accordo per stabilire relazioni amichevoli già nel maggio 2015, promette di essere molto efficace. Poi, valutando le prospettive di sviluppo di questi legami bilaterali interregionali, la parte cinese ha dichiarato che "la provincia di Zhejiang intende fare investimenti significativi nell'economia dell'Oblast di Minsk".<sup>130</sup> A questo proposito, egli incoraggerà i suoi uomini d'affari in ogni modo possibile, così come i partner invitati della regione della capitale "a sviluppare insieme il turismo"<sup>131</sup>. Un anno dopo, l'impianto di Borisov di prodotti medicali, situato a Minsk voblast, ha iniziato le trattative con la società "Menovo" della provincia di Zhejiang per l'attuazione di un progetto comune sulla produzione di medicinali. E già oggi questo progetto comincia a prendere forma sempre più chiaramente.

Nel gennaio 2018, un altro risultato della cooperazione tra la Regione di Minsk e lo Zhejiang è stata l'apertura di un centro di medicina tradizionale cinese presso l'ospedale clinico regionale di Minsk nel villaggio di Lesnoy, nel distretto di Minsk, dove i colleghi cinesi hanno già iniziato a trasferire anni di esperienza nella medicina tradizionale e le loro competenze, il che permette agli specialisti bielorusi di migliorare e ampliare la lista dei servizi medici. In particolare, in quattro sale di trattamento e negli uffici dei riflessoterapisti "ai pazienti viene offerta la possibilità di sottoporsi all'agopuntura classica (agopuntura), alla puntura laser, all'elettropuntura, alla terapia di riflesso sottovuoto, all'irudoterapia,

---

<sup>129</sup> Il distretto Frunzenski di Minsk e la cinese Jilin hanno firmato un accordo sulle connessioni gemelle [Electronic resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frunzenskij-rajon-minska-i-kitajskij-tszilin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-svjazjah-318157-2018/>.

<sup>130</sup> La provincia di Zhejiang intende fare investimenti significativi nell'economia dell'Oblast di Minsk [Risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <http://investinbelarus.by/press/news/provinciya-chjeczyan-amerena-napravit-v-ekonomiku-minskoy-oblasti-znachitelnye-investicii/>.

<sup>131</sup> La provincia di Zhejiang offre alla regione di Minsk la possibilità di collaborare nel settore del turismo [risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/provintsija-chzhetszjan-predlagaet-minskoj-oblasti-sotrudnicat-v-sfere-turizma-2646-2015/>.

all'auricoloreflex"<sup>132</sup>. Inoltre, è prevista l'apertura del Centro di Medicina Tradizionale Cinese sulla base del Centro Regionale di Medreabilitazione "Zagorie" di Minsk<sup>133</sup>.

Nel novembre 2018, la regione della capitale bielorrussa, tenendo conto dell'interesse dei partner cinesi a fornire prodotti caseari e a base di carne - gelati, carne bovina e pollame - provenienti dalla Bielorussia, ha dichiarato la propria disponibilità a caricare con i propri treni container di prodotti agroindustriali di ritorno dall'Europa verso la Cina. Per quanto riguarda le prospettive di questa cooperazione, le regioni partner "prevedono di realizzare progetti comuni nei settori del turismo, del commercio, della produzione industriale, dell'agricoltura, della medicina, della cultura e della logistica dei trasporti"<sup>134</sup>.

Un altro punto importante è che le città e i distretti situati sul loro territorio stanno cominciando a fornire un notevole supporto all'interazione tra la regione bielorrussa e la provincia cinese. In particolare, il distretto di Smolevichi e la città di Yiu hanno firmato il Memorandum sulla creazione di legami amichevoli nello stesso anno 2015. È curioso che solo vent'anni fa questa città cinese nella provincia di Zhejiang fosse un "insediamento agricolo poco conosciuto, e oggi è un centro in rapido sviluppo del commercio all'ingrosso internazionale medio e piccolo"<sup>135</sup>. Qui, nel sud-est della Cina, si trova il più grande mercato all'ingrosso coperto del mondo "Yiu International Trade City", la cui unicità sta nel fatto che, senza uscire dalle mura del centro commerciale, l'acquirente può scegliere il prodotto giusto tra una vasta gamma di prodotti, fare un affare all'ingrosso e organizzare la spedizione dei prodotti verso qualsiasi destinazione. Allo stesso tempo, "una vasta gamma di prodotti viene presentata nel modernissimo complesso Futian su una superficie di 2,6 milioni di metri quadrati. Circa 58.000 stand commerciali si trovano su 5 piani. La lunghezza dell'edificio stesso è di circa 4 km"<sup>136</sup>. Ora è chiaro perché oggi la parte bielorrussa sta già discutendo le

---

<sup>132</sup> Il Centro di Medicina Cinese è stato fondato sulla base dell'Ospedale Regionale di Minsk [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.zviazda.by/ru/news/20180112/1515764769-centr-kitayskoy-mediciny-sozdan-na-baze-minskoy-oblastnoy-bolnicy>.

<sup>133</sup> A Minsk è stato aperto il Centro di Medicina Tradizionale Cinese [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://politring.com/region/12002-v-minske-otkrylsya-centr-tradicionnoy-kitayskoy-mediciny.html>.

<sup>134</sup> La regione di Minsk prevede di realizzare un progetto con la cinese Ningbo sulla produzione di farmaci [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minskaja-oblast-rasschityvaet-realizovat-s-kitajskim-ninbo-proekt-po-vypusku-medpreparatov-326994-2018/>.

<sup>135</sup> Bielorussia prevede di vendere merci nel centro cinese di commercio all'ingrosso Iu [risorsa elettronica] di medie e piccole dimensioni. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-realizovyvat-tovary-v-kitajskom-tsentre-srednej-i-melkooptovoj-torgovli-iu-242556-2017/>.

<sup>136</sup> Grishkevich, A. Città commerciale internazionale di merci cinesi può apparire in Bolbasovo // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL:

questioni di "aumentare l'offerta di prodotti lattiero-caseari e altri prodotti alimentari della regione di Minsk al mercato cinese attraverso l'area del padiglione delle merci bielorusse della società "Kingston" nel mercato internazionale delle merci della città di Iu"<sup>137</sup>.

Nel novembre 2018, il bielorusso Borisov e il cinese Ningbo hanno firmato un accordo per stabilire relazioni amichevoli. "Le parti hanno convenuto di sviluppare legami multilaterali e cooperazione nei settori del commercio, dell'economia, dell'istruzione, della cultura, della cultura, del turismo, dello sport, della sanità, dello sviluppo urbano, della protezione dell'ambiente, nonché di promuovere la reciproca prosperità"<sup>138</sup>. A quanto pare, le parti hanno il potenziale per attuare un tale scenario. Dopo tutto, Ningbo è una delle principali città portuali cinesi nella provincia di Zhejiang. Ospita quattro complessi portuali contemporaneamente. Una delle più grandi è Beilun, dove si trovano le fabbriche di automobili della società "Jili", ben note in Bielorussia. E il prodotto interno lordo della città nel 2017 ha raggiunto quasi 145 miliardi di dollari - una cifra che parla da sola. Insomma, anche questa città ha molto da imparare. E non solo Borisov.

Parlando del piano d'azione per l'**Anno dell'istruzione della Bielorussia** e della Cina nel 2019, firmato durante la terza riunione del Comitato intergovernativo bielorusso-cinese per la cooperazione, va notato che l'apertura dell'Anno dell'istruzione stesso è prevista per il gennaio 2019 presso l'Università Politecnica di Dalian, che dovrebbe continuare ad attuare tutta una serie di misure per stabilire legami diretti tra le università della Bielorussia e gli istituti di istruzione superiore della Cina e, infine, portare l'intera gamma di istituti di istruzione superiore bielorusso-cinese ad un nuovo livello.

Parlando dello sviluppo di partenariati in questo campo, va notato che "il sistema educativo cinese è unico nel suo genere. A differenza del sistema dell'Europa occidentale, esso coltiva non tanto l'individualità quanto la disciplina e la devozione agli interessi collettivi. Questo modello ha dimostrato la sua validità: il livello complessivo di sviluppo dell'istruzione in Cina supera la media

---

<https://www.belta.by/economics/view/mezhdunarodnyj-torgovyj-gorodok-kitajskih-tovarov-mozhet-pojavitsja-v-bolbasovo-262012-2017/>.

<sup>137</sup> Sulla cooperazione interregionale della regione di Minsk con la provincia di Zhejiang [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://minsk-region.gov.by/ru/glavnyj-novosti/item/36377-nikolay-rogaschuk-chtoby-nazad-konteynery-ne-shli-pustymi>.

<sup>138</sup> Borisov e la città cinese di Ningbo hanno stabilito relazioni amichevoli [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/borisov-i-kitajskij-gorod-ninbo-ustanovili-druzhestvennye-svjazi-326980-2018/>.

mondiale"<sup>139</sup>. A questo proposito, la parte bielorusa è ovviamente interessata non solo a conoscere più da vicino l'esperienza cinese, ma anche a confrontarla con la propria. A tal fine, nel 2019 si prevede di intensificare significativamente il lavoro di espansione della presenza delle istituzioni educative bielorusse nel mercato dell'istruzione cinese attraverso forme di cooperazione quali l'apertura di uffici di rappresentanza di università, facoltà congiunte, centri di studio della Bielorussia. Inoltre, l'esposizione nazionale bielorusa "può avere un posto centrale alla più grande esposizione internazionale" China Education Expo ", che si tiene tradizionalmente in ottobre in quattro grandi città della Cina: Pechino, Chengdu, Shanghai e Guangzhou<sup>140</sup>.

Per quanto riguarda le nuove forme di cooperazione tra gli istituti di istruzione superiore dei due Paesi e i nuovi partecipanti, già nel 2018 le parti hanno realizzato una serie di progetti promettenti. Tra questi, ad esempio, l'accordo firmato dall'Università Statale F. Skorina di Gomel e dall'Università della Scienza e della Tecnologia di Nanchino nel dicembre 2018 sulla formazione congiunta di ricercatori di alta qualificazione (candidati alla scienza) e sulla doppia guida internazionale per la redazione e la difesa di tesi di dottorato, secondo cui "le parti organizzeranno la formazione congiunta di ricercatori di alta qualificazione nei settori più promettenti: fisica, chimica, fisica e chimica"<sup>141</sup>. L'elemento di base di questa formazione sarà costituito da studi post-laurea presso queste università, e gli argomenti delle tesi di dottorato saranno determinati dalle università partner. Grazie a questa interazione, sarà possibile ottenere un dottorato di ricerca presso le università di Gomel e Nanjing. I risultati della ricerca diventeranno proprietà di due università e saranno pubblicati in collezioni scientifiche internazionali.

Nell'ottobre 2018, l'accordo di cooperazione è stato firmato dall'Università Statale di Baranovichi e dall'Istituto Tecnologico di Nanchan, che "intendono sviluppare la cooperazione in campo tecnico - nei sistemi e nelle tecnologie informatiche, nell'automazione dei processi"<sup>142</sup> tecnologici". Inoltre, la parte cinese ha espresso interesse a studiare la metodologia bielorusa della nitrurazione ionico-plasma, l'ambiente, i meccanismi di stabilità socio-economica. Di

---

<sup>139</sup> Cina [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://export.by/china>.

<sup>140</sup> Caratteristiche dell'organizzazione del lavoro ideologico ed educativo negli istituti di istruzione superiore nell'anno accademico 2018/2019. - L'ARTICOLO È PRESENTATO A PAGINA 7.

<sup>141</sup> Le università di Gomel e Nanjing inizieranno una formazione congiunta di dottorato [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://belta.by/regions/view/gomelskij-i-nankinskij-universitety-nachnut-sovmestnuju-podgotovku-kandidatov-nauk-328395-2018/>.

<sup>142</sup> L'Università Statale di Baranovichi collaborerà con l'Istituto Tecnologico di Nanchank [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/baranovichskij-gosuniversitet-budet-sotrudnichat-s-nanchanskim-tehnologicheskim-institutom-320995-2018/>.

conseguenza, i partner hanno concordato di formare un team congiunto di scienziati in ciascuna delle aree selezionate.

Nel settembre 2018 è stato aperto il Centro per lo studio della Bielorussia presso l'Università di Ankhoi con l'assistenza del Consolato Generale della Repubblica di Bielorussia a Shanghai e dell'Università Statale di Pushkin Brest. Si prevede che diventi "un'ampia piattaforma per lo sviluppo della ricerca interuniversitaria, della cooperazione educativa e culturale, nonché per il rafforzamento e l'espansione dei legami regionali tra la regione di Brest e la provincia cinese di Anhui"<sup>143</sup>. A sua volta, è prevista l'apertura di un centro di studi cinesi presso la Pushkin Brest State University. Così, i residenti di Brest metteranno in pratica le disposizioni dell'accordo di cooperazione firmato nel settembre 2017 con l'Università di Anhui. Secondo le parti, l'apertura di tali centri contribuirà ad una più profonda comprensione delle tradizioni culturali dei popoli bielorusso e cinese, rafforzerà le relazioni tra la regione e la provincia in campo umanitario, oltre ad aprire "nuove opportunità per lo scambio accademico di studenti, la cooperazione degli insegnanti in campo scientifico"<sup>144</sup>. Va aggiunto che il primo centro per lo studio della Bielorussia in Cina è stato aperto già nel 2012 presso la East China Pedagogical University di Shanghai, con la quale nel novembre 2018 è stato "firmato un programma di collaborazione delle università bielorusse <...> per lo sviluppo del Centro Studi della Bielorussia".

Come possiamo vedere, lo spettro tematico dell'interazione bielorusso-cinese sta crescendo come una reazione a catena. E questo pone ai giornalisti dei due Paesi compiti molto difficili in termini di adeguata articolazione mediatica, di copertura tempestiva e di alta qualità dei processi di cooperazione tra Bielorussia e Cina. Per affrontarli con successo, anche i rappresentanti dei media bielorusi e cinesi stanno cercando di trovare nuove soluzioni per rafforzare le partnership. Tra questi, in particolare, l'accordo di cooperazione firmato nel settembre 2018 tra la Casa Editrice "Belarus Today" e l'agenzia di stampa cinese Xinhua. Che non sia il primo documento di un tale piano, perché circa 20 anni fa è stato firmato un accordo di cooperazione tra l'Agenzia Telegrafica bielorusa ELTA e la Xinhua. Ma "questa cooperazione è stata riempita di progetti interessanti per entrambe le parti, così come una linea di notizie in cinese è

---

<sup>143</sup> Grishkevich, A. Il Centro per gli studi bielorusi è stato aperto presso l'Università di Anhui in Cina / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/tsentr-izuchenija-belarusi-otkrylja-v-anhojskom-universitete-v-kitae-318426-2018/>.

<sup>144</sup> Il Center for China Studies sta progettando di aprire a Brest State University [Modalità elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/tsentr-izuchenija-kitaja-planirujut-otkryt-v-brestskom-gosuniversitete-314837-2018/>.

apparsa in BelTA<sup>145</sup>. Per questo motivo l'attuale accordo deve essere considerato come un nuovo livello di cooperazione tra i media bielorusi e cinesi. Tanto più che non si tratta solo di scambiare informazioni ma anche materiale multimediale, creando nuove colonne sulla cooperazione tra Bielorussia e Cina. In particolare, sui giornali della Casa Editrice "Belarus Today" tale rubrica dovrebbe essere chiamata "Finestra sulla Cina". Si dovrebbe supporre che questa esperienza di interazione creativa con i colleghi del Celeste Impero continuerà nelle pubblicazioni a livello regionale e dipartimentale della Bielorussia.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>145</sup> "Belarus Today" e l'agenzia di stampa Xinhua collaboreranno [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-segodnja-i-informagentstvo-sinhua-budut-sotrudnicat-317352-2018/>.

## **Bielorussia - Africa: punto di riferimento - interesse reciproco**

La Repubblica di Bielorussia tradizionalmente aderisce ad approcci unitari per lo sviluppo delle relazioni con tutti i partner stranieri, concentrando i suoi sforzi di politica estera sui vettori più importanti e promettenti, compresi i paesi del cosiddetto "arco lontano" - nelle regioni africane, latinoamericane e asiatiche, con molti dei quali la parte bielorussa cerca di espandere e rafforzare la cooperazione, portandola al livello di partenariato strategico.

La politica estera bielorussa mira a sviluppare le relazioni con i Paesi dell'"arco lontano" in due direzioni principali:

In primo luogo, l'intensificazione dell'interazione politica ed economica con i partner tradizionali, tra cui Minsk ufficiale comprende Argentina, Brasile, Cina, Cuba, Egitto, India, Iran, Giappone, Sudafrica, Siria, Emirati Arabi Uniti, Venezuela e Vietnam;

In secondo luogo, l'instaurazione di un dialogo, l'ingresso attivo e il consolidamento nei mercati di Stati con un notevole potenziale di cooperazione reciprocamente vantaggiosa, tra cui la Bielorussia, vede Angola, Australia, Bolivia, Cambogia, Colombia, Ecuador, Etiopia, Indonesia, Laos, Malaysia, Mongolia, Mozambico, Nicaragua, Nigeria, Pakistan, Perù, Qatar, Arabia Saudita, Sri Lanka, Sudan, Zimbabwe.

Questa attenzione della Repubblica di Bielorussia allo sviluppo attivo dell'interazione con i Paesi dell'Africa, dell'America Latina e dell'Asia si spiega con il fatto che "la diversificazione degli scambi, l'approfondimento della cooperazione economica con i Paesi delle suddette regioni del pianeta è un importante prerequisito per la crescita dell'economia bielorussa orientata all'esportazione"<sup>146</sup>. Va detto che negli ultimi anni la Repubblica di Bielorussia ha compiuto molti passi concreti per lo sviluppo di ciascuna delle suddette regioni.

I Paesi asiatici sono quindi interessanti per la Bielorussia come mercato capiente, promettente e in rapida espansione per beni e servizi interni, nonché come promettente donatore per l'economia bielorussa. E lasciare che il mercato asiatico "resti ancora sottosviluppato dagli esportatori bielorussi in termini di

---

<sup>146</sup> Paesi e regioni [Risorse elettroniche]. - -- 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/bilateral/>.

promozione di molti tipi dei loro prodotti, compresi quelli prodotti dall'industria meccanica, elettronica e petrolchimica".<sup>147</sup> Ciononostante, Minsk cerca di attuare pienamente i suoi ambiziosi piani per aumentare la fornitura di camion, trattori, macchine utensili, cuscinetti, fibre chimiche, dispositivi elettronici e medici bielorusi a questa regione, nonché di rafforzare la cooperazione scientifica e industriale con i principali paesi del continente.

Per quanto riguarda l'America Latina, lo sviluppo dell'interazione con gli Stati di questo continente è facilitato dal rafforzamento del dialogo con i partner prioritari e dall'ampliamento della geografia dei contatti bilaterali e dei legami economici in settori promettenti per la Bielorussia. Il seguente fatto testimonia molto: "Il fatturato commerciale della Bielorussia con i paesi dell'America Latina è più che quadruplicato tra il 2000 e il 2015, con le esportazioni bielorusse che sono cresciute ad un ritmo più veloce e più di sei volte superiore"<sup>148</sup>.

E gli eventi tenuti nel 2016 dalla parte bielorusa con i Paesi africani "hanno contribuito sia all'attivazione delle relazioni politiche sia alla promozione della cooperazione commerciale ed economica nella fornitura di prodotti bielorusi di cava, cargo, macchine stradali e agricole e prodotti petrolchimici"<sup>149</sup>. Questo ha portato al fatto che nel 2017 le esportazioni bielorusse verso l'Africa sono più che raddoppiate, così come "è stato possibile formare approcci strategici per consolidare l'Africa australe"<sup>150</sup>. Ancora oggi, ai massimi livelli, la Bielorussia si è già formata l'opinione che "l'Africa è il futuro dell'intero pianeta". Oggi e domani il mondo intero si svilupperà a spese dell'Africa"<sup>151</sup>. Nel 2018 è stato ulteriormente sviluppato il lavoro di intensificazione delle relazioni con i Paesi del continente africano. Allo stesso tempo, il partenariato in rapido sviluppo della Bielorussia con il **Sudan** e lo **Zimbabwe** sembra molto promettente.

Così, già nell'agosto del 2017, Bielorussia e **Sudan** hanno adottato una "road map" di cooperazione, che delineava i parametri della cooperazione

---

<sup>147</sup> Zalessky, B. Bielorussia - Asia: un vettore di partenariato. Cronaca della cooperazione reciprocamente vantaggiosa / B. Zalesskiy. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. - - C. 5.

<sup>148</sup> Revisione dei risultati della politica estera della Repubblica di Bielorussia e delle attività del Ministero degli Affari Esteri nel 2016 [Risorse elettroniche]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/ea444d5cceb4798d.html>.

<sup>149</sup> Revisione dei risultati della politica estera della Repubblica di Bielorussia e delle attività del Ministero degli Affari Esteri nel 2016 [Risorse elettroniche]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/ea444d5cceb4798d.html>.

<sup>150</sup> Revisione dei risultati della politica estera della Repubblica di Bielorussia e delle attività del Ministero degli Affari Esteri nel 2017 [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/a8a5169b6e487b3b.html>.

<sup>151</sup> Discorso ai deputati del Parlamento della Repubblica del Sudan [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vystuplenie-pered-deputatami-parlamenta-respubliki-sudan-15402/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vystuplenie-pered-deputatami-parlamenta-respubliki-sudan-15402/).

nell'industria del petrolio e del gas, dell'acqua e dell'elettricità, dell'industria e del commercio, dell'istruzione superiore e della ricerca, delle banche e della finanza. Il documento firmato dovrebbe garantire l'attuazione degli accordi raggiunti negli ultimi anni tra Minsk e Khartoum sull'intera gamma della cooperazione bilaterale, compresi i progetti congiunti, tra cui "la creazione di impianti bielorusi per la produzione di attrezzature in Sudan, l'organizzazione di forniture per la costruzione di strade, municipali, attrezzature forestali, complessi per l'essiccazione del grano, l'esplorazione geologica in questo paese"<sup>152n</sup>.

Il fatto stesso che la road map sia stata adottata dimostra che la Bielorussia vede il Sudan come uno dei partner chiave del continente africano ed è "interessata a rafforzare in modo significativo la cooperazione bilaterale in tutti i settori"<sup>153</sup>. E le statistiche mostrano che il volume del commercio bilaterale bielorusso-sudanese è chiaramente dominato dalle consegne all'esportazione di trattori, camion, vari tipi di macchine, trasformatori, strumentazione, pneumatici provenienti dalla Bielorussia. Basti pensare che nel periodo 2010-2015 il fatturato commerciale tra i due Paesi è passato da 15,4 milioni di dollari a 41,3 milioni di dollari, raggiungendo la cifra record di 70,8 milioni di dollari nel 2013.

E anche se nel 2016 questo indicatore è sceso a 38 milioni di dollari, il fatto stesso dell'adozione della "road map", Minsk e Khartoum hanno dimostrato la loro determinazione a tornare al più alto livello di fatturato del commercio reciproco nel prossimo futuro. Inoltre, negli ultimi anni, le parti hanno intrapreso una serie di passi concreti a tal fine - "ha introdotto consultazioni politiche annuali, ha ripreso le attività della commissione intergovernativa per la cooperazione dopo un decennio di inattività, ha stabilito un'interazione diretta tra i ministeri dell'industria, dell'agricoltura, del petrolio e dell'energia, dell'istruzione"<sup>154n</sup>.

Un ovvio prologo all'adozione della "road map" della cooperazione è stata la visita del Presidente della Bielorussia in Sudan nel gennaio 2017, durante la quale è stata delineata una posizione interessata della Bielorussia a partecipare a progetti di sviluppo industriale e infrastrutturale sul suolo sudanese, a costituire joint venture per la produzione di prodotti agricoli e camion sulla base degli

---

<sup>152</sup> Bielorussia e Sudan hanno firmato una tabella di marcia per la cooperazione [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-sudan-podpisali-dorozhnyu-kartu-razvitiya-sotrudnichestva-263976-2017/>.

<sup>153</sup> Alexander Lukashenko si è congratulato con il presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-sudana-omara-xasana-axmeda-al-bashira-15252/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-sudana-omara-xasana-axmeda-al-bashira-15252/).

<sup>154</sup> Bielorussia e Sudan hanno in programma di firmare un trattato sulle relazioni amichevoli e la cooperazione [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sudan-planirujut-podpisat-dogovor-o-druzhestvennyh-otnoshenijah-i-sotrudnichestve-228043-2017/>.

impianti esistenti in Sudan. Più specificamente, "un pioniere di questa direzione potrebbe essere un progetto di assemblaggio di trattori"<sup>155</sup>.

Il fatto è che la Minsk Tractor Works collabora con partner sudanesi dal 1994. L'azienda locale MIG Agriculture è un distributore esclusivo dei produttori bielorusi di trattori, camion e pneumatici sul mercato sudanese. In particolare, con la vendita di alcuni modelli di trattori, è diventato uno dei "tre principali distributori in Sudan"<sup>156</sup>. Inoltre, dispone di un sito che può essere utilizzato per assemblare i trattori, situato a soli 15 chilometri da Khartoum. A sua volta, nel 2016, MTZ ha consegnato 123 trattori in questo Paese africano, e nella prima metà del 2017 altre 51 macchine, pianificando di spedirne almeno altre 80 entro la fine dell'anno. Come vediamo, la tendenza all'aumento delle esportazioni è evidente. Ma la parte bielorusa si è posta il compito di aumentare significativamente la presenza di questo complesso prodotto tecnico in Sudan, sulla base di una serie di importanti argomentazioni. In primo luogo, "i progettisti dell'impianto hanno adattato il trattore da 200 cavalli alle condizioni climatiche del Sudan, il nuovo modello BELARUS-2023.3 è già in fase di test presso lo stabilimento. Il nuovo trattore può funzionare con un calore di 50 gradi"<sup>157</sup>. In secondo luogo, lo stabilimento di assemblaggio in Sudan può essere utilizzato come piattaforma per i trattori bielorusi per raggiungere i paesi vicini e il continente africano in generale.

Tra le altre aree promettenti della cooperazione industriale bielorusa-sudanese, che sono state prese in considerazione nel gennaio 2017 dagli ambienti economici dei due Paesi al business forum di Khartoum, c'erano progetti congiunti "in ingegneria meccanica, miniere, complessi agroindustriali e farmaceutici"<sup>158</sup>. Per quanto riguarda l'ingegneria meccanica, nel febbraio 2017 è arrivato in Sudan dalla Bielorussia il primo lotto di macchine della Minsk Automobile Plant - "10 camion per la società Petrola, che opera nel settore petrolifero"<sup>159</sup>. Nella

---

<sup>155</sup> Negoziati con il presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. -- 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasandom-axmedom-al-bashirom-15397/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasandom-axmedom-al-bashirom-15397/).

<sup>156</sup> Matveev, V. Produzione di assemblaggio di trattori MTZ può apparire in Sudan / V. Matveev // [risorsa elettronica]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-traktorov-mtz-mozhet-pojavitsja-v-sudane-228348-2017/>.

<sup>157</sup> Sergeeva, V. Produzione di assemblaggio dei trattori bielorusi può essere creato in Sudan / V. Sergeeva // [risorsa Electron]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-traktorov-mozhet-byt-sozdano-v-sudane-263919-2017/>.

<sup>158</sup> La Bielorussia ha offerto al Sudan progetti commerciali congiunti [Risorsa elettronica]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-predlozhila-sudanu-sovmestnye-biznes-proekty-228663-2017/>.

<sup>159</sup> Matveev, V.V. La prima tecnica automobilistica MAZ è arrivata in Sudan / V. Matveev // [risorsa Electron]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-sudan-pribyla-pervaja-avtotehnika-maz-234543-2017/>.

primavera del 2017, il Sudan ha testato una macchina per la raccolta del grano KZS-575 sviluppata da Gomselmash appositamente per questo Paese, dove una delle colture principali è il sorgo. Nella versione sudanese, stiamo parlando di fornire queste attrezzature agli agricoltori, e le prospettive sono molto significative, dato che "la semina del sorgo qui occupa diversi milioni di ettari"<sup>160</sup>. Allo stesso tempo, la parte bielorusa mira non solo a fornire a questo Paese africano le sue attrezzature, ma anche a organizzare l'assemblea sul suolo sudanese "a determinate condizioni che saranno create dal governo del Sudan". Poi è possibile organizzare qui le produzioni di assemblaggio di macchine agricole e raggiungere il livello di localizzazione di circa il 40%"<sup>161</sup>.

Un importante proseguimento del dialogo bielorusso-sudanese ha avuto luogo nel dicembre 2018, quando il presidente sudanese Omar al-Bashir si è recato in visita ufficiale nella Repubblica di Bielorussia, che "ha dato un significativo impulso all'ulteriore approfondimento del dialogo interstatale e alla realizzazione del potenziale esistente della cooperazione bielorusso-sudanese"<sup>162</sup>. I seguenti fatti testimoniano le gravi potenzialità e le allettanti prospettive di cooperazione tra Bielorussia e Sudan: 17 documenti - accordi, trattati, contratti - del valore di circa 250 milioni di dollari sono stati firmati durante la citata visita del Presidente sudanese a Minsk. Tra i documenti che sviluppano il quadro giuridico delle relazioni bielorusso-sudanese, vanno sottolineati l'accordo intergovernativo sulla prevenzione della doppia imposizione e sulla prevenzione dell'evasione fiscale in materia di imposte sul reddito, nonché il memorandum sulla cooperazione in ambito industriale. Apparentemente, questo è solo il punto di partenza per lo sviluppo di tutto il complesso delle relazioni bilaterali, poiché, secondo O. al-Bashir, "il Sudan è interessato ad espandere la cooperazione economica con la Bielorussia"<sup>163</sup>. Per portare queste relazioni a un nuovo livello

---

<sup>160</sup> Sidorchik, V. "Gomselmash" sta effettuando i test di una mietitrebbia per cereali in Sudan (in russo) / V.Sidorchik // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/gomselmash-provodit-ispytaniya-zernouborochnogo-kombajna-v-sudane-244896-2017/>.

<sup>161</sup> Matveev, V. Bielorussia-Sudanese, accordi per 50 milioni di dollari sono stati firmati a Khartoum / V. Matveev // [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belorusko-sudanskie-dogovorennosti-na-50-mln-podpisany-v-hartume-228714-2017/>.

<sup>162</sup> Congratulazioni al presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/).

<sup>163</sup> Grishkevich, A. Sudan è interessato all'espansione della cooperazione economica con la Bielorussia // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/sudan-zainteresovan-v-rasshirenii-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-s-belarusju-328885-2018/>.

nel prossimo futuro, la parte sudanese ha aperto la sua missione diplomatica a Minsk nel dicembre 2018.

La Bielorussia presume che nelle relazioni con il Sudan, che è un ponte tra la civiltà araba e l'Africa, sia necessario fare affidamento sulle esportazioni di prodotti ad alta tecnologia con la conseguente costituzione di imprese di assemblaggio congiunto in quel Paese, poiché l'aumento e la diversificazione delle esportazioni bielorusse dovrebbe "contribuire allo sviluppo economico del Sudan, risolvendo i problemi dell'industrializzazione, dello sviluppo dell'agricoltura e della formazione di <sup>164</sup>personale locale altamente qualificato". Se nel 2017, per la prima volta dalla Bielorussia, il mercato sudanese è stato rifornito di dumper, prototipi di macchine per la raccolta del grano ad alta tecnologia e trattori saturi di energia, macchine per la costruzione di strade, attrezzature agricole, oltre a riprendere le consegne di camion, "nei primi 10 mesi del 2018, le esportazioni di merci bielorusse verso il Sudan sono quasi raddoppiate rispetto allo stesso periodo dello scorso anno<sup>165</sup>.

Questo Paese africano attira l'attenzione della Bielorussia non solo per le sue ricche risorse naturali e la buona posizione geografica, non solo per le opportunità di fornire attrezzature e formazione bielorusse al Sudan, ma anche per l'apertura di promettenti aree di cooperazione, il cui elenco è piuttosto ampio: "Questa cooperazione nel settore agroindustriale, nello sviluppo dei minerali, delle infrastrutture e della logistica<sup>166</sup>.

Per quanto riguarda la cooperazione industriale, oggi Bielorussia e Sudan stanno già sviluppando e realizzando dodici progetti comuni che "riguardano l'estrazione dell'oro, la creazione di un'impresa di costruzione di macchine multi-profilo per l'assemblaggio di trattori, camion MAZ e attrezzature Gomselmash<sup>167</sup>". La stessa lista dovrebbe anche menzionare la partecipazione di organizzazioni bielorusse a progetti energetici, misure per migliorare il recupero

---

<sup>164</sup> Negoziati con il presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axamedom-al-bashirom-20033/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axamedom-al-bashirom-20033/).

<sup>165</sup> E' lo stesso posto.

<sup>166</sup> Durante la visita del presidente del Sudan in Bielorussia sono stati firmati contratti per 250 milioni di dollari [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/vo-vremja-vizita-prezidenta-sudana-v-belarus-podpisano-kontraktov-na-250-mln-328785-2018/>.

<sup>167</sup> Grishkevich, A. Bielorussia e Sudan sottolineano la cooperazione nell'economia e nella cooperazione industriale - Rachkov / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/belarus-i-sudan-delajut-aktsent-na-sotrudnichestve-v-ekonomike-i-promkooperatsii-rachkov-328692-2018/>.

del petrolio nei campi sudanesi, la creazione di joint venture per la produzione di carne e latticini, foraggio, coltivazione di ortaggi e germogli.

Se parliamo dello sviluppo della cooperazione bielorusso-sudanese nel settore agricolo, dovremmo prima di tutto menzionare il contratto quadro per la fornitura di 17 impianti di stoccaggio di grano dalla Bielorussia per un valore di 60 milioni di euro a questo Paese africano. Nel settembre 2018, la JSC bielorusso "Leedselmash" e "Selenergoprom" hanno firmato i relativi documenti con la Banca agricola sudanese del Sudan. Di conseguenza, Liidselmash ha firmato un contratto per la fornitura di otto impianti di stoccaggio del grano con una capacità di 50 mila tonnellate e quattro - 25 mila tonnellate ciascuno, per un valore di 32,4 milioni di euro. "Selenergoprom" ha firmato i documenti per la fornitura di cinque impianti di stoccaggio di grano con una capacità di 100 mila tonnellate ciascuno, per un valore di 27,25 milioni di euro<sup>168</sup>.

Il lavoro di esplorazione in Sudan è promettente anche per la Bielorussia. Un'impresa bielorusso rilevante è già stata registrata a questo scopo. Nel dicembre 2018, si è saputo che "il Sudan intende presto fornire alla Bielorussia una seconda area per l'estrazione dell'oro, situata vicino al Nilo<sup>169</sup>. E poi gli esperti bielorusso in questo Paese africano svolgeranno un lavoro di esplorazione in due siti contemporaneamente. Inoltre, entrambi i Paesi adotteranno presto misure a livello di parlamenti e di ambienti economici per "portare le relazioni tra le regioni della Bielorussia e gli Stati del Sudan a un livello più alto".<sup>170</sup> che corrisponde al livello di partnership strategica.

Per quanto riguarda lo **Zimbabwe**, il presidente E. Mnangagwa ha visitato la Repubblica di Bielorussia nel gennaio 2019, nel quadro del quale le parti hanno concordato di costruire una strategia e di attuare un piano concreto per sviluppare la cooperazione in futuro. In Bielorussia, questo Paese africano, situato nel sud del continente "nero", è considerato un partner importante nella regione sudafricana, cercando per questo motivo di passare gradualmente a un livello strategico di interazione con esso, e vede un notevole potenziale nello sviluppo di

---

<sup>168</sup> La Bielorussia consegnerà al Sudan 60 milioni di euro di scorte di grano [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-postavit-v-sudan-zernohranilischa-na-60-mln-evro-318290-2018/>.

<sup>169</sup> Grishkevich, A. Sudan intende assegnare alla Bielorussia il secondo sito per l'estrazione dell'oro / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sudan-nameren-vydelit-belarusi-vtoroj-uchastok-dlja-dobychi-zolota-328681-2018/>.

<sup>170</sup> La cooperazione interregionale tra Bielorussia e Sudan dovrebbe essere portata ad un livello più alto - Andreichenko [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/politics/view/mezhregionalnoe-sotrudnichestvo-belarusi-i-sudana-sleduet-vyvesti-na-bolee-vysokij-uroven-andrejchenko-328837-2018/>.

relazioni bilaterali, nonostante il fatto che "lo Zimbabwe stia vivendo un periodo difficile: per quasi due decenni il Paese è stato sottoposto a varie sanzioni economiche, infatti, è stato isolato"<sup>171</sup>.

Minsk ufficiale vede un notevole potenziale di cooperazione con Harare, soprattutto nei settori del commercio e dell'economia. Il fatto è che questo Paese africano sta ora "cambiando attivamente la legislazione per attirare gli investimenti, dando il via libera alla costituzione di joint venture".<sup>172</sup> Si stanno compiendo passi concreti per la crescita e l'industrializzazione di vari settori dell'economia, e la modernizzazione e la meccanizzazione dell'agricoltura e delle miniere, così come la costruzione di infrastrutture socio-economiche, sono le principali priorità della politica interna. Non dimentichiamo che "lo Zimbabwe ha ricche risorse naturali - carbone, diamanti e altri giacimenti minerari. Pertanto, c'è bisogno di macchinari prodotti in Bielorussia"<sup>173</sup>.

Ricordiamo che i contatti tra Bielorussia e Zimbabwe si sono intensificati notevolmente e hanno ricevuto forti impulsi per lo sviluppo nel 2015 dopo la visita di E. Mnangagwa nel nostro Paese, solo allora come vicepresidente di questo Stato sudafricano. A Minsk, tre anni e mezzo fa, ha detto che "la parte zimbabwana è interessata ad espandere la cooperazione commerciale ed economica, nonché la cooperazione in settori quali le infrastrutture, l'agricoltura e l'estrazione mineraria"<sup>174</sup>. Allo stesso tempo, parlando della necessità di realizzare progetti infrastrutturali su larga scala nel loro Paese, i rappresentanti senior dello Zimbabwe hanno chiaramente identificato un dettaglio importante per la parte bielorussa: "Gli zimbabwesi vorrebbero dare la preferenza alle auto bielorusse piuttosto che alle loro controparti occidentali per una serie di ragioni oggettive"<sup>175</sup>. Da allora, il partenariato bielorosso-zimbabwano si è gradualmente sviluppato e rafforzato. Va notato che fino a poco tempo fa la base delle

---

<sup>171</sup> Negoziati con il presidente dello Zimbabwe Emmerson Mnangagwa [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabve-emmersona-mnangagvy-20303/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabve-emmersona-mnangagvy-20303/)

<sup>172</sup> Bielorussia e Zimbabwe possono avviare una cooperazione economica su larga scala - Sheiman [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorussija-i-zimbabve-mogut-vyjti-na-masshtabnoe-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-shejman-333102-2019/>.

<sup>173</sup> Matveev, V.V. Sono in fase di elaborazione nuovi contratti per la consegna delle apparecchiature bielorusse in Zimbabwe (in russo) / V.Matveev // [Electronic Repe6surs]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/prorabatyvajutsja-novye-kontrakty-na-postavku-belorusskoj-tehniki-v-zimbabve-333019-2019/>.

<sup>174</sup> Incontro con il Vice Presidente della Repubblica dello Zimbabwe Emmerson Mnangagwa [Risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-vitse-prezidentom-respubliki-zimbabve-emmersonom-mnangagvoj-11803/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-vitse-prezidentom-respubliki-zimbabve-emmersonom-mnangagvoj-11803/).

<sup>175</sup> Lo Zimbabwe sta valutando l'acquisto di un grande lotto di apparecchiature bielorusse [Risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/zimbabve-rassmatrivaet-vozmoznost-priobretenija-krupnoj-partii-belorusskoj-tehniki-5848-2015/>.

esportazioni bielorusse verso lo Zimbabwe erano i fertilizzanti potassici e i pezzi di ricambio per le attrezzature automobilistiche, mentre la Bielorussia importava minerali, così come agrumi e verdura in piccole quantità.

Già nel 2014, il Ministero dell'Industria della Repubblica di Bielorussia in Zimbabwe ha fornito i dumper e le pale caricatori per le miniere, che hanno iniziato a lavorare nella miniera di carbone "Hwange". Nel 2017 sono stati conclusi accordi per la consegna di dumper da miniera di minore capacità di sollevamento nel sud dell'Africa. Nel 2018 Amkodor ha firmato un contratto per la fornitura di quaranta macchinari e pezzi di ricambio per quasi quattro milioni e mezzo di dollari in Zimbabwe con il sostegno finanziario della Development Bank of Belarus e della Reserve Bank of Zimbabwe. Ma è nel 2019 che le forniture bielorusse al mercato dello Zimbabwe dovrebbero acquisire una nuova dimensione. Stiamo parlando della spedizione di attrezzature in questo paese in base a contratti precedentemente firmati - trattori, seminatrici, prodotti di Minsk Automobile Plant - trattori e semirimorchi. In particolare, la disponibilità ad acquistare circa duecento camion dello stabilimento automobilistico di Minsk è stata dichiarata dalla società zimbabwana Ajara Trucking, osservando che "la domanda dello Zimbabwe potrebbe raggiungere le 1.000 unità". I camion MAZ sono progettati per essere utilizzati nell'industria mineraria per il trasporto di carburante, grano e fertilizzanti<sup>176</sup>. E lo stabilimento automobilistico bielorusso, insieme alla società "Sohra", sta attualmente lavorando alla fornitura di sei dumper e due pale caricatori. In totale, più di 70 autocarri BelAZ operano già con successo in diverse cave. Si noti inoltre che il finanziamento delle esportazioni per la fornitura di attrezzature bielorusse in Zimbabwe è previsto per essere attuato con la partecipazione della banca panafricana The Eastern and Southern African Trade and Development Bank, alla quale la Banca bielorusca per lo sviluppo "ha aperto una linea di credito di 70 milioni di dollari nel 2018 per le relative esigenze"<sup>177</sup>.

Si stanno aprendo interessanti opportunità anche per la parte bielorusca in termini di realizzazione di progetti comuni con partner dello Zimbabwe nel campo dell'esplorazione geologica e mineraria. In particolare, "la Bielorussia prevede di

---

<sup>176</sup> Sergeeva, V. L'azienda dello Zimbabwe è pronta ad acquistare circa 200 camion MAZ // V. Sergeeva // [risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/kompanija-iz-zimbabve-gotova-zakupit-okolo-200-gruzovikov-maz-333067-2019/>

<sup>177</sup> La Banca per lo sviluppo accrediterà le forniture di attrezzature bielorusse in Zimbabwe [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://belta.by/economics/view/bank-razvitija-prokredituet-postavki-belorusskoj-tehniki-v-zimbabve-333485-2019/>

avviare la produzione commerciale di minerali in Zimbabwe nel marzo 2019<sup>178</sup>. In questo paese sono già state create cinque imprese comuni bielorusse e zimbabwane. I geologi bielorusi hanno lavorato in Africa del sud per un anno e mezzo e vi hanno trovato "depositi di minerali abbastanza grandi"<sup>179</sup>.

Se parliamo in generale delle prospettive di cooperazione tra i due Paesi, i settori in cui Minsk e Harare coopereranno più attivamente sono l'agricoltura, l'edilizia, l'energia, nonché la sfera scientifica ed educativa. Per quanto riguarda l'agricoltura, nel gennaio 2019 il Memorandum d'intesa è stato firmato dal Ministero dell'agricoltura e dell'alimentazione della Bielorussia e dal Ministero della terra, dell'agricoltura, delle risorse idriche, del clima e degli insediamenti rurali dello Zimbabwe. Questo documento può e deve essere un prologo per una serie di progetti. In particolare, "si tratta di creare joint venture in Zimbabwe per la produzione e la lavorazione della carne e del latte"<sup>180</sup>. Una di queste potrebbe essere un'impresa di produzione e lavorazione della carne e del latte che coinvolge Machulishchi, che ha già inviato una proposta alla parte zimbabwana. "Il costo del progetto, se il contratto viene firmato, supererà i 26 milioni di dollari"<sup>181</sup>.

Nel settore dell'energia, "la partecipazione delle imprese bielorusse alla costruzione di impianti idrotecnici, la costruzione chiavi in mano di centrali elettriche su pannelli solari" può diventare promettente<sup>182</sup>. E un passo concreto verso il rafforzamento della cooperazione scientifica bilaterale bielorusso-zimbabwana è stato il Memorandum d'intesa sulla scienza, la tecnologia e l'innovazione tra il Comitato di Stato per la scienza e la tecnologia della Bielorussia e il Ministero dell'istruzione superiore, della scienza e della tecnologia dello Zimbabwe, firmato nel gennaio 2019 a Minsk. Questo documento prevede l'istituzione di una commissione bilaterale che si occuperà della formazione di potenziali progetti scientifici congiunti. Anche se il mercato dello Zimbabwe è un mercato nuovo per la Bielorussia, ci sono già alcuni dei settori più promettenti

---

<sup>178</sup> A marzo, la Bielorussia intende avviare la produzione commerciale di minerali in Zimbabwe [Electron Resource]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-v-marte-namerena-pristupit-k-promyshlennoj-dobyche-poleznyh-iskopaemyh-v-zimbabwe-333402-2019/>.

<sup>179</sup> E' lo stesso posto.

<sup>180</sup> Matveev, V.V. La cooperazione con la Bielorussia fornirà opportunità di sviluppo dell'economia dello Zimbabwe e del potenziale di esportazione / V. Matveev // [risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sotrudnichestvo-s-belarusiju-dast-vozmozhnosti-dlja-razvitiija-ekonomiki-i-eksportnogo-potentsiala-333049-2019/>.

<sup>181</sup> Matveev, V.V. Sono in fase di elaborazione nuovi contratti per la consegna delle apparecchiature bielorusse in Zimbabwe (in russo) / V. Matveev // [Electronic Repe6surs]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/prorabatyvajutsja-novye-kontrakty-na-postavku-belorusskoj-tehniki-v-zimbabwe-333019-2019/>.

<sup>182</sup> Negoziati con il presidente dello Zimbabwe Emmerson Mnangagwa [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabwe-emmersona-mnangagvy-20303/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabwe-emmersona-mnangagvy-20303/)

della cooperazione scientifica per i quali sono state formulate delle proposte. Si parla, in particolare, di progetti comuni "in agricoltura, medicina, ingegneria e costruzione di strumenti, energia"<sup>183</sup>.

Parlando delle intenzioni delle parti di sviluppare la cooperazione nel campo dell'istruzione, è opportuno menzionare immediatamente il Memorandum di cooperazione firmato nel gennaio 2019 tra il Ministero dell'Istruzione della Bielorussia e il Ministero dell'Istruzione Superiore, della Scienza e della Tecnologia dello Zimbabwe, che riguarda la cooperazione nel campo dell'istruzione secondaria specializzata, dell'istruzione superiore, della scienza e della tecnologia. Si noti che "analoghi memorandum nelle loro aree di cooperazione sono stati conclusi con la partecipazione dell'Università statale bielorussa e dell'Istituto repubblicano di formazione professionale della Bielorussia"<sup>184</sup>. L'aspetto di questi documenti è dettato dal fatto che "lo sviluppo delle relazioni commerciali ed economiche tra Bielorussia e Zimbabwe dovrebbe essere accompagnato da un'adeguata formazione"<sup>185</sup>. Le statistiche dicono che oggi solo sei studenti dello Zimbabwe studiano in istituti di istruzione superiore bielorussi. È chiaro che ce ne possono e devono essere molti di più nel prossimo futuro. L'accordo sul reciproco riconoscimento dei documenti di istruzione da parte della Bielorussia e dello Zimbabwe, che le parti stanno preparando oggi, dovrebbe contribuire a tale dinamica.

Come si vede, il ventaglio delle relazioni di partenariato tra Bielorussia e Zimbabwe si è notevolmente ampliato negli ultimi anni, il che pone l'urgente questione dell'istituzione della commissione intergovernativa bielorussa-bibbaca per il commercio e la cooperazione economica sul piano pratico dell'agenda delle relazioni bilaterali, che potrebbe "stimolare meglio l'attuazione dei piani"<sup>186</sup>. Si deve presumere che il 2019 sarà il punto di partenza delle attività di questa formazione oggi tanto necessaria.

---

<sup>183</sup> Bielorussia e Zimbabwe stanno progettando di istituire una commissione per la cooperazione scientifica e tecnologica [risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/special/society/view/belarus-i-zimbabwe-planirujut-sozdat-komissiju-po-sotrudnichestvu-v-nauke-i-tehnologijah-333035-2019/>.

<sup>184</sup> Bielorussia e Zimbabwe hanno firmato un pacchetto di documenti sulla cooperazione in vari settori [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-zimbabwe-podpisali-paket-dokumentov-o-sotrudnichestve-v-raznyh-sferah-333033-2019/>.

<sup>185</sup> Bielorussia e Zimbabwe stanno preparando un accordo sul riconoscimento reciproco dei documenti educativi [risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/special/society/view/belarus-i-zimbabwe-gotovjat-soglashenie-o-vzaimnom-priznanii-dokumentov-ob-obrazovanii-333074-2019/>.

<sup>186</sup> Negoziati con il presidente dello Zimbabwe Emmerson Mnangagwa [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabwe-emmersona-mnangagvy-20303/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-prezidenta-respubliki-zimbabwe-emmersona-mnangagvy-20303/)

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Compra i tuoi libri rapidamente e direttamente da internet, in una delle librerie on-line cresciuta più velocemente nel mondo!  
Produzione che garantisce la tutela dell'ambiente grazie all'uso della tecnologia di "stampa a domanda".

Compra i tuoi libri on-line su  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY